

Se racionalizan SERMENA y el SNS

# 30 NUEVOS SERVICIOS DE SALUD

(Inf. Pág. 5)



EL IMAN DE CHILE. La tranquilidad imperante influye también en el ámbito artístico, y de ahí la constelación de estrellas que nos visita el Festival.

continuamente. Los últimos en ratificarlo fueron The Hues Corporation, conjunto que señaló ayer su gran deseo de retornar a Viña para

**El Cronista**

PRECIO: \$ 7.— (Incluido el IVA)

AÑO V N° 1473 SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 27 DE SEPTIEMBRE DE 1979

DEFENDERA A CHILE EN LA COPA AMERICA

## Fabbiani, Chileno de Aquí a 10 Días

• Ministerio del Interior intervendrá en los trámites

(Inf. Pág. 32)

HOY

SUPLEMENTO

"TESTIMONIO"

Y AHORA META LA OTRA ESPUELA...



**12  
MILLONES  
120 TV COLOR**

**POLLA**  
CHILENA DE BENEFICENCIA

SORTEO  
30 SEPTIEMBRE





## El País



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, General Augusto Pinochet, dispuso ayer la realización de un sumario para aclarar la situación ocurrida en el Instituto de Neurocirugía, centro hospitalario en el que fallecieron hace algunos días cuatro menores de edad.

El lunes 1° en el Edificio Diego Portales

## S. E. Inaugurará Congreso Anual de la Siderurgia

• Participarán 600 delegados de todo el mundo

Con la participación de más de 600 delegados de todo el mundo, el próximo lunes 1° de octubre, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, inaugurará en el edificio Diego Portales el Congreso Anual de Siderurgia de América Latina, ILAFA-20.-

La ceremonia se efectuará a las 12.00 horas y se iniciará con un discurso del Presidente de la Comisión Organizadora y Presidente del Directorio de la Compañía de Acero del Pacífico, CAP, Guillermo Montero Letelier.-

Luego, el Presidente de ILAFA, doctor Darío Vallejo Jaramillo, de Colombia, ofrecerá un panorama general de la situación de la siderurgia en América Latina y se referirá a la importancia y significado del encuentro.-

Durante el desarrollo del evento, que se prolongará hasta el miércoles 3 de octubre, se analizarán materias tales como "La Regulación del Comercio Internacional del Acero, Origen, Situación Actual y po-

sición de los países en Vías de Desarrollo"; "Usos del Acero" y "Optimización del Consumo Energético en Siderurgia".

El panel sobre comercialización estará destinado a intercambiar los puntos de vista nacionales sobre el problema y a conocer la forma en que lo visualizan los diferentes países. Se planteará la necesidad de crear un Código de disciplina del comercio internacional, que, "respetando la soberanía de los países, tienda a mantener el aprovechamiento de las ventajas comparativas en la producción de acero".-

Hasta el momento se han inscrito cerca de 500 delegados, todos altos ejecutivos, ingenieros y técnicos de ese sector industrial de países como Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela; también asistirán participantes de fuera de la Región provenientes de Alemania, Austria, España, Estados Unidos, Francia, Holanda, Inglaterra y Japón.-

Investigarán lo ocurrido en I. de Neurocirugía

## Presidente Pinochet Ordenó Sumario por Muerte de Menores

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, ordenó la instrucción de un sumario para esclarecer la situación producida en el Instituto de Neurocirugía.

Según las denuncias, en dicho Instituto se habrían registrado cuatro muertes en menores de edad que fueron atendidos en ese establecimiento asistencial en el transcurso de este año, por falta de atención adecuada o de recursos técnicos.

La información de la orden del Presidente Pinochet, la proporcionó al mediodía de ayer el Director de la División de Comunicación Social del Gobierno, periodista Luciano Vázquez Muruaga.

Señaló que el Ministro de Salud, Coronel de

Aviación Carlos Mario Jiménez Vargas, dio cuenta al Jefe del Estado de la situación producida en relación a esta denuncia.

Indicó Vázquez a los periodistas, que el Primer Mandatario manifestó vivo interés porque se aclarara esta situación, y solicitó que se realizara la investigación sumaria que ya está en marcha. El resultado se tendrá a corto plazo, pues se ha reiterado que deberá ser entregado a la brevedad para conocimiento del Jefe del Estado.

Cabe señalar que la doctora Silvia Baeza, que cumple funciones en el Instituto de Neurocirugía, desmintió que se hubieran registrado esos cuatro fallecimientos de menores de edad.



LA SEÑORA Alicia Godoy de Mendoza preside la Corporación de Ayuda al Menor -CORDAM- que hoy efectúa su colecta nacional. CORDAM atiende 86 instituciones que dan asistencia a menores a través de 327 hogares, los que protegen a más de 30 mil menores.

Lo recaudado quedará en cada sede regional

## CORDAM Efectúa hoy Colecta Nacional

Bajo el lema "soy tu futuro, apóyame", la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que preside la señora Alicia Godoy de Mendoza, realizará hoy, a partir de las 8.00 horas, su tradicional colecta nacional, destinada a reunir fondos para las obras sociales de la entidad.

En esta oportunidad, el beneficio, autorizado por Decreto Exento del Ministerio del Interior, tendrá características especiales, por cuanto el dinero recaudado se quedará en cada sede regional para cubrir las necesidades locales.

El año pasado se reunió un millón 200 mil pesos a lo largo del territorio y fue destinado en su totalidad a la construcción del Hogar de Niñas Patricia Mac Pherson" de esta capital.

Para la recolección de los fondos se contará con el apoyo de las voluntarias de la entidad y de la Secretaría Nacional de la Mujer, además de la participación de algunos estudiantes. La colecta concluirá a las 12.30 horas.

### CORPORACION DE AYUDA AL MENOR

La Corporación de Ayuda al Menor es una entidad de derecho privado que se preocupa de atender los diversos problemas que afectan a los niños, procurando lograr su desarrollo integral y teniendo siem-

pre presente el grupo familiar y la sociedad a la que pertenecen.

Los objetivos básicos que persigue son: cooperar con las instituciones públicas y privadas de asistencia a menores; propender a la consolidación del grupo familiar, proporcionando el apoyo necesario para lograr este objetivo; prestar cooperación y colaborar al financiamiento de adquisiciones para entregar mayor bienestar a los niños; promover en la comunidad el interés por la atención preferente de los problemas de los menores, centralizando los esfuerzos individuales y colectivos que vayan en su apoyo; canalizar la ayuda hacia las instituciones de atención de menores que presenten mayores requerimientos, colaborar con todos los organismos y hogares de menores de cualquier dependencia, con el objeto de superar las necesidades tanto estructurales como domésticas de los niños.

### ORGANIZACION

La Corporación tiene su directorio central en Santiago, compuesto por doce directores, los que al margen de sus propias actividades como integrantes del Directorio, poseen cargos específicos como jefes de departamentos. La Región Metropolitana conforma un Departamento propio, dada su magnitud, y las regiones se agrupan en Depar-

tamentos Norte y Sur, según proceda.

CORDAM, cuenta en la actualidad con cinco delegaciones zonales: Antofagasta, Valparaíso, Concepción, Valdivia y Punta Arenas, además de 29 filiales provinciales.

A través de estas estructuras CORDAM coloca en acción toda una mecánica que persigue entregar mayor y mejor bienestar a los menores en situación irregular.

### ACTIVIDADES DESARROLLADAS

Una de las máximas realizaciones de la Institución fue la construcción del más moderno Hogar de Menores del país. Se trata del Hogar de Niñas, "Patricia Mac Pherson" de la Comuna de Las Condes.

Con modernas características, el establecimiento se inauguró a comienzos de este año y está operando como un plan piloto con capacidad para 180 niñas de escasos recursos.

Se inauguró igualmente un consultorio médico-dental para menores en situación irregular, donde junto con entregar atención médica a los niños se les provee de los medicamentos requeridos en forma absolutamente gratuita.

En forma periódica se entregan alimentos, vestuarios y otros aportes a todos los hogares de menores del país.



## JESUS NO FUE UN LUCHADOR SOCIAL

El llamado hecho por Su Santidad el Papa Juan Pablo II para que Cristo no deba ser entendido como un luchador social viene a ser la más clara definición a un problema que se arrastra desde hace ya bastante tiempo dentro de la Iglesia Católica.

Constantemente en el último tiempo el Papa, de una u otra forma, ha tratado de frenar la tendencia de muchos sacerdotes, de mezclar los asuntos espirituales y religiosos con el quehacer político-ideológico contingente. La amonestación a los jesuitas es una muestra de ello.

Esta especie de confusión de planos, en la cual por razones de fe se va confundiendo el papel de Cristo y del Cristianismo, no es nada nuevo en la historia de la Iglesia y ha tomado —a través del tiempo— muchas formas de manifestación, desembocando algunas de ellas directamente en la herejía.

Es por ello que se ven con especial atención estos esfuerzos decididos de Su Santidad porque el clero no se desvíe del verdadero camino de la religión, sobre todo en el momento actual del mundo, cuando el materialismo marxista y cierta amoralidad del pragmatismo capitalista se acrecientan como peligro para los valores espirituales del hombre.

Cristo es claro al definir que debe darse al César lo que es del César y en más de una oportunidad es enfático para recalcar que su Reino no es de este Mundo. No es menos claro el planteamiento religioso de la salvación del alma como responsabilidad absolutamente personal la que debemos alcanzar con nuestros actos de amor y de oración. Pero de allí a desviar la Caridad hacia predicamentos socio-políticos, que en esencia no trascienden a la vida eterna, es negar la divinidad del mensaje de Cristo; es negar la divinidad misma del Hijo de Dios. Darle a la religión un sentido de "cuestión social" o de postulación política es materializar la espiritualidad de la relación Dios-hombre.

Utilizar las situaciones de política contingente y meramente terrenales para esconder una falta de Fe o una incapacidad para realizar obras de Amor o Caridad, es no sólo desvirtuar la religión cristiana, sino además desorientar a los creyentes, perjudicándolos probablemente en su salvación final.

De aquí la importancia que adquieren las palabras de Su Santidad el Papa Juan Pablo II, destinadas —sin lugar a dudas— a no permitir confusiones que puedan apartar a la Iglesia de su verdadera misión salvadora.



## AMPLIADO MERCADO DEL VINO

El Reglamento dictado para la nueva Ley de Alcoholes viene a confirmar los criterios sobre calidad, exportaciones y producciones de vino y otras bebidas alcohólicas.

Las disposiciones establecen una seguridad para el consumidor en cuanto a lo no perjudicial de lo que se beba, permitiendo, además, una producción de vinos diferentes a los tradicionalmente conocidos en el país.

Así, será posible producir vinos con frutas, por ejemplo, o de menor graduación alcohólica a la hasta ahora aceptada y que serán los llamados vinos suaves. También ha merecido elogios el Reglamento en cuanto a las prohibiciones, expresamente reconocidas, de echarle agua al vino o agregarle alcohol que no sea el proveniente de su propia fermentación.

La apertura a nuevos mercados tanto na-

cionales como extranjeros que representa la posibilidad de producir vinos con menos graduación alcohólica o mezclados con frutas, debe ser, creemos, un aliciente para diversificar producciones a firmas que no han variado en nada su actividad, teniendo nuevas alternativas en el mismo campo de actividades.

Tanto en el país como en el exterior, hay ingente número de personas que no beben vino por el grado alcohólico que tiene, pero que mezclado con frutas o disminuyéndole la graduación, lo consumen con agrado.

Hay países como Brasil, Venezuela y otros del área caribeña, en donde se producen bebidas alcohólicas mezcladas con frutas y son de alto consumo. La autorización para fabricar estos vinos en Chile abre, así, nuevos mercados de exportación a los productores tradicionales de vinos con herencia

francesa en cepas y gustos.

Otra de las liberalizaciones que establece la ley, es la que se refiere a plantar o replantar viñas, para renovar las centenarias en explotación en el país. La libertad que ello implica, significa la ruptura de esquemas absolutamente obsoletos e inexplicables en un país que busca cauces modernos para su desarrollo.

Los consumidores, en definitiva, tienen asegurada la calidad del producto y una amplia competencia que los beneficia en el precio; los productores a su vez, tienen nuevas posibilidades de colocar sus elaboraciones, tanto en Chile como en el extranjero, concretándose más específicamente por este Reglamento las bondades de la Ley, hecha para adecuar al sector productivo a las nuevas exigencias del modelo económico que ha permitido la recuperación del país.





## COMENTARIO NACIONAL

# El Subsidio Habitacional y el Desarrollo Urbano

Rafael Pino Villegas.

- Sistema antiguo favorecía a los más pudientes
- Ahora el subsidio brinda más ayuda a quienes menos tienen
- Los beneficiados también pueden elegir el tipo y ubicación de las viviendas que desean adquirir, respetando la libertad individual



LA POLITICA HABITACIONAL significa hacer cada vez un mayor número de propietarios. Las personas de más bajos ingresos reciben, con un criterio de justicia social, mayor cantidad de dinero para comprar la casa propia. Además, el subsidio concedido por el Gobierno es, en la práctica, un verdadero factor de ayuda, por cuanto no hay que devolverlo si se cumplen determinados requisitos.

Existe consenso en la comunidad nacional de la necesidad de crear las condiciones que permitan generar una efectiva igualdad de oportunidades y tender a una distribución más equilibrada del ingreso. Este objetivo constituyó también en el pasado la plataforma electoral de casi todos los partidos. Sin embargo, la evidencia demuestra que las políticas masivas de redistribución del ingreso, no siempre lograron beneficiar a los sectores más desposeídos y en algunos casos ocurrió el absurdo que éstos subsidiaran a sectores de mayor ingreso o que eran más "útiles" desde el punto de vista político.

En el campo de la vivienda es donde se ha mostrado con gran claridad cómo la ayuda del Estado —es decir los subsidios— fueron asignados en el pasado de la manera más injusta, actuándose en este campo en forma altamente regresiva.

### CRITERIO ANTIGUO

En 1969, casi la quinta parte (21.7%) de las familias con pocos ingresos recibieron sólo un 11% de la ayuda del Estado, lo que significaba repartir una pequeña cantidad entre muchas familias (un 0.5 de total para cada uno, en promedio); en cambio el 1.7% de las familias con más altos ingresos, obtenían casi un 3% del total de subsidios (algo así como 1.75 para cada

uno, en promedio), esto demuestra, sin lugar a dudas, que el sistema favorecía directamente a quienes más tenían.

En el período 1970-1973 esta situación se agravó debido a la supresión —parcial o total— de la reajustabilidad de las deudas, puesto que el no pago de esos reajustes, siguió favoreciendo a quienes deberían haber pagado más, por estar debiendo mayores cantidades de dinero, que evidentemente eran los más pudientes.

Finalmente, y lo que es peor, resultó que el Estado regaló aproximadamente un 80% de la inversión en viviendas, lo cual sin duda era bueno para los pocos beneficiados, pero no lo era para la gran mayoría de familias de escasos recursos a quienes injustamente no llegaron los subsidios.

Por otra parte, en el antiguo sistema, existía otra desconsideración hacia las familias, puesto que cada postulante era tomado como un número más, siendo el Estado el que determinaba la ubicación final de cada familia, sin siquiera consultar al interesado, llegando a resultar que la mayoría eran situados en lugares que no respondían a sus preferencias o nece-

sidades particulares, tanto como individuos, como familias.

### CRITERIOS ACTUALES

El criterio que hoy se aplica, tal cual ha sido demostrado en los últimos dos años, es substancialmente diferente. La idea central es que la ayuda o subsidio sea inversamente proporcional a la capacidad de pago de las familias, es decir, mayor ayuda a quien menos tiene o a quien más lo necesita.

Por otra parte, la modalidad de aplicación del subsidio difiere de los sistemas aplicados en el pasado, en que hoy los beneficiados pueden elegir, dentro de sus posibilidades, el tipo y la ubicación de la vivienda que mejor satisfaga sus deseos o necesidades, lo cual está garantizado por la entrega directa del subsidio al postulante.

Esta nueva situación tendrá una incidencia de gran importancia en el desarrollo urbano de las ciudades, ya que estos grupos de menores ingresos, tradicionalmente marginados para elegir el lugar que satisfacía sus aspiraciones, hoy se convierten en actores principales y determinantes de la creación de su medio ambiente urbano.

## Aclaran Obras de Vialidad

Señor Director:

En la edición del día 17 de septiembre se publicó en el Diario de su digna dirección con título destacado, que el suscrito habría anunciado en Viña del Mar días antes al inaugurar obras del ensanche de Avenida España, que "en 1980 se construirá el Túnel Ferroviario entre Puerto y Viña".

Lo que efectivamente dije fue "que la solución más factible es ejecutar la ampliación por etapas de Avenida España a seis pistas y la habilitación de una gran Avenida Viana — Alvarez —

Limache, ocupando la faja ferroviaria liberada al trasladar el Ferrocarril entre el Salto y Barón a un túnel ferroviario de 6.1 Km. de Longitud"; más adelante también indiqué que "La Dirección de Vialidad contempla continuar con su positiva acción y ha planificado avanzar con el ensanche de la Avenida España para llegar a seis pistas en el Sector Pelle — Club de Yates. Este proyecto que está en etapa de presupuesto esperamos materializarlo en el curso del año 1980 - 81".

Creo necesario aclarar la in-

formación aludida, pues las obras que se están ejecutando con tanto éxito hasta el momento y que reflejan una política realista y seria del Ministerio de Obras Públicas podrían ser mal interpretadas por los vecinos de Viña y Valparaíso al aparentemente no haber coincidencia entre lo que las autoridades proyectan ejecutar y lo que realmente hacen. Felizmente esto no ha ocurrido en el Ministerio de Obras Públicas desde septiembre de 1973.

SERGIO JIMENEZ MORAGA  
Sub-Director de Vialidad



Reestructuración en marcha

# SNS y SERMENA Serán Reemplazados en 1980

A partir del 1° de enero de 1980, dejan de existir el Servicio Nacional de Salud y el Sermena y entran en funcionamiento los 30 nuevos servicios es-

tipulados en el Decreto Ley 2763, que se refiere a la reestructuración completa del sector salud.

La noticia fue dada a conocer ayer

en conferencia de prensa por el Ministro de Salud, Coronel de Aviación Mario Jiménez, quien agregó numerosos detalles respecto del proceso de encasillamiento del personal que labora en Sermena y el SNS.

## POR CONCURSO

Señaló el Secretario de Estado que existen 30 comisiones dedicadas al estudio de este encasillamiento, cada una de las cuales corresponde a los 27 servicios provinciales de salud, el Instituto Bacteriológico, la Central de Abastecimientos y el Fondo Nacional de Salud, entidades que en el futuro reemplazarán a los actuales sistemas, para cumplir con los principios básicos de subsidiariedad y desburocratización, mejorando la atención al público y dando prioridad a las funciones de Salud Pública, Prevención Sanitaria y Servicios Materno-Infantiles.

En cuanto al personal que actualmente se desempeña en el sector salud (Sermena y SNS) el alto personero fue claro en expresar que "nadie tiene un asiento asegurado en el nuevo mecanismo, sino que las comisiones analizarán las prioridades de acuerdo a las tareas que deban desempeñarse".

Aclaró sin embargo, que los profesionales que actualmente se desempeñan como titulares y cuyos cargos han sido ganados por concurso, permanecerán como tales si las comisiones los consideran idóneos para desempeñar las funciones asignadas. Todos los demás profesionales serán nombrados como interinos, a la espera que se realicen los concursos pertinentes.

Las comisiones están estudiando actualmente la lista completa de los funcionarios que a futuro corresponderán, a cada servicio, elaborada por escalafón y por grados.

El próximo 1° de noviembre el Ministerio de Salud recibirá las proposiciones enviadas por las 30 comisiones respecto del personal que será encasillado y desde esa fecha hasta el 15 de diciembre la Secretaría de Estado estudiará estos proyectos para entregarlos en definitiva a la Contraloría General de la República. Una vez aprobados los decretos correspondientes, el encasillamiento entrará en

- Treinta distintos servicios cumplirán las labores que en la actualidad están burocráticamente centralizadas en dos servicios únicos

vigencia y con él los 30 nuevos servicios.

En cuanto a los cargos que deberán ser llenados por concurso y que al inicio de la reestructuración serán interinos, los antecedentes serán requeridos aproximadamente a fines de 1980, para resolver en los primeros meses del 81.

## REGIMEN ESPECIAL

Las autoridades del Ministerio de Salud expresaron claramente las normas que regirán en cada uno de los casos que pudieran presentarse en este proceso de encasillamiento. Es así como informaron que existen atribuciones legales extraordinarias que facultan a aquellos profesionales que resulten perjudicados con el nuevo reordenamiento, o que simplemente no fueren considerados en éste, a jubilar con 20 o más años de imposiciones por esta sola vez.

Aquellos funcionarios que no puedan acogerse a esta franquicia extraordinaria y que queden fuera del encasillamiento, contarán con el desahucio legal, garantía que se mantiene aún en casos de jubilación y en aquellos que resulten afectos a un sistema de indemnizaciones que está actualmente en estudio. Esta última se contempla para quienes sean titulares con menos de 20 años de imposiciones y que queden fuera del encasillamiento y su monto sería de 6 meses de sueldo.

## MINISTERIO DE HACIENDA

Para todo este proceso, el Ministerio de Hacienda autorizó un mayor gasto de 4 millones 200 mil dólares, que serán empleados en los gastos propios del encasillamiento y en mejorar el escalafón de sueldos del personal del sector salud. Al respecto, el Ministro Jiménez agregó que por lo menos un 40% del personal subirá de grado en la escala de sueldos y que los cambios tienden a alcanzar porcentajes de un 98% de personal de planta y un 2% a contrata. Para ello, cada sector debe determinar el personal que realmente necesita y de este modo mejorar las condiciones económicas de aquellos cuyas funciones sean requeridas.



EL MINISTRO DE SALUD, Coronel de Aviación Mario Jiménez, anunció en conferencia de prensa las distintas medidas y plazos considerados para el cumplimiento del reencasillamiento del personal en el sector Salud.

## Eliminación de trámites innecesarios

# Dos Ciclos Tendrá la Enseñanza Básica

## • Sistema para Calificación del Profesorado

El plan de estudios transitorio aprobado por el Ministerio de Educación, establece que la enseñanza básica contemplará dos ciclos. El primero se extenderá de primero a cuarto año y el segundo de quinto a octavo año básico.

El primer ciclo incluirá las siguientes áreas: castellano, matemáticas, educación física, área unidades programáticas, orientación y consejo de curso y religión.

El segundo ciclo básico tendrá las asignaturas de castellano, matemáticas, ciencias naturales, idioma extranjero, educación física, educación musical, artes plásticas, educación técnico manual, orientación y consejo de curso y religión.

El primer ciclo se desarrollará en 25 horas de clases semanales y el del segundo ciclo en 30. La hora de clase u hora pedagógica no podrá ser inferior a 45 minutos.

La reducción de esas cinco horas de clase tienden a aliviar el trabajo del profesor, el que podrá disponer de

más tiempo para preparar su clase, evaluar y preocuparse más del alumno.

Esto no significa que el maestro vaya a percibir menor renta, pues continuará recibiendo la misma remuneración porque está contratado por 30 horas cronológicas y no por hora de clases.

## MENOS TRAMITACION

El Decreto que tiende a eliminar los trámites innecesarios en la educación tiene el número 2.057 y está dividido en cuatro capítulos. El primero fija un calendario nacional y regional cuyo objetivo primordial es evitar que los establecimientos educacionales se vean exigidos externamente por actividades ajenas a la enseñanza. Sólo se podrán llevar a cabo las actividades contempladas en ellas y se castiga la realización de otras ajenas.

El capítulo segundo reduce considerablemente el número de documentos internos de cada establecimiento, con el fin de eliminar el papeleo burocrático.

El tercero entrega a los Secretarios Ministeriales de Educación una serie de facultades que, como consecuencia de la aplicación de la carrera docente, había revertido a los niveles centrales del Ministerio.

El cuarto capítulo establece que sólo dos veces al año los niveles centrales podrán requerir de los planteles de base, antecedentes, documentos o datos estadísticos.

Las disposiciones de este Decreto número 2.057 sólo se aplicarán a los establecimientos fiscales de enseñanza.

## CALIFICACION

El tercer Decreto Supremo se refiere a la calificación del profesorado. La innovación más importante es que la calificación del docente no dependerá exclusivamente del Director del establecimiento. Habrá una precalificación hecha por un representante del cuerpo de profesores y por la autoridad inmediatamente inferior al director del plantel, la que será tomada en cuenta en caso de apelación.

## Dijo-embajador Heinz Dittmann

# "Alemania Quiere Seguir Siendo el Primer Cliente de Chile"

## • Diplomático conversó durante una hora con el Ministro Hernán Cubillos

El Embajador de Alemania en Chile, Heinz Dittmann, manifestó que las relaciones entre los dos países se mantienen en un nivel de mucha cordialidad.

El diplomático hizo la afirmación luego de entrevistarse con el Canciller Hernán Cubillos.

El encuentro se llevó a cabo en el Salón Rojo de la Cancillería y duró aproximadamente una hora.

Al término de ella, el Embajador Dittmann dijo: "hemos cambiado ideas sobre las relaciones chilo-alemanas para ver cómo éstas se están llevando, y cómo podrían desarrollarse aún más".

Respecto a la trascendencia de la reciente visita realizada por el Canciller Cubillos a Bonn, expresó que había sido una buena oportunidad para un intercambio de ideas con su colega alemán Hans Genscher.

Calificó este intercambio como muy interesante para ambas partes.

En el aspecto comercial recordó que su país es el más activo comprador de productos chilenos, "esperamos que Alemania pueda seguir manteniendo este primer lugar", dijo Dittmann.



## Actualidad

A cargo del Consulado General de Chile

### Hernán Béjares Finaliza su Misión en Nueva York

Luego de permanecer dos años a cargo del Consulado General de Chile en Nueva York, retornó al país el General (R) Hernán Béjares, quien desempeña ese cargo con rango de embajador.

En conversación con "El Cronista" el diplomático dio cuenta de su gestión: "El trabajo se desarrolló en forma muy normal, bajo el principio que a todo chileno debe escuchársele sus problemas y tratar de encontrarles una solución adecuada. En este sentido el consulado de Nueva York es uno de los que tiene una mayor atención de chilenos, por la gran cantidad de connacionales que residen en Estados Unidos".

Expresó que los problemas más urgentes de los chilenos son solucionados en forma rápida y con un costo mínimo, al respecto expuso que la

Cancillería tiene uno de los aranceles más bajos del mundo en materia consular.

Informó que la colonia allá es muy numerosa; en Nueva York hay aproximadamente 15 mil chilenos, en tanto en el área hay más de 25 mil.

Los problemas más comunes que presentan nuestros compatriotas son generalmente de orden administrativo, desde un certificado de nacimiento, un carnet de identidad o la inscripción de un nuevo ciudadano chileno.

Sobre este particular el General Béjares sostuvo que pudo comprobar con gran satisfacción como los ciudadanos que viven lejos no quieren que sus hijos pierdan su nacionalidad.

"Era común que llegaran allá los matrimonios con sus hijos recién nacidos para inscribirlos como chilenos" comentó.

### Suspenden el Programa "Un Millón Para el Mejor"

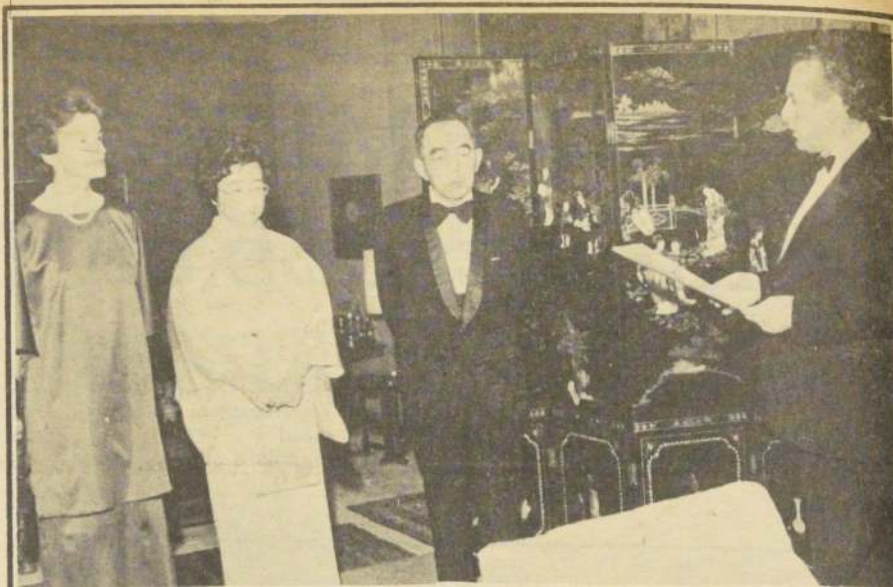
La Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Chile entregó anoche una declaración pública, en la que fija su posición con respecto al problema suscitado con su programa "Un Millón Para el Mejor" y al mismo tiempo señala que suspende temporalmente las emisiones de dicho

espacio, poniendo una serie de antecedentes ante los Tribunales de Justicia.

La declaración contiene seis puntos, en los que se aclara la situación producida respecto a irregularidades ocurridas en los últimos programas de "Un Millón para el Mejor", en relación con

la participación del concursante Fernando Echeverría.

En el punto dos de la declaración el Canal 13 señala que se pudo comprobar que efectivamente el concursante Fernando Echeverría tuvo conocimiento anticipado de las preguntas que se le formularon.



El Ministro de Relaciones Exteriores, Hernán Cubillos, ofreció la condecoración Orden al Mérito de Chile en el Grado de Gran Cruz, al Embajador del Japón en Chile, Shigeaki Yamashita. El diplomático pone fin a su misión luego de permanecer casi cuatro años en Chile.

Estaría solucionado el conflicto

### Fuman "Pipa de la Paz" en Santiago

• Pedro Olivera y Uruguay Graffigna se darían la mano hoy en San Eugenio

EN el entrenamiento de hoy podría quedar totalmente resuelto el conflicto de Santiago Morning a raíz del incidente en que fueron principales protagonistas los jugadores Pedro Olivera y Uruguay Graffigna. La Comisión Investigadora designada por el directorio, presidida por Rafael Blanco, se constituyó ayer en la mañana en la cancha dos de San Eugenio para conversar nuevamente con los jugadores del plantel y con la firme idea de encontrar la fórmula conciliatoria para que reine la unidad en todo el plantel.

Por la tarde, Rafael

Blanco sostuvo una conversación con Olivera —hasta ayer no se integraba a los trabajos del plantel— y Graffigna para obtener que el arquero desista de su posición intransigente, trascendiendo que el cotizado golero podría integrarse hoy al equipo.

No obstante, el directorio de Santiago Morning aplicará las sanciones disciplinarias que correspondan por la situación planteada que afecta directamente al club que ocupa el penúltimo lugar en la tabla de posiciones.

El equipo de Santiago Morning debe viajar mañana a Talcahuano para su compromiso del sábado con Naval, en El Morro.

### Paraguay Semifinalista

Montevideo

La selección paraguaya de fútbol se clasificó anoche para las semifinales de la Copa América al igualar 2-2 con Uruguay, en partido correspondiente al grupo tres, disputado ante unos 25.000 espectadores en el Estadio Centenario de Montevideo.

Los tantos fueron anotados todos en el segundo tiempo. Denis Milar de tiro libre penal a los 54' y Paz a los 83' marcaron para los locales. Cáceres, de Uruguay, en una infortunada devolución hacia su valla, convirtió un autogol a los 64' y cerró el tanteo E. Morel, en rápido contrataque y ante una falla de la defensa de Uruguay, a los 89 minutos de juego.

El partido fue de trámite discreto. Mostró a un Paraguay frío, especulador y sin ambiciones, debilitado por la ausencia de los jugadores de Olimpia que integran el seleccionado, del guardavallas titular y del mediocampista Osorio, uno de sus más importantes valores. (DPA).



Un total de 17 personas resultaron con heridas leves al registrarse, a las 13.35 horas de ayer, un espectacular choque entre dos vehículos de la locomoción colectiva en la esquina de las calles Ecuador y General Velásquez. De acuerdo a los primeros informes el conductor del micro (que como se aprecia en la foto tras el impacto volcó), Héctor Adasme Ayala, no habría respetado el disco PARE existente en la intersección. El otro vehículo participante, que pertenece a la línea Interprovincial Sol del Pacífico, era guiado por Patricio Valencia Ayala.

### Espectacular Choque

### Renunció Mónica de Calixto "El Diluvio" se Quedó sin Clementina

Por conflictos con el productor de la obra, César Martínez, la cantante-actriz Mónica de Calixto decidió retirarse de sus actuaciones en la obra musical "El Diluvio que Viene", donde interpretaba uno de los roles principales, el de Clementina.

Según explicó Mónica, "constantemente me desplazaban de las funciones de gala, llamando a otra actriz y, además, no me pagaban como correspondía a mi participación en la obra".

## SINTESIS POLICIAL

### ASALTO A TAXISTA

Efectivos de la policía trabajan en la ubicación de un sujeto delgado, de aproximadamente un metro 70 de estatura, moreno, de unos 20 años, quien aparece como el responsable del atraco de que fue víctima el taxista Luis Peña Pérez, en la esquina de las avenidas Recoleta y Perú.

Los hechos se registraron a las 23.25 horas del martes y el antisocial, tras amenazar al chofer con arma blanca, emprendió la fuga llevándose un magro botín de 800 pesos.

### HOMICIDIO

Personal de Carabineros de Aysén aprehendió en la mañana de ayer a Carlos Aguilar Osorio, quien aparece como el responsable de la muerte de Daniel Velásquez Barrientos, también comerciante de 28 años.

En efecto, según destaca el informe policial, ambos se trenzaron en una violenta discusión en las afueras del negocio del homicida, ubicado en calle Lautaro 90, que culminó en una sangrienta riña con arma blanca. La víctima pereció al recibir una certera estocada en la región torácica.

### FISCALIA

El fiscal militar, General Enrique Morel, confirmó la competencia de tal entidad para hacer cargo del proceso por la muerte del profesor Luis Álvarez Santibáñez.

La mencionada autoridad envió de inmediato los antecedentes del caso a la Tercera Fiscalía Militar, que será la encargada de continuar con el proceso para el cual el Ministro en visita de la Corte de Apelaciones, Alberto Chaigneau, se declaró incompetente la semana pasada.



## Síntesis Policial

### SUICIDIO

Falleció ayer en la Posta de Urgencia del Hospital José Joaquín Aguirre, el Director del Tránsito de la Municipalidad de Conchalí, Juan Moya Concha, quien atentó contra su vida disparándose un tiro de revólver en la sien derecha.

Según informaciones proporcionadas por familiares del funcionario municipal, éste se encontraba bajo los efectos de una profunda depresión nerviosa.

### ACCIDENTES

Dos personas murieron y otras cinco resultaron con lesiones graves y menos graves a raíz de cuatro accidentes de tránsito ocurridos durante las últimas horas en Ancud, Coquimbo, Curicó y Valparaíso, según informó Carabineros.

La primera víctima fatal fue identificada como el estudiante Luis Santiago Rojas Rojas, de diez años, sordomudo, quien fue atropellado por el camión patente DKD-57 de Coquimbo, conducido por Carlos Palacios Molina.

El hecho tuvo lugar frente al número 34 del pasaje Gregorio Bustamante de la Pobl. Villa Hermosa de Coquimbo, cuando el muchacho que jugaba fútbol con otro menor detrás del vehículo estacionado no se percató que éste reiniciaba la marcha, siendo aplastado por las ruedas posteriores de la máquina lo que le provocó la muerte instantánea. El conductor fue detenido y puesto a disposición del Tribunal por la responsabilidad que le cabe en este hecho.

Posteriormente, frente al número 222 de calle Atahualpa, en el Cerro Cárcel de Valparaíso, el camión recolector de basuras de propiedad de la Municipalidad de este puerto conducido por René Pimental Stulzel, atropelló y dio muerte a la anciana de 86 años, María Avila Zúñiga.

La mujer, que fue arrollada por el vehículo en los momentos que el chofer efectuaba una maniobra de retroceso, falleció en los momentos en que era trasladada a la Asistencia Pública. El conductor fue detenido y puesto a disposición del Tribunal.

Por otra parte, a las 18 horas de ayer a la altura del kilómetro 29 de la ruta Castro-Ancud, volcó la camioneta conducida por Valentín Paredes Ojeda al tratar de evitar el atropello al agricultor Ernesto Knopke Laubscher de 46 años, el que resultó con lesiones de carácter grave.

La pasajera de la camioneta, Marcia Soto Oyarzo de 26 años, profesora, quedó con lesiones de carácter reservado según diagnóstico del Hospital de Ancud.

El volcamiento, según Carabineros, se debió a la imprudencia del peatón, quien trató de cruzar en forma sorpresiva la carretera por detrás de un bus estacionado.

Por último, en Curicó, se produjo un accidente de similares características al anterior cuando la camioneta gobernada por Selin Gómez Paillico, al evitar arrollar a un menor, chocó contra un poste del alumbrado público resultando éste con heridas graves al igual que sus acompañantes, Carlos Becerra Cuevas y Teresa Vera Paredes.

## Primera Convención Anual de Secretarías

Con el objeto de promover el desarrollo profesional y cultural de las Secretarías, la Asociación de Secretarías de Santiago (ASESA) efectuará su Primera Convención Anual, con carácter de Seminario, la que tendrá lugar en el Edificio Diego Portales y en el Hotel "Tupahe", entre el 15 y el 19 de octubre próximo. El evento cuenta con el especial auspicio de la Secretaría de la Mujer.

La finalidad más importante de esta Convención es ofrecer a las Secretarías participantes una visión amplia de la actualidad nacional e internacional y, a la vez, intercambiar experiencias e incentivar en ellas el interés en los aspectos éticos, psicológicos y de relaciones humanas.

Los diversos temas que se tratarán en esta Convención estarán a cargo de los siguientes expositores: Srta. Mónica Madariaga, Ministro de Justicia; Sras. Carmen Grez, Alicia Romo y María Eugenia Oyarzún; Sres. José María Navasal, Eugenio Cienfuegos, Giorgio Agostini y Rvdo. Padre Raúl Hasbún.

La sesión inaugural de esta Primera Convención Nacional se realizará en el Edificio Diego Portales el lunes 15 de octubre a las 18.00 horas.

Ocurrió en Canadá

## Investigan Muerte de un Ingeniero Chileno

La policía de Canadá, con la colaboración del Gobierno de Chile a través de su Consulado en ese país y de ENDESA, investigan las causas y la forma cómo ocurrieron los hechos que costaron la vida al ingeniero Rafael Mutis Odgers, jefe del Departamento de Construcciones de la Gerencia de Obras de la Empresa Nacional de Electricidad, asesinado en Montreal.

La información, la proporcionó el Director de la División de Comunicación Social, Luciano Vásquez, en conferencia de prensa.

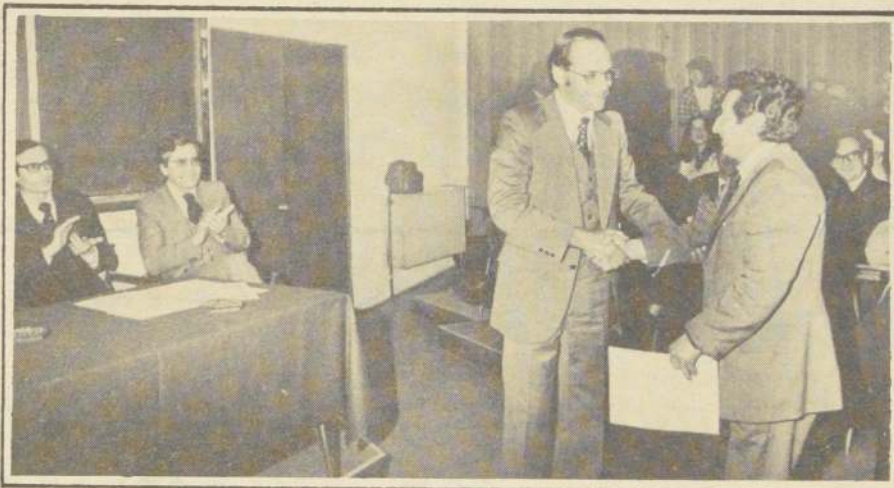
Indicó que invitados por el gobierno canadiense, ENDESA designó a los ejecutivos Rafael Mutis Odgers, jefe del Departamento de Construcciones de la Gerencia de Obras y a Christian Maturana, jefe del Departamento del Proyecto de Construcción de

las Centrales de Colbún Machicura, para que visitaran ese país.

Agregó que los funcionarios arribaron a Montreal el 8 de septiembre junto a otros ejecutivos latinoamericanos.

Explicó, que según los antecedentes proporcionados, el viernes 14 del presente mes, después de cumplir una visita oficial, el ingeniero Mutis se retiró al hotel Queen Elizabeth, donde, desde su habitación efectuó un llamado a Santiago. Posteriormente, golpearon a su puerta y al abrirla fue agredido con arma blanca provocándole la muerte.

Finalmente dijo, que la policía canadiense y las autoridades investigan para esclarecer los hechos que tuvieron este trágico resultado. Indicó que aún no se sabe si este tipo de acción es de origen político o simplemente delictual.



**ANIVERSARIO.**— La Facultad de Ciencias Forestales de la Universidad de Chile celebró los 27 años de la creación de la Carrera de Ingeniería Forestal con una ceremonia realizada ayer en el Campus Antumapu. A ella asistieron autoridades universitarias y representantes de organismos afines en asuntos forestales.

En Pudahuel

## Detenido Carpintero Acusado de Bigamia

Bajo el cargo de bigamia, en las últimas horas de ayer quedó a disposición de la justicia Juan R. Argandoña Díaz, de 28 años, mientras en dos hogares de la comuna de Pudahuel se tejían diferentes historias. En ambos el detenido era el jefe de hogar y "legítimo" marido.

En efecto, todo comenzó a comienzos de año cuando Juan Argandoña Díaz, un carpintero, supo que su "amiga" con la que engañaba a su esposa estaba embarazada y la familia de la mujer lo comenzó a presionar para que contrajera el sagrado vínculo. El 22 de marzo se cristalizó el matrimonio y con ello el delito de bigamia.

### LAS ESPOSAS

Silvia Ríos Alvares, de 39 años, fue la mujer que en primeras nupcias se casó, el 13 de diciembre de 1968, cuando el hombre tenía sólo 17 años y ella 28. De esta unión nacieron tres hijos y una serie de problemas originados, según ella, por su marido "que al ver una escoba con faldas se volvía loco, por algo le pusieron Pepe Antártico". Sin embargo, agrega la misma mujer, pese a que estuvieron legalmente separados casi un año y yo volví a aceptarlo, él continuaba saliendo con

otras. Pero el colmo fue cuando se volvió a casar y pasaba la noche, o algunas noches en mi casa y el día o los feriados en la casa de ella. Los vecinos lo comentaban y me recomendaron recurrir a un abogado, así presenté la denuncia y ella sigue muy campante".

"Yo sabía que estaba casado, pero en mi casa pensaban que se había separado y como estaba esperando a la niña, me obligaron a casarme. El dijo que no había problemas", afirma Inés Vargas Olivares, de 22 años, quien en la

práctica es la segunda señora de Argandoña Díaz. Aunque no niega que su "esposo" se fue de la casa luego de pelear con el suegro, ella asegura que él estaba aburrido de la primera.

### COMPANHIA CHILENA DE ESPECTACULOS S.A.

Cítase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria que se efectuará el 15 de octubre de 1979, a las 11.30 horas, en las oficinas de la Compañía, Huérfanos 725, 7° piso B, a objeto de someter a su consideración la Memoria y Balance General por el Ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1978, y de elegir Directores e Inspectores de Cuentas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 8 al 15 de octubre de 1979, ambas fechas inclusive. El Presidente

### S.A.C.I. Falabella

El Directorio ha acordado distribuir un dividendo provisional de \$ 0.05 por acción, de acuerdo a la facultad que le fue concedida por la Junta General Ordinaria de Accionistas.

Este dividendo se cancelará a partir del día 5 de octubre de 1979, en las oficinas de Ahumada N° 236, en Santiago.

Para estos efectos el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 28 de septiembre al 5 de octubre de 1979, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

### COMPANHIA MINERA CAROLINA DE MICHILLA S.A.

Cítase a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para conocer del Balance del ejercicio 1978 y la Memoria correspondiente.

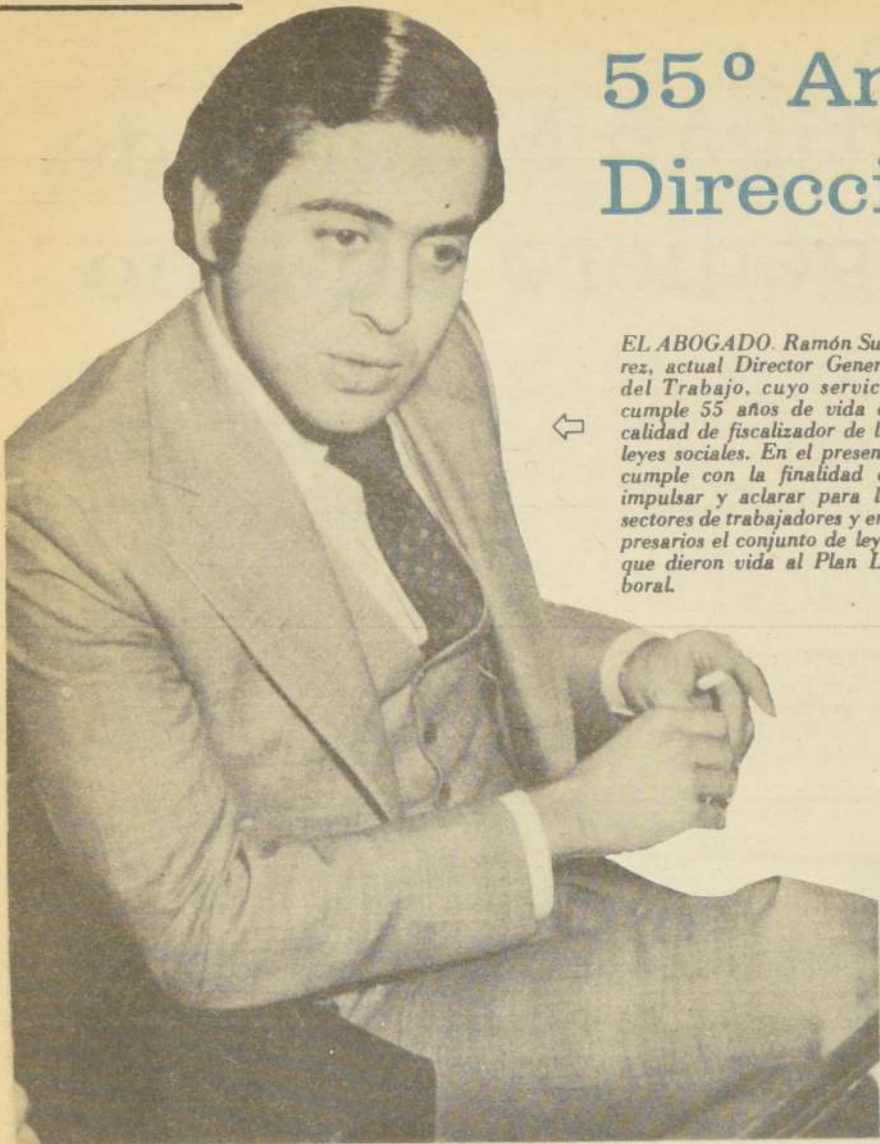
La Junta se llevará a efecto el día 2 de octubre de 1979, a las 17 Hrs., en las Oficinas de calle Moneda 921, 7° piso. Of. 728.

EL PRESIDENTE

Para los efectos de la celebración de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el lunes 17 de septiembre y hasta el día de la Junta inclusive.

EL GERENTE





EL ABOGADO. Ramón Suárez, actual Director General del Trabajo, cuyo servicio cumple 55 años de vida en calidad de fiscalizador de las leyes sociales. En el presente cumple con la finalidad de impulsar y aclarar para los sectores de trabajadores y empresarios el conjunto de leyes que dieron vida al Plan Laboral.

## 55° Aniversario de la Dirección del Trabajo

Cincuenta y cinco años de su creación cumplirá el próximo sábado 29 de septiembre, la Dirección General del Trabajo, nacida con el fin de fiscalizar el cumplimiento de las disposiciones de carácter socio-laboral.

Este organismo público nació en 1924 mediante la ley 4.053, y la celebración de este nuevo aniversario se iniciará hoy jueves 27 con una ceremonia en la cual se entregarán diplomas a los funcionarios que cumplen 15 años de servicio y galvanos a aquellos con 30 y 35 años en la institución.

Este acto tendrá lugar a las 18 horas en el salón auditorium del Ministerio de Obras Públicas, y contará con la presencia del Ministro del Trabajo subrogante, Alfonso Serrano; el Director de la entidad, Ramón Suárez y otras autoridades del sector laboral.

En la ocasión el Director General del Trabajo, intervendrá con un discurso, anunciando igualmente que con fecha 29 de septiembre se ha decretado el "Día del Funcionario del Trabajo".

### PLAN LABORAL

En la actualidad la Dirección General del Trabajo, a través de sus organismos dependientes, cumple con la alta responsabilidad de impulsar la correcta aplicación del conjunto de leyes que dieron vida al Plan Laboral, en su calidad de organismo fiscalizador.

En la Octava Región

## Se Firmó Negociación Colectiva en Abastible

En forma armoniosa y que permitió llegar a un diez por ciento de aumento global de las remuneraciones para los 107 trabajadores de Abastible de la Octava Región, se firmó el acuerdo de negociación colectiva entre la empresa y la comisión negociadora.

El convenio se refiere a los trabajadores de la Planta Lenga de Talcahuano, y contempla asimismo incentivos en cuanto a regalías y mantención de otros beneficios concernientes a avenimientos anteriores.

De acuerdo a lo informado por Ernesto Castillo, representante laboral de los operarios de la Planta, por cuanto éstos no están sindicalizados, junto con el aumento del 10 por ciento se obtuvo un segundo reajuste en base al IPC de los meses de julio, agosto y septiembre, y otro tercer incremento de sus remuneraciones, que se efectuará cada seis meses durante los próximos dos años, de un 5 por ciento adicional al Índice de Precios al Consumidor que se produzca en dicho período.

Finalmente, el representante laboral explicó que en cuanto a las personas beneficiadas son los 107 operarios, y que en lo referente a la sindicalización de ellos, se encuentra en trámite la obtención de la respectiva personalidad jurídica.

## Mañana Deciden Huelga en Celulosa Arauco

### • Corresponde a la Octava Región

Para mañana viernes 28 fue ratificada ante la Inspección del Trabajo de la Octava Región, la fecha de votación de huelga por parte de los 800 operarios de la empresa Celulosa Arauco, según informó la directiva del sindicato mixto de dicha industria forestal.

Tal ratificación es conforme a la reglamentación vigente enmarcada en las leyes del Plan Laboral, y corresponderá efectuarla ante el organismo del Trabajo, entre las 8 y las 17 horas del día citado.

El origen del llamado a la paralización de labores, se debió a una impasse surgido entre la empresa y los traba-

jadores en la negociación colectiva, al producirse un cambio en las peticiones formuladas por el sector laboral según denunció la parte ejecutiva.

Tales diferencias obedecerían al hecho que de una solicitud única formulada de reajustarles a cada operario los sueldos en cuatro mil pesos, se cambió por el IPC del último año más un 20 por ciento adicional.

Según informó el presidente del sindicato mixto, José Araneda, las negociaciones fracasaron debido a que los ofrecimientos hechos por la parte empresarial no satisfacen las aspiraciones planteadas por la parte laboral.

## Cámara Marítima Tratará con Estibadores Penquistas

Los asesores laborales de la Cámara Marítima de Chile, Arturo Storacker y Carlos Coloma, se reunirán con los estibadores de los puertos de Lirquén, San Vicente y Talcahuano, para lograr un acuerdo respecto a la instauración del sistema de doble turno de trabajo en dichos terminales marítimos.

Asimismo, los personeros se reunirán con los miembros de los sindicatos marítimos de la Octava Región, luego que éstos formularan al Director General del Territorio Marítimo, Contralmirante Guillermo Aldoney, para que se suspendan tales jornadas hasta el logro de mutuos acuerdos entre los estibadores y el sector patronal.

Según lo señalado por la Cámara Marítima, que agrupa a los empresarios del sector, el fin del doble turno tiende a lograr una mayor ocupación de la capacidad instalada de los puertos chilenos y constituirse en una solución al desacuerdo existente en la adopción de medidas que reduzcan el número de hombres por cuadrilla durante las jornadas de doble turno.

La fórmula —señaló Storacker— es que en el actual sistema se produce un intervalo sin ocupación o de para de cinco horas diarias. Tal situación se terminaría si en vez de tener cada cuadrilla cargas masivas de 11 hombres, quedarán en 7, con lo cual se prolongaría la faena y se mejoraría la remuneración del grupo que queda trabajando.

Finalmente, los representantes de la Cámara Marítima de Chile, sostienen que mediante la jornada de turnos dobles habrá una mayor ocupación portuaria y se terminará con los elevados costos que deben afrontar las naves a la espera de ser descargadas.



UN REAJUSTE global de un 10 por ciento de sus remuneraciones, además de otros beneficios alcanzaron los 107 operarios de la Planta Lenga de Abastible en Talcahuano transformándose en otra empresa que alcanza exitosos acuerdos en la negociación colectiva.

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y  
TELECOMUNICACIONES  
SUBSECRETARÍA DE TELECOMUNICACIONES

### ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

AMUNATEGUI N° 139 — TELEFONO 69131 — SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de concesión de radiodifusión en Frecuencia Modulada para la ciudad de Curicó, presentada por la Sociedad Periodística Radiodifusora Séptima Región de Chile Limitada, en la cual pide autorización para instalar y operar una emisora de 1.000 Watts de potencia. Los estudios estarán ubicados en calle Yungay N° 737 y la planta transmisora con su sistema radiante en el Cerro Condell de esa misma ciudad. Para el enlace estudios-planta se usará un enlace en la gama de 300 MHz. con equipos de 10 Watts de potencia.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52° del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES



# La Nacionalidad de los Trabajadores

**E**l trabajo de los residentes extranjeros no está prohibido, pero sí regulado. Regulado en cuanto a su número en las empresas, regulado en cuanto a la licitud de trabajar en forma remunerada.

## LIMITACION DE NUMERO

En las empresas que ocupan más de cinco trabajadores el 85% de la dotación total de su personal debe ser de nacionalidad chilena, lo que reduce la libertad de contratar trabajadores extranjeros, de toda índole laboral, a un 15%.

**Excepción:** Los técnicos extranjeros no pueden ser reemplazados por personal chileno.

Se consideran chilenos para los efectos del cálculo:

- Los extranjeros casados o viudos de cónyuges chilenos o que tengan hijos chilenos;
- Los extranjeros residentes por más de cinco años en el país, sin tomar en cuenta las ausencias accidentales.

## Autorización administrativa para trabajar

La permanencia definitiva, autorizada por el Ministerio del Interior, permite a cualquier extranjero dedicarse a ejercer la actividad lícita que haya elegido y por tanto a contratarse como trabajador dependiente.

En los casos en que el trabajador extranjero no goce de permanencia definitiva, podrá trabajar si obtiene visación de residente sujeto a contrato.

Esta visación puede serle otorgada antes de ingresar al país para dar cumplimiento a un contrato, como a extranjeros que se encuentren en el territorio nacional y tengan el propósito de radicarse en el país con el mismo fin, es decir cumplir con un contrato de trabajo.

## EL CONTRATO

Para que pueda lícitamente contratarse a un extranjero a objeto de que goce de visación sujeta a contrato es necesario que se tengan presentes las siguientes condiciones:

- que la empresa, institución o persona empleadora tenga domicilio legal en el país.
- que el contrato, base de la visación, sea firmado en Chile ante notario, a lo menos por el empleador.
- tratándose de profesionales o técnicos especializados, éstos deben acreditar sus condiciones de tales, y
- en algunos casos de profesionales, que el ejercicio de su profesión sea indispensable, o necesario para el desarrollo del país y que sea aceptado por la legislación vigente.

## MATERIAS DEL CONTRATO

El contrato de trabajo, además de los elementos necesarios para la identificación de las partes, lugar de procedencia del extranjero en caso de haberse hecho venir a Chile, jornada de trabajo, remun-

neración en moneda nacional, o extranjera, duración y fecha de inicio, debe contener la obligación del empleador de responder al pago del impuesto a la renta del extranjero.

El contrato podrá tener hasta dos años de vigencia, pudiendo ser prorrogado por períodos iguales, ya que la visación correspondiente tiene esos plazos.

La terminación del contrato, ya sea por cumplimiento del plazo o por vencimiento anticipado, debe ser comunicada por el empleador a las autoridades del Interior, Intendentes o Gobernadores esto dentro de los quince días de producido el hecho.

Otros extranjeros pueden ejercer actividades remuneradas en el país, aunque no tengan visación sujeta a contrato, siempre que cuenten con el permiso expreso de las autoridades chilenas:

**Refugiados políticos:** siempre que gocen de asilo, pueden ejercer actividades remuneradas, pero por razones de política exterior el Gobierno de Chile puede fijarles lugares en los que no les permitirá residir y mucho menos trabajar.

**Estudiantes:** Debe entenderse por tales aquellos que vinieron al país a objeto de estudiar en establecimientos del Estado o reconocidos por éste o que cambiaron su visación primera por visación de estudios. Estos extranjeros no pueden ejercer actividad remunerada.

Mario Urzúa Urrutia  
Profesor Inst. Diego Portales

**Turistas:** Las visaciones de turismo son de noventa días, renovables por otros noventa. En teoría el turista no puede ejercer actividad remunerada.

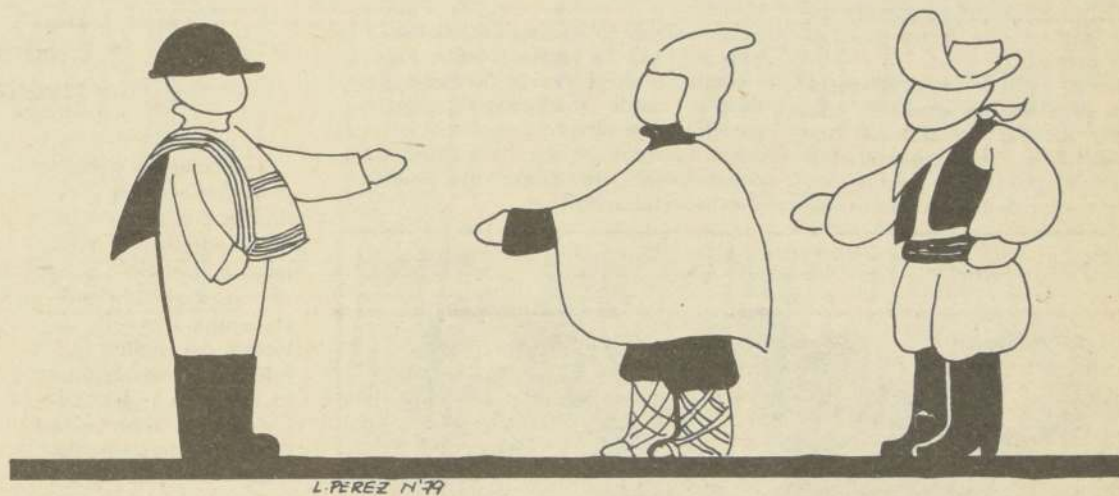
Sin embargo el Ministerio del Interior, los Intendentes y Gobernadores pueden otorgarles a estos extranjeros permisos de trabajo renovables hasta enterar el término de su visación.

**Sanciones:** El extranjero que haya infringido las condiciones en las que puede o no puede trabajar en Chile será multado de 1 a 50 sueldos vitales mensuales de la Región Metropolitana, sin perjuicio del término de su visación.

El empleador tendrá igual sanción, sin perjuicio de que se le puede hacer sufragar los gastos de expulsión del extranjero infractor.

**Consejo:** Antes de contratar a un extranjero, refugiado, turista o estudiante, consulte a las autoridades de extranjería en las respectivas unidades de Investigaciones.

## TRABAJO DE LOS EXTRANJEROS EN CHILE.



CHILE ES HOSPITALARIO, SIN EMBARGO, SÓLO EL QUINCE POR CIENTO DEL TOTAL DE LOS TRABAJADORES DE UNA EMPRESA PUEDE SER EXTRANJERO

## PREGUNTA:

Existe una contradicción en la Ley de Negociación Colectiva. Se habla de una amplia libertad para negociar, pero a la vez no se permite negociar sobre materias que digan relación con la posibilidad de limitar las facultades del empleador de organizar, administrar y dirigir la empresa.

SINDICATO MODETAL LTDA.

## RESPUESTA:

La ley ha querido centrar la negociación colectiva en materias que sean de real y verdadero interés para los trabajadores. En ella se trata de determinar qué parte de la ganancia de productividad de la empresa corresponde a los trabajadores por su aporte al proceso productivo. En otras palabras, en la negociación colectiva se trata todo lo referente a remuneraciones, beneficios en dinero y condiciones comunes de trabajo.

En la negociación colectiva, por

consecuencia, no se pueden discutir otras materias que puedan entorpecer un fácil acuerdo sobre lo principal que es precisamente las remuneraciones, beneficios y condiciones de trabajo. En este sentido, la ley excluye por igual razón una serie de otros asuntos.

Ahora bien, así como los trabajadores aportan trabajo, el empresario aporta su inventiva y su capital, pero fundamentalmente su imaginación

para llevar exitosamente la empresa. De ello depende que esta empresa subsista y prospere y, por consiguiente, dé trabajo a más personas. Para ello el empresario tiene facultades derivadas de su propia condición empresarial: las de organizar, administrar y dirigir la empresa. Si él no tiene estas facultades, entonces ya no es empresario o lo es sólo a medias y no se lo podrá hacer responsable de una mala gestión.

Haciendo uso pleno de estas facultades al empresario le puede ir bien y es ese el incentivo para que se dedique a la producción, dando fuentes de trabajo.

Otra cosa es que un empresario inteligente haga partícipes y sabedores de la gestión empresarial a los trabajadores, a fin de intercambiar opiniones, sugerencias o atender consultas, ya que el trabajador, por ser quien está en la labor práctica diaria, tiene mucho que aportar a la empresa. Eso no está prohibido y es lo que se conoce con el nombre de participación informativa y consultiva de los trabajadores. Incluso, el Estatuto Social de la Empresa contempla al respecto el Comité de Empresa integrado por representantes de los trabajadores y del empleador. Este Estatuto debería entrar en vigencia cuando se promulgue enteramente el Nuevo Código del Trabajo.

El empleador puede establecer el mecanismo de participación que quiera oyendo a los trabajadores, pero ello no puede discutirse ni tratarse en la negociación colectiva. El mismo Estatuto Social de la Empresa así también lo establece.

## Consultorio Sindical

(SI TIENE ALGUNA CONSULTA ENVIELA A LA CASILLA 81-D)



## Precio del Cobre Superó el Dólar

- El alza deriva de la mayor demanda y baja de las existencias en los mercados internacionales.
- Comisión chilena del cobre prevé la mantención de la tendencia alcista

El valor del cobre superó la barrera del dólar, al cotizarse en US\$ 1,023 la libra física, para las operaciones de contado vendedor en la Bolsa de Metales de Londres.

El precio constituyó el segundo más alto del año, luego del US\$ 1,027 la libra, registrado en abril pasado, confirmando la tendencia alcista prevista por la reducción de los stocks y la mayor demanda de las naciones industrializadas.

El Vicepresidente de la Comisión Chilena del Cobre, General de Carabineros, Rubén Schlinder, manifestó su optimismo sobre los precios futuros del metal, señalando que "la tendencia se mantendrá, luego que ha concluido la época de verano en el hemisferio, norte, lo que determinará un incremento en la demanda por parte de las industrias".

### BAJAN STOCKS

Las existencias en los dos principales mercados de metales, Londres y Nueva York, han experimentado sustanciales disminuciones en lo que va corrido del año, totalizando a la fecha 208.329 toneladas métricas.

El General Schlinder recordó que a diciembre de 1978, los stocks en esas dos bolsas alcanzaban 536.300 toneladas métricas. "El mejoramiento del cobre debe por tanto atribuirse no sólo a esa mayor demanda, sino tam-

bién a la disminución de los stocks", explicó.

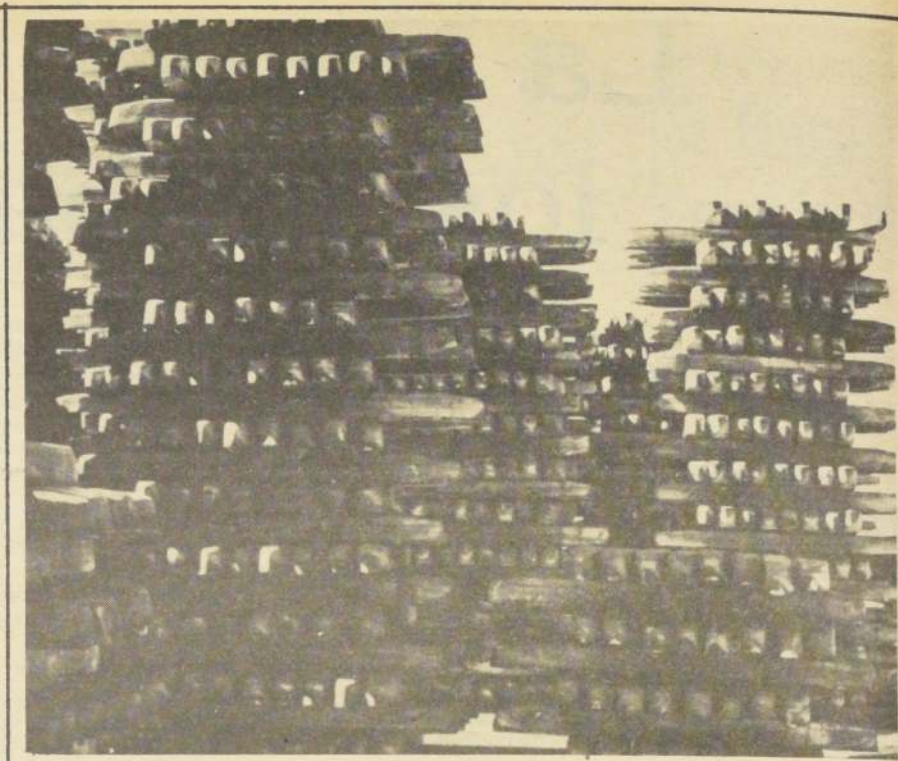
En la Bolsa de Metales de Londres, la mayor en su género, las existencias de cobre eran de 373.680 toneladas métricas en diciembre pasado. El volumen declinó a la fecha a 156.825 toneladas métricas. En tanto en la Bolsa de Nueva York las existencias bajaron en el período de 162.620 toneladas métricas a 51.504 toneladas métricas.

### EXPECTATIVAS

El personero destacó que el extraordinario repunte de más de 5 centavos respecto del martes, beneficiará las exportaciones cupreras de Chile, pero, advirtió la necesidad de esperar unos días, antes de emitir un juicio cuantitativo sobre los efectos del alza.

En todo caso, comentó que la tendencia alcista debe mantenerse, "puesto que no se trata de un fenómeno circunstancial, sino del producto de situaciones concretadas y sostenidas en el tiempo".

Los valores cotizados ayer, no hacen sino reforzar la creciente alza experimentada en el precio de todos los metales desde mediados de agosto pasado, aumentos que se han apreciado fuertemente en los valores de cotización del oro, cobre, zinc, estaño y otros metales similares.



EL METAL ROJO, que en los primeros siete meses del año entregó casi la mitad de las divisas percibidas por el país, enfrenta optimistas expectativas de precios.

## Fuerte Baja en Intereses de Créditos Para Viviendas

- Seminario Internacional analizará el financiamiento del mercado habitacional en el país
- Crédito por 12 millones de dólares para viviendas recibirá Chile

Las tasas de interés para préstamos destinados a la adquisición de vivienda se redujeron a la mitad en los últimos meses, abriendo el camino para la solución del déficit habitacional que afecta a los chilenos, según informó el Secretario General de la Unión Interamericana de Ahorro y Préstamo para la Vivienda.

El personero, acompañado de Ramón Undurraga, Presidente del Centro de Productividad en la Construcción y del profesor de la Universidad Católica, arquitecto Luis Bravo, anunció la realización del Seminario Internacional del Mercado Habitacional en Chile.

El evento, según explicó Bravo, busca la elaboración de un diagnóstico de la problemática nacional del mercado de la vivienda y sus proyecciones. La reunión se desarrollará del 1º al 4 de octubre, en la Casa Central de la Universidad Católica, con el patrocinio de la Vicerrectoría de Comunicaciones, Cámara Chilena de la Construcción y Agencia Internacional para el Desarrollo, AID.

### SITUACION

Ricardo García estimó que el déficit habitacional de Chile oscila entre las 500 mil y

las 700 mil viviendas, a raíz del fuerte crecimiento demográfico y los problemas financieros que impidieron tasas elevadas de construcción.

Sostuvo que la positiva evolución de la economía chilena incluyendo la superación de los problemas inflacionarios en materia de financiamiento, hace posible abordar en este momento la solución de ese déficit. Destacó el sistema de corrección monetario puesto en marcha que permite el establecimiento de instituciones financieras sobre bases sólidas y sanas.

En la vivienda la principal traba la constituye el aspecto financiero, dijo García, al indicar que para orientar al país en esta materia, la Unión Interamericana ha invitado al Seminario a connotados expertos de Estados Unidos, Colombia y Brasil países donde el sistema de ahorro y préstamo ha sido el más importante instrumento para cubrir la demanda habitacional.

### SECTOR PRIVADO

García destacó que las tres experiencias corresponden al esfuerzo desplegado por el sector privado en esos países. Se trata explicó

de instituciones privadas, de capital, orientadas fundamentalmente a la captación de recursos de ahorro para otorgar créditos a largo plazo para la vivienda.

Chile, a su juicio, ha iniciado una etapa de normalización en materia de créditos al reducir del 40 por ciento de interés sobre el IPC, a un 20 por ciento sobre capital reajustado la tasa de interés este año. "Apreciamos —dijo— la normalización paulatina, que permitirá solucionar el déficit habitacional a amplios sectores nacionales".

### CREDITO

El ejecutivo, por otra parte, destacó el esfuerzo hecho por el Gobierno chileno al establecer el sistema de subsidios para la vivienda, destinado a los sectores de menores ingresos.

En su calidad de Director del Banco Interamericano de Ahorro y Préstamo, dijo que se estudian dos créditos por un total de 12 millones de dólares, para colaborar en la tarea del Ministerio de la Vivienda.

Finalmente, informó que el Seminario será inaugurado por el Ministro de la Vivienda y Urbanismo, General (R) Jaime Estrada.



EL SECRETARIO General de la Unión Interamericana de Ahorro y Préstamo, Ricardo García, destacó las nuevas posibilidades que se abren al mercado de la vivienda en el país. A su derecha, Ramón Undurraga, presidente del Centro de Productividad en la Construcción, y el arquitecto y profesor de la UC, Luis Bravo.

## En Venta Pesquera Nueva Aurora Ltda.

La Empresa Pesquera Nueva Aurora Ltda. (ex Pesquera Chile) será licitada por la Corporación de Fomento de la Producción.

La operación incluye la planta en Molo Sur de San Antonio y sus bases de operación en San Antonio y Talcahuano. Según su escritura de constitución, sus fines son la pesca, congelación y elaboración de productos del mar, la construcción o reparación de embarcaciones y la fabricación de equipos y accesorios destinados a su propio uso. Las dos últimas funciones no se realizan en la actualidad.

La CORFO informó, por otra parte, que hoy licitará un predio en la localidad de Futrono, en la Décima Región. También dio a conocer los resultados de la licitación de un inmueble en Ancud, ocupado por la Corporación, LAN Chile y otros servicios públicos.

A la propuesta se presentaron dos oferentes: Siegel Buseyne Hnos. Ltda., con 4.850.000 pesos, y Erwin Alberto Stange Diedricks, por 50 mil dólares.





LOS COMPRADORES adquieren telas importadas porque tienen un precio más bajo, pero cuando se den cuenta que su calidad es deficiente volverán a adquirirlas en la industria textil nacional, afirmó el empresario Jorge Yarur.

## Anuncian Ampliación de Industria Textil

### Concepción

Una ampliación al adquirirse nueva maquinaria, experimentará la planta textil "Caupolicán", según lo señaló el propietario de la fábrica Jorge Yarur, industrial que participó en la ceremonia de inauguración de nuevas oficinas del Banco de Crédito e Inversiones.

El empresario expresó que "se están llevando a cabo adecuaciones que permitirán una ampliación de la planta", aunque no reveló detalles sobre los nuevos cambios.

Abordado sobre el actual mercado de la fábrica Yarur expresó que "este se encuentra actualmente atravesando por una pequeña crisis, por influencia de la novedad de las telas extranjeras, pero pienso más bien que es un fenómeno pasajero".

Dijo que a su juicio "las telas foráneas son de bajo precio porque son de una calidad deficiente. Nosotros pensamos que una vez que el comprador lo perciba volverá a adquirir los productos de nuestra planta porque esos géneros no resistirán el mejoramiento chileno y los nuevos diseños, modernos y originales que lanzaremos al mercado".

Consultado durante la ceremonia de traslado de las nuevas oficinas del Banco de Crédito, del cual es su presidente, agregó por otro lado que en el plano laboral la situación de la industria es tranquila. Por lo demás estoy llano a cualquiera inquietud al respecto", añadió, definiéndose risueñamente como "ni piraña ni cocodrilo", según sus palabras.

## LAN Promueve Turismo al Pacífico Sur

Una campaña conjunta de promoción turística hacia el Pacífico Sur iniciarán en los próximos días la Línea Aérea Nacional, LAN Chile, y la Dirección de Turismo de la Polinesia Francesa.

Para organizar dicha promoción viajaron a Chile tres representantes polinesios, quienes han sostenido reuniones con personeros de LAN Chile y ejecutivos de las agencias de turismo nacionales.

Según Carlos Casanova, ejecutivo de la línea aérea, la campaña pretende incentivar a los sudamericanos a conocer esos territorios que reúnen una gran cantidad de atractivos para el turista.

LAN Chile mantiene en su itinerario dos vuelos semanales a Papeete, los días domingos y jueves, regresando al territorio nacional los lunes y viernes, ambas rutas con escala en la Isla de Pascua y cuyo pasaje tiene un costo que bordea los mil dólares.

La idea es ofrecer a los sudamericanos, que hasta ahora solo constituyen un diez por ciento de los pasajeros que viajan hacia esas islas, varios paquetes turísticos con precios ventajosos, que incluirán traslados, alojamientos y diversiones, tanto durante la temporada alta (diciembre a febrero) como en el resto del año.

Señalaron ejecutivos norteamericanos

## Estabilidad Económica Chilena Justifica Realizar Negocios

• Dieciocho empresarios del Overseas Automotive Club se entrevistaron ayer con el Vicepresidente del Banco Central, Sergio de la Cuadra

Diversas entrevistas con autoridades de Gobierno y representantes de la sede diplomática de Estados Unidos en Chile, sostuvieron ayer los miembros de la misión de la industria automotriz norteamericana que llegó el miércoles a nuestro país.

La delegación es integrada por 18 ejecutivos pertenecientes al Overseas Automotive Club -OAC- que agrupa a la industria automotriz, especialmente de partes y piezas, maquinaria para talleres de reparación y estaciones de gasolina.

En la mañana de ayer, los visitantes se entrevistaron con el Embajador de Estados Unidos en Chile, George Landau en una reunión en la que también participaron el Consejero Económico y Comercial, Ludlow Flower; el Agregado Comercial, David Lacey y el Consejero Político, Robert Service.

Al término de la entrevista, que se prolongó por una hora, el Presidente de Overseas Automotive, Gerald Barsdorf, expresó que el Embajador Landau les entregó una visión de lo que es Chile hoy, concentrándose en el aspecto comercial. También hizo una breve alusión a la situación política.

Manifestó el ejecutivo que en lo que respecta a la parte comercial el panorama en Chile es bastante positivo de acuerdo a la versión que les entregara Landau lo que "confirma los antecedentes que teníamos antes de partir de Washington".

Subrayó que la misión viene con gran interés a visitar Chile porque "creemos que el clima de estabilidad económica que vive el país justifica que concretemos negocios. Hay un alto grado de libertad para negociar y la política económica —que tiende al liberalismo— sigue las grandes corrientes im-

perantes en el mundo de hoy".

El interés específico de esta delegación de empresarios automotrices es el de estudiar las posibilidades de exportación desde los Estados Unidos a nuestro país.

### BANCO CENTRAL

Posteriormente, los ejecutivos sostuvieron una reunión con el vicepresidente del Banco Central, Sergio de la Cuadra, quien les hizo una exposición sobre la realidad económica que ha vivido Chile y el panorama favorable que se advierte en la actualidad.

Al respecto, los ejecutivos señalaron que lo que más les interesó escuchar es que Chile ha logrado diversificar sus exportaciones con lo que las ventas de cobre paulatinamente

han ido disminuyendo su incidencia en el total de los embarques.

Consultados respecto a la situación de la industria automotriz norteamericana en el mercado chileno, expresaron que no se habló del tema por cuanto ellos se ocupan más bien de la industria de partes que sigue supeditada a la instalación de plantas de ensamble porque "hasta que no se tiene una uniformidad de vehículos no se justifica la instalación de una industria afín a la industria automotriz".

Agregaron que en estos momentos el parque de vehículos que existe en Chile es tan diversificado que resulta antieconómica la instalación de fábricas que sean más complicadas pero ello no quita que puedan instalarse, por ejemplo, fábricas de amortiguadores u otros accesorios.

En cuanto a la modificación del Estatuto Automotriz que

dejó afectos a un arancel del 10% a los automóviles con una cilindrada menor a los 850 cc., los empresarios señalaron que evidentemente se ejerce con ello una presión sobre la competitividad que pueda tener una industria local enfrentándose con productos de importación, lo que a su vez crea mayor eficiencia.

Respecto a la forma en que ha afectado a la industria automotriz norteamericana la invasión en el mercado de los vehículos japoneses y otros europeos, señalaron que en Estados Unidos se están fabricando automóviles para exportación más económicos para poder competir.

Finalmente, los ejecutivos sostuvieron una entrevista en la tarde de ayer con el Almirante José Toribio Merino, Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno.



**CORFO**

### VENTA DE FUNDO EL CARMEN COMUNA DE YUMBEL

La Corporación de Fomento de la Producción llama a licitación pública para la venta del predio denominado Fundo El Carmen, de aproximadamente 600 hás. de aptitud forestal y agrícola; ubicado en la Comuna de Yumbel, VIII Región.

Las bases y antecedentes están a disposición de los inversionistas en Moneda N° 921, 2° Piso, Oficina N° 217, Santiago o en la Oficina Regional en Concepción calle Rengo N° 476, previo pago de la suma de \$ 300,00, en la Caja de la Corporación, Moneda N° 921, 2° Piso, Oficina N° 208, de 9 a 12 horas.

Las ofertas deberán presentarse en duplicado y en sobre cerrado, dirigidas al Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación, el día 9 DE NOVIEMBRE DE 1979, a las 11 horas, en Moneda N° 921, 8° Piso, Oficina N° 825, efectuándose su apertura y levantándose el Acta correspondiente en presencia del Secretario General de la Corporación.

La Corporación se reserva el derecho de aceptar la oferta que a su juicio sea más conveniente o rechazarlas todas sin expresión de causa.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



Se reanuda gestión mediadora

## El Papa Recibe Hoy a Misiones de Chile y Argentina

**Ciudad del Vaticano**

El Papa Juan Pablo II hablará hoy a las delegaciones de Argentina y Chile que participan de las negociaciones en la mediación pontificia para superar el conflicto limítrofe, se supo en fuentes diplomáticas.

Las dos delegaciones, encabezadas por sus jefes de misión, Raúl Moncayo (Argentina) y Enrique Bernstein (Chile), serán recibidas en audiencia especial por Juan Pablo II "entre las 11 y las 13", indicó la fuente.

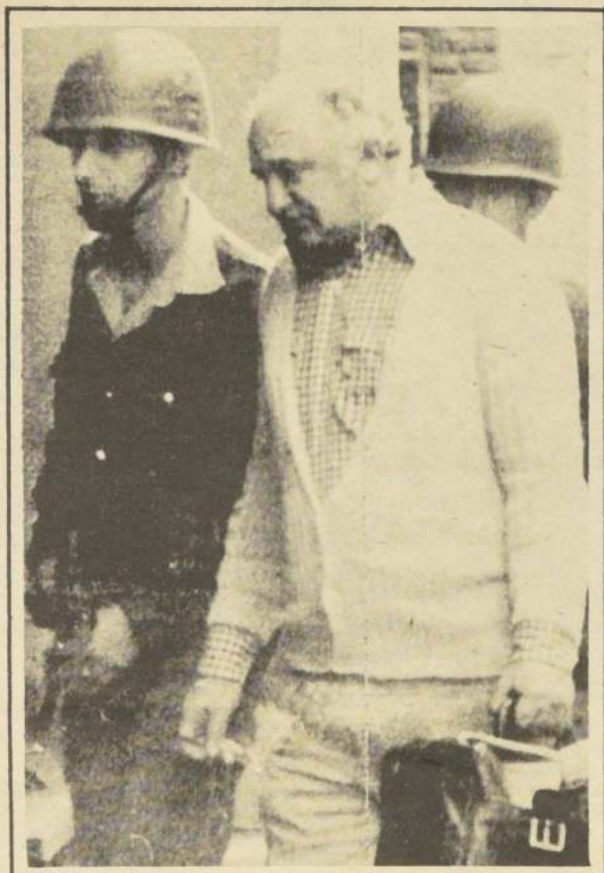
Es probable que el Papa indique en su discurso algunos aspectos de procedimiento —ya acordados con las partes— que permitirían reanudar de inmediato las tratativas, suspendidas a principios de agosto.

La audiencia papal daría de hecho comienzo a la segunda fase de las negociaciones.

"Todo procede bien", así lo afirmó una fuente vaticana refiriéndose a los

preparativos para la reanudación de las conversaciones.

Estas últimas horas están dedicadas a una serie de preparativos en vista de la reanudación de la tratativa después de la pausa de verano. El cardenal Antonio Samoré en representación del Papa, Juan Pablo II, el cual ejerce el rol de mediador entre Argentina y Chile —se encontró en los últimos días en varias ocasiones con las dos delegaciones para definir algunos detalles relativos a la próxima serie de conversaciones. Las dos delegaciones han tenido con el cardenal Samoré una serie de coloquios separados y sólo el martes ambas estaban presentes en una reunión de trabajo que, aun sin constituir el inicio propiamente dicho de la tratativa después de la "pausa de reflexión", puede ser considerada como la última de una serie de sesiones preliminares. (LATIN-REUTER, AN-SA)



**EXPULSION DE TIMERMAN.**— El empresario periodístico Jacobo Timerman fue despojado de su ciudadanía argentina y expulsado del país tras dos años y medio de prisión y arresto domiciliario por sus vinculaciones en el escándalo Graiver. A su paso por Madrid, anunció que se propone establecerse en Israel y adoptar la ciudadanía de esa nación. Siguió viaje a Roma donde permanecerá hasta hoy para salir luego hacia Tel Aviv. (RADIOFOTO UPI UNIFAX).

Denuncia ex sandinista

## Plan Subversivo en Centroamérica

**Washington**

Un ex comandante sandinista sostiene que el movimiento guerrillero que actualmente controla Nicaragua, está coordinando insurrecciones armadas en El Salvador y en otras naciones centroamericanas.

En un documento de 15 páginas que pudo obtenerse en la Embajada de El Salvador, el nicaragüense Franklin Rodolfo Miller Molina, de 30 años, reveló un supuesto plan sandinista codificado "Diciembre Negro", que busca alentar "la lucha armada en la América Central".

Esta semana, líderes de la dirigente Junta de Reconstrucción Nacional que gobierna a

Nicaragua, de visita a Washington, negaron el cargo y las autoridades norteamericanas se inclinaron a creerlo.

El documento obtenible es la transcripción de una entrevista de media hora conducida en El Salvador el 30 del mes pasado con Miller Molina, quien dice que se apartó del Movimiento Sandinista después que éste asumió el poder en Nicaragua, a mediados de julio.

Se mostró a los periodistas una cinta magnética filmada de la entrevista. En ella se pudo ver a Miller Molina con espeso bigote, boina negra y camisa marrón oscuro.

El entrevistado dijo que se sumó al Mo-

vimiento Sandinista en 1968 en el que era conocido como el "Comandante Marcos",

y sostiene que el plan "Diciembre Negro" tendía a provocar ese mes un levantamiento ar-

mado en El Salvador, para continuar en Guatemala y finalmente en Honduras. (UPI).

## Frustraron Complot en Santo Domingo

**Santo Domingo**

Las Fuerzas Armadas anunciaron haber descubierto un complot de siete oficiales y ex oficiales militares y tres civiles para derrocar el Gobierno del Presidente Antonio Guzmán.

El Secretario de las Fuerzas Armadas, Teniente General Rafael Adriano Valdés Hilario, dijo que ocho de los 10 presuntos complotados fueron arrestados alrededor de la medianoche en el hogar de la suegra de un general activo, mientras efectuaban una reunión conspiradora.

Valdés Hilario dijo en una conferencia de prensa que las Fuerzas Armadas continúan leales al gobierno de Guzmán, que asumió el poder después de obtener una difícil victoria electoral el año pasado, y que protegerán las instituciones constitucionales de la nación.

Los 10 presuntos conspiradores nombrados por el Jefe de las Fuerzas Armadas están

identificados de cerca con el ex-Presidente Joaquín Balaguer, el hombre al que Guzmán derrotó en las elecciones del año pasado.

Valdés Hilario designó una comisión de cinco miembros para investigar al grupo bajo la presidencia del Almirante César Polanco y Polanco, Subsecretario de las Fuerzas Armadas, y consistente de un oficial del ejército, otro de la Marina, otro de la Fuerza Aérea y uno de la policía.

Valdés dijo que los 10 presuntos conspiradores están ahora bajo arresto, pero indicó que de los siete militares incluidos, sólo uno seguía en servicio activo.

Fue identificado como el General Aurelio Rosario Polanco, agregado militar de la República Dominicana en Colombia, quien regresó hace unos días a Santo Domingo procedente de Bogotá.

Rosario Polanco fue un alto ayudante militar bajo el gobierno de Balaguer (UPI).

## Asesinado Político

**Bogotá**

El dirigente político departamental del oficialista Partido Liberal, Hernando Zambrano, fue asesinado por un grupo de desconocidos en su hacienda, ubicada en la Intendencia del Caquetá, a unos 400 kilómetros al sur de Bogotá.

Un despacho de prensa dice que "al parecer se trata de una venganza de carácter netamente político", pero no da más detalles al respecto.

En los últimos meses se han producido atentados y asesinatos de políticos, tanto liberales como conservadores, aunque todos ellos con actuación a nivel provincial. (UPI)

## LOS PELIGROS DEL BESO

**Pekín**

"Besar es muy peligroso", advirtió "El Diario de los Obreros", órgano de los sindicatos chinos. Según el diario, los más recientes estudios realizados en China comprueban, sin la menor duda, que "los besos son perjudiciales para la salud". La saliva es una de las secreciones que contiene el mayor número de virus explica el diario: las investigaciones "han demostrado la presencia de virus en la saliva del 50,80 por ciento de portadores de enfermedades, incluso los sanos".

Refiriéndose a los "portadores sanos", el diario precisa que exámenes efectuados en China permitieron encontrar el virus de la hepatitis "B" en la sangre del 6,10 por ciento de las personas que gozan de buena salud, se calcula que en el resto del mundo los portadores sanos de este virus son unos 175 millones.

"Se trata de una cifra terrible", comenta el diario y subraya que los besos son un vehículo por medio del cual se pueden difundir "muy fácilmente" los virus contenidos en la saliva. "Por lo tanto, que se trate de adultos o de niños, besar es una costumbre a la que se tendría que renunciar", concluye el diario. (AN-SA).

## CAMPAÑA ANTI-SILLAS

**Roma**

Las sillas, un "instrumento", que ha cumplido algunos millares de años y que mantiene siempre la misma forma pese al paso del tiempo, debe ser abolida. Lo afirma el profesor Jürgen Kramer, de la Universidad de Dusseldorf, confortado en su opinión por el profesor Vittorio Gireco, de la Universidad de Milán.

Si se sigue usando las sillas estaremos cada vez más sujetos a dolencias musculares, afecciones articulares, várices, parálisis por comprensión de los nervios y otros males.

Para evitar esta catástrofe habrá que usar una nueva sillita, la "vértebra", estudiada por los dos científicos, que permitirá evitar estos males y otros menos elegantes para ser referidos. (AN-SA).





## TESTIMONIO CRISTIANO

### DE LA MANO DE LA BIBLIA...

Con el Espíritu Santo como guía, entré a este templo maravilloso que llamamos cristianismo.

Con el Espíritu Santo, entré por el pórtico del Génesis, y anduve hasta la galería de arte del Antiguo Testamento, donde vi los retratos de José, Jacob, Daniel, Moisés, Isaías, Salomón y David, colgados en la pared.

Entré al cuarto de música de los Salmos, y el Espíritu de Dios puso sus dedos sobre mi naturaleza, hasta que me pareció que cada cuerda y cada tubo del gran órgano del Dios de la naturaleza, respondía al Rey David y al encanto de Salomón.

Entré al observatorio de los profetas y vi fotografías de diferentes tamaños, algunas de las cuales eran estrellas de acontecimientos lejanos concentradas alrededor de una gran Estrella que se levantaría como expiación por el pecado.

Luego entré a la sala de audiencia del Rey de Reyes, y la observé desde cuatro ángulos diferentes: Mateo, Marcos, Lucas y Juan.

Entré a los Hechos de los Apóstoles y vi al Espíritu formando la Santa Iglesia, y luego entré a la sala del Trono y vi una puerta al pie de una torre y, al subir, vi Uno allí parado, brillante como la mañana: era Cristo Jesús, el Hijo de Dios. Descubrí que Jesús es el amigo más fiel que el hombre ha conocido; aunque lo demás sea falso, El es verdadero.

Al enseñarme el verdadero camino de la vida, la Biblia me enseñó a vivir y a morir.

WILLIAMS T. ELLIS



Jesús sana al hijo del hombre rico. (Evangelio de Juan Capítulo 4:46-54)

Mañana en todo Chile

## Día Nacional de Oración por los Niños

La Unión de Mujeres Evangélicas ha enviado circulares a todo el país, invitando a las hermanas de todas las Denominaciones a que estén orando mañana viernes 28, presentando los niños al Señor, en lo que se ha llamado con el tema "Verdadero amor al niño" basado en Proverbios 22:6. En Santiago las hermanas se reunirán en la Iglesia Buen Samaritano, en Las Cañas 6156, Población Blanqueado, (terminal del Metro), a partir de las 15 horas, en un culto especial en que se cantará y se alabará al Señor, intercediendo por todos los niños en el mundo, empezando por los de nuestro país.

La Circular que se envió en su oportunidad dice: "La motivación que organismos seculares han dado al proclamar 1979 como 'Año Internacional del Niño', la sentimos como muy valedera y genuina. Sin embargo, la Iglesia del Señor Jesucristo tiene en su Amado un incentivo constante para su quehacer respecto al niño, en general, y a los huérfanos en particular. Por eso, pensamos que no se debe dejar pasar la ocasión para señalar algo más superior que la 'moral social', sino la Dirección Divina respecto a la preocupación vital del niño. Esto, mejor que nadie podemos y debemos hacerlo nosotras, las madres y mujeres que conocemos el sentir de Cristo.

Con este desafío hemos decidido proclamar el Día Nacional de Oración, bajo el tema "Verdadero Amor al Niño" (Proverbio 22:6).

### RESPUESTA AL CLAMOR UNIDO

"Creemos —agrega la Circular— que Dios podrá responder al clamor unido, dando: 1) más líderes y evangelistas ungidos para llevar niños a Cristo; 2) escuelas Dominicales con más capacidad, idoneidad y preocupación en la niñez, no tan sólo en los hogares miembros de la iglesia local, sino de toda la comunidad del sector, donde hay cientos y miles de niños sin dirección espiritual; 3) Más Escuelas Bíblicas de Vacaciones; 4) Más hogares cristianos abiertos a los niños perdidos; 5) Más carga proveniente de la Cruz, por la vagancia infantil (Mateo 18:14), y 6) Más recursos para el sostén y extensión del evangelismo entre los niños.

## La Biblia y la Educación del Niño

Las Sociedades Bíblicas Unidas han estado asociándose a la celebración del Año Internacional del Niño, en virtud de la resolución adoptada por la Asamblea General de las Naciones Unidas el 21 de diciembre de 1976.

El aporte de Sociedades Bíblicas no puede ser mejor y más oportuno, porque en base a la Palabra de Dios es como puede lograrse una mayor armonía en el pensamiento y en la acción, ahora que el pensamiento y la acción de todo el mundo estará centrado en el niño.

En el libro de Proverbios se nos ha dejado un tremendo desafío al decir: "Instruye al niño en su carrera y aun cuando fuere viejo no se apartará de ella", o, como lo traduce la versión popular: "DALE BUENA EDUCACION AL NIÑO DE HOY, Y EL VIEJO DE MAÑANA JAMAS LA ABANDONARA."

Esto nos habla de la responsabilidad que tenemos frente al niño, ofreciéndole una adecuada formación que asegure su vida en el futuro. ¡Cuánta importancia reviste este hecho, porque mucha de la educación que se ofrece al niño en el hogar, en la sociedad y aun en la escuela, representa una deformación de los valores eternos que Dios ha impreso en lo profundo de cada ser!

Las escuelas están para instruir al niño. Una parte de la educación se da allí. Pero el centro de la educación del niño es su hogar.

Esto lo comprendió y lo practicó muy bien el pueblo judío, al dejar en MANOS DEL PADRE la educación de los hijos. Esta educación estaba basada en las Escrituras Sagradas que representaban el texto obligado de conocimiento del niño, hasta ser declarado "hijo de la Ley" a los 12 años de edad.

En medio de las complejidades del mundo moderno, con lo difícil que se hace la unidad de la familia, debiéramos agotar los medios para atender la Palabra: "DALE BUENA EDUCACION AL NIÑO DE HOY".

Pero no sólo le educamos entregándole el conocimiento divino, sino que es necesario ofrecerle el amor humano.

En el niño de Belén, Dios educa la humanidad haciéndole sentir que es inseparable el amor de Dios del amor del hombre, y especialmente, del amor del niño. En ese niño de Belén, Dios nos dice: "En cuanto lo hicisteis a uno de éstos mis hermanos pequeñitos, a mí lo hicisteis".

Hay en el niño una sencilla disposición hacia el amor de Dios y a sus semejantes, que debe ser atendida y desarrollada. Si el niño siente, respira, vive en esa atmósfera de amor, se estará educando en ese amor que es trasunto del amor eterno y dará también amor a otros.

Finalmente, educaremos al niño a reconocer en teoría y práctica que el NIÑO tiene un lugar de privilegio en los planes de Dios.

"Si no fuereis como niños no entrareis en el reino de los cielos", dijo Jesús. De tal manera que el ingreso al reino de Cristo está revestido de un espíritu de humildad, obediencia y entrega como es la actitud del niño.

Si el niño, desde su tierna infancia va educándose en el conocimiento de este valor incalculable que Dios le ha dado, seguramente buscará con mayor facilidad a este "Padre", a quien tanto se debe. Como el caso que registra la historia del hijo de Luis XVI, rey de Francia: Sus adversarios tomaron prisionero al niño, al cual llamaban Delfín, y pretendieron pervertirlo en su lenguaje y en sus costumbres. "En vez de guillotinarlo" —dijeron— "entreguémosle a un zapatero vicioso y pervertido, pues corromperlo será peor que matarlo". El zapatero hizo todo cuanto pudo para estropear la vida, al alma del Delfín, pero ante toda inicua sugerencia él contestaba: "YO SOY HIJO DEL REY".

"DALE BUENA EDUCACION AL NIÑO DE HOY". Eduquémosle en esa conciencia del valor que él tiene como hijo del Supremo Padre. Digámosle quién y por quién fue "comprado a precio de sangre". Expresémosle cómo el sello del Eterno está en su vida, mediante el Espíritu Santo que le ha sido dado. Digámosle estas verdades en un lenguaje sencillo. Mostremos estas realidades eternas en nuestro trato diario.

"DALE BUENA EDUCACION AL NIÑO DE HOY". Esta será nuestra mejor contribución a la celebración del Año Internacional del Niño.

ISAÍAS GUTIERREZ V.  
Secretario General  
SOCIEDAD BIBLICA CHILENA





## TESTIMONIO CRISTIANO

# Un Honor Para Chile

- EL PASTOR PRESBITERO JAVIER VASQUEZ VALENCIA ES EL UNICO ORADOR LATINOAMERICANO EN LA 12ª CONFERENCIA MUNDIAL PENTECOSTAL, QUE SE REALIZARA EN CANADA.



Pastor Presbítero Javier Vásquez Valencia, el único orador latinoamericano en la 12ª Conferencia Mundial Pentecostal que se inicia el 2 de octubre en Vancouver, Canadá.

Uno de los más altos honores conferidos a nuestro país en el campo de la iglesia evangélica en el mundo, es el que se ha otorgado al Pastor Presbítero de la Catedral Evangélica, Reverendo Javier Vásquez Valencia, quien ha sido distinguido por el Comité Organizador de la 12ª Conferencia Mundial Pentecostal, a celebrarse en Vancouver, Canadá entre los días 2 al 7 de octubre próximo, como el único orador latinoamericano que tomará parte en el magno evento.

El Reverendo Vásquez deberá viajar en los próximos días a Estados Unidos y Canadá, con el fin de participar en esta Conferencia Mundial de Iglesias Pentecostales, en representación de nuestro país. La Conferencia se desarrollará en torno al tema "El Espíritu Santo en los Últimos Días" y en ella tomarán parte personalidades mundiales, tales como el Dr. T.F. Zimmerman, Presidente Mundial de las Asambleas de Dios, quien ha sido designado Presidente de la Conferencia.

Los predicadores designados para esta ocasión, son los siguientes: P.S. Brewster, de Inglaterra; T.F. Zimmerman, de Estados Unidos; Samuel Odunaike, de Nigeria; Eric Dando, de Gales; Dennis Bennett, de Estados Unidos; Paul L. Walker, de Estados

Unidos; Dan Beller, de Estados Unidos, JAVIER VASQUEZ VALENCIA, CHILE; Bertil Olingdahl, de Suecia; Willard Cantelon, de Europa, y John Thannickal, de India.

### EL ESPIRITU SANTO

Todos los oradores designados deberán referirse a diversos aspectos que inciden con la obra del Espíritu Santo, que es como se ha dicho el tema central. El tema específico que se le comunicó al Pastor Vásquez es "El Espíritu Santo en adoración y alabanza" y le corresponderá entregarlo en la reunión de la mañana el día sábado 6 de octubre, en la víspera de la clausura del magno certamen de los pentecostales en el mundo.

Con motivo de esta designación, el Reverendo Vásquez ha sido muy congratulado en todas las esferas y hemos sido informados que en ocasión de este viaje, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, hará llegar un saludo a la conferencia de parte de un país en el que el crecimiento de la iglesia evangélica se ha debido, básicamente, a la forma en que se ha permitido que el Espíritu Santo desarrolle su acción, del cual será portador el Reverendo Vásquez.

Funcionará desde marzo de 1980

## Nuevo Instituto Para Asambleas de Dios y Otras Denominaciones

Chile entero (y en gran parte del mundo) se le conoció como el intérprete de Rex Humbard a su paso por Chile. Es el Reverendo Nicolás Pino, "mandado a hacer" para las grandes tareas. Ahora construirá el nuevo edificio para el Instituto Bíblico de las Asambleas de Dios con el esfuerzo notable de hermanos norteamericanos.



A principios del próximo año, se llevará a efecto un trabajo realmente admirable, en que un grupo de laicos norteamericanos y chilenos, serán albañiles, carpinteros, etc., y todos lo que una construcción necesita, para levantar lo que habrá de ser el edificio del nuevo Instituto Bíblico de las Asambleas de Dios, que estará ubicado detrás de donde queda el actual, pero por Quilín, con frente a ésta calle.

### "EL JUSTO DA Y NO DETIENE SU MANO"

Esto se consiguió por la intervención de hermanos muy queridos nuestros, como son los misioneros Loren Triplett y Nicolás Pino, quienes hicieron contacto en Estados Unidos con la iglesia que dirige el Reverendo Clyde Causey, en Sherman, Texas, en las Asambleas de Dios de Tidings y allí se hizo el compromiso de "dar, con gran generosidad, al extremo que varias semanas nuestros hermanos dieron para este proyecto el 90 por ciento de sus ingresos y vivieron con el diezmo, el diez por ciento restante, a la inversa de lo que se hace habitualmente en las iglesias evangélicas. Esto hizo posible que se reuniera una apreciable suma de dólares, que serán invertidos en esta ocasión en el Instituto Bíblico en Chile".

"Es más, agrega el Reverendo Pino, estos hermanos se comprometieron a venir a Chile en enero y febrero, en dos grupos, en un total entre 35 y 40 personas, pagándose sus gastos, para trabajar en la construcción del Instituto. Junto con ellos, viajará el hermano Everett Mitchell, quien es de profesión constructor y dedicará dos meses de su tiempo para dirigir esta obra. Vendrá luego, también, para ver en el terreno mismo lo que necesitará para entonces, como igualmente la clase de colaboradores que necesitará. Se cumple así algo que constituye la visión permanente de ellos, de aportar para un proyecto específico, en este caso la construcción de un Instituto Bíblico. En otras ocasiones han hecho este trabajo y el aporte en dinero para la construcción de templos en lugares donde no lo había, no importando el país. Se que han ido incluso a Indonesia para un trabajo similar. Es realmente una gran bendición y ha sido, sin duda, la respuesta a nuestra oración, porque hacía mucho que estábamos orando para que el Señor nos diera esta posibilidad".

### MIRANDO POR LOS ALUMNOS

El Pastor Nicolás Pino, Director del Instituto Bíblico, es sobradamente conocido

en nuestro país, primeramente por ser un distinguido Siervo de Dios y luego, por su gran espíritu de colaboración. Se recuerda que el año pasado, estando de vacaciones en Estados Unidos, se le necesitó en Chile para que fuera intérprete de Rex Humbard en su presentación en nuestro país, y no pensó un segundo y se vino, ante la invitación del Consejo de Pastores. Por la misma razón este organismo, en el Servicio de Acción de Gracias por la Patria, le distinguió con la primera oración de Invocación por el Servicio.

Le hemos consultado que planes se tiene ahora, con miras al nuevo Instituto con que se contará en 1980. "Siempre nuestra principal preocupación será el alumno, y para ello en primer lugar, hemos reunido un grupo de profesores idóneos, muy capaces, entre los que están el Reverendo Pablo Hoff y su esposa Betty, Bruno Moser, René Arancibia, Carlos Navia y también yo, que constituimos la base del plantel. Además habrá otros maestros en áreas especializadas".

### INTERDENOMINACIONAL

"Pretendemos contar con el cupo total del nuevo establecimiento que albergará entre 75 y 100 alumnos internos, entre los cuales, como ha sido siempre la política de las Asambleas de Dios, estaremos abiertos

a todas las denominaciones además de propios alumnos de nuestras iglesias Asambleas de Dios en el país. Estamos considerando seriamente el problema económico de mantención del Instituto porque no deseamos que resulte oneroso a los alumnos, ni a la congregación que les enviará a estudiar, pero sabemos que las iglesias subvencionan con ayuda suficiente. Nos preocupa la enseñanza práctica del alumno y para eso seguiremos con nuestro plan de llevar a los alumnos al terreno, en campañas de trabajos evangelísticos y de formación de iglesias, empezando bajo una carpa. Este trabajo nos ha dado excelentes resultados y los propios alumnos han sido testigos de lo que son capaces de realizar".

"Para lograr estas metas —señala el pastor Pino— hemos reducido los meses de clases a cuatro ciclos de seis semanas cada uno, divididos en dos períodos de dos meses intermedios. Tenemos la idea de empezar en marzo y para ello ya estamos recibiendo solicitudes de alumnos las que deben estar presentadas antes del 15 de noviembre del presente año. Los postulantes deben escribir solicitando la solicitud y antecedentes a la dirección del IBAD (Instituto Bíblico Asambleas de Dios) José Pedro Alessandri 3345 o a Casilla 5364, Correo 3, Santiago".



# POBLADOR DE OPERACION SITIO: ¡PROPIETARIO!

Acto en Estadio Nacional; Sábado 29; 9 hrs.



Sin tramitaciones, sin papeleos burocráticos, serás propietario del sitio que ocupas al firmar el sábado la escritura que te acreditará como auténtico dueño. En adelante vivirás en lo propio. Tu mujer y tus hijos serán más felices.

#### RECOMENDACIONES:

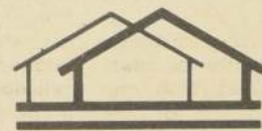
- Lleva al Estadio Nacional la invitación que se te repartió a través de tu dirigente de la Junta de Vecinos; es intransferible;
- Lleva la cédula de identidad (carnet), sin la cual no podrías firmar la escritura.
- Ubica tu lugar en el Estadio Nacional atendiendo estrictamente a la señalización de comuna, población, sector y mesa que te corresponderá.

Amigo Poblador: Nos Encontramos en el Estadio Nacional este Sábado

POBLACIONES CUYOS ASIGNATARIOS OBTENDRAN EL TITULO DE DOMINIO DEFINITIVO EN EL ACTO DEL SABADO 29 DE SEPTIEMBRE EN EL ESTADIO NACIONAL

COMUNA	POBLACION	SECTOR	COMUNA	POBLACION	SECTOR	COMUNA	POBLACION	SECTOR
Conchalí	Pincoya	1	Nuñoa	Villa Perú		Pudahuel	Villa Carrascal	2
"	"	1 - A	San Miguel	Francisco Encina		"	Sara Gajardo	3
"	"	2	"	Joaquín Edwards Bello		"	"	"
"	"	4	San Bernardo	Santa Marta		"	Estrella de Chile	5
"	Ampliación Conchalí	1	"	Tejas de Chena		"	"	6
"	"	2	Buín	Manuel Plaza		"	Villa Libertad	
"	Huechuraba	Norte	La Cisterna	José María Caro		"	Villa Federico Santa María	
"	"	Sur	"	Baldomero Lillo		"	Pudahuel	Norte
"	El Bosque	1	"	Guatemala		"	"	Oriente
"	"	2	"	Los Acacios		"	"	Poniente
"	Arquitecto O'Herrera		"	Santa Olga		"	"	
Renca	Huamachuco	1	"	Santa Elena		"	Villa Resbalón	
"	La Quebrada		La Granja	Paraguay		"	Villa Nueva California	
"	Blanca Vergara		"	Pablo de Rokha		"	Violeta Parra	2
"	Cerro Colorado	2	"	Los Eucaliptos		"	"	4
Quilicura	Huamachuco	3	"	21 de Mayo		"	"	5
"	El Cortijo	4 - B	"	Millalemu		Talagante	Las Palmeras	
"	"	5	"	El Tranque		Peñaflor	El Trapiche	
Colina	Villa O'Higgins		"	La Bandera		El Monte	El Monte	
"	San Martín		Maipú	Villa Kennedy	B			
Puente Alto	Manuel Plaza		"	"	A - 1			
Nuñoa	Jaime Eyzaguirre		"	Villa Francia	G - 1			
"	Villa Los Guindos		"	"	G - 2			
"	La Faena de Peñalolén		"	René Schneider				
"	Villa Lo Arrieta		Pudahuel	Santa Victoria	Sur			
"	Lo Hermida		"	"	Norte			
"	Villa Pedro Lagos		"	"	La Franja			
"	Villa O'Higgins	1 y 2	"	Intendente Saavedra				
"	"	3	"	Cauquenes				
"	"	5	"	San Luis Beltrán				
"	"		"	Digna Rosa				

( Si llueve el acto se postergará hasta nuevo aviso)



Ministerio de  
Vivienda  
y Urbanismo

Serviu Metropolitano



## TEXTIL MUALIM S.A.

BALANCE AL 31/12/1978. ESTADOS FINANCIEROS

RESULTADO ENTRE EL 1º ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1978.

ACTIVO CIRCULANTE	9.734.710,67	INGRESO DE EXPLOTACION	11.332.633,47
PASIVO CIRCULANTE	7.223.514,53	COSTO DE EXPLOTACION	6.753.437,57
CAPITAL DE TRABAJO	2.511.196,14	MARGEN DE EXPLOTACION	4.579.195,90
ACTIVO FIJO	3.626.059,76	GASTOS DE ADM. Y VTAS.	2.239.020,76
PASIVO DE LARGO PLAZO	1.731.543,31	RESULTADOS OPERACIONAL	2.340.175,14
PATRIMONIO NETO	4.405.712,59	OTROS INGRESOS NETOS	30.030.-
		NO OPERACIONALES	
		OTROS EGRESOS NETOS	1.562.721,10
		NO OPERACIONALES	
		CORRECCION MONETARIA	728.454,87
		( MENOS)	
		RESULTADO ANTES DE	
		IMPTO. RENTA	79.029,17
		IMPUESTO RENTA	13.065.-
		UTILIDAD NETA	65.964,17

FIRMA DEL GERENTE

FIRMA DEL CONTADOR

COLEGIO DE CONTADORES  
REG. N.º 5.208  
LICENCIADO  
RICARDO MUÑOZ ICLOSA

## JUDICIALES Y LEGALES

NULOS por extravío cheques Serie EB- 445728, Serie EB- 445729, Banco Talca, Sucursal Providencia.

26-27-28

QUIEBRA. Hilandería Nacional S.A. 2º Juzgado Civil Mayor Cuantía, Resolución 20 septiembre 1979, fijó como fecha de cesación de pagos fallido el 8 de junio de 1977. Secretario

26-27-28

QUIEBRA. Metalúrgica Ferrax S.A.I.C. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía, Resolución 5 septiembre 1979, tuvo por agregado inventario confeccionado por Sindico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario.

26-27-28

QUIEBRA. Confecciones Burger S.A.C.I. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Resolución 7 septiembre 1979, tuvo por complementada nómina créditos reconocidos en el siguiente sentido. Crédito preferente reconocido: Banco del Estado de Chile es \$ 14.373.075,40 y US\$ 885.107,26 tercera clase, Art. 2477 C.C. y Prendario.

26-27-28

QUIEBRA. Sociedad Industria Botonera y Plástica S.A. Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Resolución 14 agosto 1979, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con el siguiente: Crédito Preferente reconocido: Instituto de Seguridad del Trabajo \$ 758.479,02 primera clase, Art. 2472 N° 5 C.C.

26-27-28

QUIEBRA. Soc. Construcciones Metálicas S.A. Socio-metal. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía, Resolución 7 y 12 septiembre 1979, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con los siguientes créditos: Valistas: I.T.T. Comunicaciones Mundiales S.A. \$ 7.475,07; Banco Osorno y La Unión: US\$ 1.067.625,60 e intereses, US\$ 79.616,07 \$ 340.009 e intereses \$ 231,61; Industria Azucarera Nacional S.A. Iansa \$ 625.003,86 intereses \$ 296.854,00 y Preferentes: Servicio de Seguro Social \$ 7.408.884,97 Art. 2472 N° 5, C. Civil y Donoso Fuenzalida Hernán y otros \$ 15.901.082,19 y reajustes Art. 2472 N° 7 C. Civil en todo aquello que no exceda de cinco ingresos mínimos mensuales, siendo reconocido como valista en el exceso. Secretario.

26-27-28

## RADIOFONOGRAFIA Y ELECTRONICA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE DEL 31 DE DICIEMBRE - 1978

ACTIVOS CIRCULANTE	\$46.480.571.-
PASIVOS CIRCULANTE	(42.476.036.-)
CAPITAL DE TRABAJO	\$ 4.004.535.-
ACTIVO FIJO	\$ 3.351.186.-
OTROS ACTIVOS	307.533.-
PATRIMONIO NETO	\$ 7.663.254.-

GUILLERMO STEVENSON WORMALD  
Gerente General

RESULTADO ENTRE EL 1-JULIO-1977 Y EL 31-DICIEMBRE-1978

INGRESOS DE EXPLOTACION	\$141.110.536.-
COSTO DE EXPLOTACION	(110.589.855.-)
MARGEN DE EXPLOTACION	30.520.681.-
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VTAS.	(19.744.787.-)
RESULTADO OPERACIONAL	10.775.894.-
OTROS INGRESOS	\$455.206.-
OTROS EGRESOS	(6.631.544.-)
EGRESOS NETOS NO OPERACIONALES	(6.176.338.-)
CORRECCION MONETARIA	(1.857.621.-)
RESULTADO ANTES DE IMPTO. A LA RENTA	2.741.735.-
IMPUESTO A LA RENTA	1.280.089.-
UTILIDAD NETA	1.461.846.-

ANTONIO CARABALL MIÑANA  
Contador General.

Reg. C.C. 171 Lic. 903599

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS.-

Certificamos haber revisado EL BALANCE GENERAL Y ESTADO DE RESULTADOS que anteceden, con los saldos del LIBRO MAYOR, los que hemos encontrado conforme.

EUGENIO KERN ZULOAGA  
Inspector De Cuentas

WLADIMIR GAJARDO ESCOBAR  
Inspector De Cuentas

El balance de Radiofonografía y Electrónica S.A. por un error debió haber sido publicado el día 22 de Septiembre de 1979 y se publica hoy 27 de Septiembre de 1979.



## 1 JUDICIALES Y LEGALES

**QUIEBRA:** Fisk Importadora Distribuidora Automotriz S.A. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Resolución 13 Agosto 1979, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito preferente Caja de Previsión de Empleados Particulares \$ 1.746.260,25 art. 2472 N° 5 Código Civil. Secretaria. 25-26-27

**QUIEBRA:** Fábrica de Maquinarias Mohrfoll S.A. Séptimo Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 29 Enero 1979, declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: valistas: Fisco de Chile \$ 210.417,48; Comercial Morandé \$ 21.184,80 intereses y gastos de protesto; Orlanda Heuermann Santana \$ 7.766,47; Compañía General Financiera S.A. \$ 430.000 e intereses; Gabriel Barrios e Hijos 30.000 intereses y gastos de protesto; Manufactura de Metales "Longo" Ltda. \$ 32.711,34 intereses y reajustes que procedan; Carlos Alberto de Ramón Silva \$ 2.272.438,81 e intereses; Ceadem Ltda. \$ 606.993,80; Banco Osorno y La Unión U\$ 35.875,11 y \$ 50; Montero Harnischfeger Ltda. \$ 10.895,81 e intereses; Transportes Progreso Ltda. \$ 101.382 e intereses Preferentes; Servicio de Seguro Social \$ 547.945,77 intereses, reajustabilidad, multas y costas, Art. 2472 N° 5 C. Civil; Cajas de Empleados Particulares \$ 8.371.384,72 intereses, reajustes y multas, Art. 2472 N° 5 C. Civil; Banco de Crédito e Inversiones \$ 3.970.962,20 Ley 5687; Iván Carvajal Núñez \$ 676.610,67, Art. 2472 N° 4 Código Civil; Servicio de Seguro Social \$ 1.314.724,67 Art. 2472 N° 5 Civil; Caja de Compensación Metalúrgica \$ 633.331,56 Art. 2472 N° 5 Civil; Rolf Follert Lausen \$ 13.542.682 Art. 2474 N° 3 C. Civil; Sergio Verdugo Neira \$ 1.249.152,92 Art. 2474 N° 4 C. Civil. Secretaria. 25-26-27

**PRIMER Juzgado.** Posesión efectiva Castor Cifuentes Diéguez, practicaré Secretaria ampliación inventario solemne veintiocho septiembre 1979, quince horas. 25-26-27

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Francisco Herrera Guzmán, para María, Inés, Luis, Sergio y Julia Herrera Sandoval. 25-26-27

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Olga Olmedo Del Pino, para Luisa, Olivia, Tula, Idilia y Luis Olmedo Del Pino. 25-26-27

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Lidia Esmeralda Llantén Moya, y posesión efectiva Manuel Riquelme Rodríguez a Manuel y Ruth Riquelme Llantén. 25-26-27

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Marina Acosta, para Sergio Marin Acosta. 25-26-27

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Edith Torres Cardoza, para Jorge Peña Parraguez, sin perjuicio de derechos como cónyuge. 25-26-27

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva testada Roberto Palma Valdivieso a Víctor y Laura Palma González, a Violeta González Carrasco, sin perjuicio sus derechos cónyuge sobreviviente. Practicaré inventario solemne 28 septiembre, quince horas, Secretaria. 26-27-28

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva testada Roberto Palma Valdivieso a Víctor y Laura Palma González, a Violeta González Carrasco, sin perjuicio sus derechos cónyuge sobreviviente. Practicaré inventario solemne 28 septiembre, quince horas, Secretaria. 26-27-28

**SE** comunica que el Talonario de Notas de Créditos pertenecientes a Din Ltda., Rut 82.982.300-4, sucursal 00, domiciliada en Blanco Encalada N° 3083, Santiago, queda nulo por extravío. El talonario en referencia tiene numeración del 1 al 50 y está debidamente timbrado por el Servicio de Impuestos Internos; de él sólo se giraron las notas de créditos N° 1, 2. Se hace la presente publicación en cumplimiento de las actuales disposiciones. Din Ltda. 26-27-28

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Joaquín Fernández Fernández, para hija Carmen Fernández Salinas. 26-27-28

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Patricia de Santos Díaz, para Manuel, Juan, Cristián, Javier, Rosa, Paz y Martín Buschmann de Santos, sin perjuicio derechos Manuel Buschmann Silva. Practicaré Secretaria Inventario solemne primero octubre 1979, quince horas. 26-27-28

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva María Fariás Aceituno, para Roberto Espindola Fariás, sin perjuicio derechos Carlos Espindola Parada. 26-27-28

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Pedro Alarcón Poblete, para Santiago Alarcón Monsalve, sin perjuicio derechos Flora Monsalve de la Fuente. 26-27-28

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva José Ferrando Marcenaro a Emma y Nicolás Ferrando Marcenaro, sin perjuicio cónyuge Caterina Pigliacampi Rodino. 26-27-28

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Andraca Fournet a María Concha Mujica. 26-27-28

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Andraca Fournet a María Concha Mujica. 26-27-28

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Andraca Fournet a María Concha Mujica. 26-27-28

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Andraca Fournet a María Concha Mujica. 26-27-28

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Andraca Fournet a María Concha Mujica. 26-27-28

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Andraca Fournet a María Concha Mujica. 26-27-28

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Andraca Fournet a María Concha Mujica. 26-27-28

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Andraca Fournet a María Concha Mujica. 26-27-28

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Andraca Fournet a María Concha Mujica. 26-27-28

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Andraca Fournet a María Concha Mujica. 26-27-28

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Rosa Elvira Fernández Rolada a María Angélica, Julio, Sonia, Julia Pozo Fernández. 25-26-27

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Celmira Bustos Agurto, para Sergio y Luis Navarrete Bustos. 25-26-27

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Luis López Salinas, para Luis y Luz López Fouéré sin perjuicio derechos Sara Fouéré González. 25-26-27

**HABIENDOSE** extraviado título 178 por 2 acciones de Unión Inmobiliaria S.A. perteneciente a Arturo Valverde Jaramillo, queda nulo. 26-27-28

**POR** robo quedan nulos cheques Serie AB 3749003 al 3749025 Cta. Cte. 71-8033-6 Banco Sud Americano Central. 26-27-28

**EXTRAVIADO** título 783920 por 133 acciones, Papeles y Cartones de Marín de Alvarez Adriana, quedan nulos. 26-27-28

**SEGUNDO Juzgado** de Letras de San Bernardo Rol N° 534 concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Manuel de la Cruz Drogue Soto a su hija legítima doña Marta Drogue Gamboa, sin perjuicio de los derechos que le correspondan a doña Elsa Bustamante en su calidad de cónyuge sobreviviente. La Secretaria. 26-27-28

**NOTIFICACION.** Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Morandé 402, Santiago por resolución 10 septiembre 1979, en autos rol 3708-78 caratulados "Donnebaum con Donnebaum" se declaró que don Walter Daniel Donnebaum Goldenberg, sin profesión, domiciliado en Avda. Príncipe de Gales 6087, no tiene la libre administración de sus bienes. La Secretaria. 26-27-28

**SEGUNDO Juzgado** de Letras de San Bernardo Rol N° 611 concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Víctor Jorquera Donoso y de doña Juana Grossman Espinoza a sus hijos legítimos Víctor, Patricia y Marissa todos Jorquera Grossman. La Secretaria. 26-27-28

**QUIEBRA:** Soc. Construcciones Industriales Depetris Ltda. Sexto Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 10 septiembre 1979 ordenó notificar fecha cesación pagos fallida, propuesta Sindico en día 11 de octubre de 1977. Secretaria. 25-26-27

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Charles Leslie Cook Mac Iver a Charles Terence y Anthony Edward Cook Cooper. 26-27-28

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva testada Librada de las Mercedes Mellado Carrasco a Beatriz Nadia Henríquez Mellado. 26-27-28

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva testada e intestada Electra Boettcher Maetschl a Enrique, Joaquín Buchner Boettcher, a Enrique Buchner Wimmer, sin perjuicio sus derechos cónyuge sobreviviente. 26-27-28

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva testada Olga Rodríguez Lemoine a Jorge Loyola Olguín, Lya Oportot Rodríguez, Berta Olguín Castro. 26-27-28

**POR** robo queda nulo Talonario Serie A90 Nos 1718276-1718300, Banco Crédito e Inversiones, Of. Central. 25-26-27

**QUEDA** nulo por extravío título N° 59018, de Inforsa, de don Fernando Negrete Cardemil. 25-26-27

**OCTAVO Civil** concedió posesión efectiva: Guillermo del Carmen Lira o Guillermo del Carmen Lira a hijos naturales: Guillermo, Marcela y Ximena Lira Muñoz, sin perjuicio derechos de otros herederos de igual o mejor derecho. Practicaré inventario solemne: 3 octubre, 18 horas. Secretaria. 27-28-29

**DECIMO Tercer Juzgado** concedió posesión efectiva Laura Rochas Salas a Nieve, Alfonso, Alfredo, Pablo, Lorenzo, Sergio Figueroa Rochas y nietos Sergio, María Angélica, Yolanda, Gastón e Idilio Galliani Figueroa. Inventario solemne 1° octubre 16 horas. 27-28-29

**SEXTO Juzgado** concedió beneficio inventario posesión efectiva, Osvaldo Urrutia Ruiz, hijos Samuel, Sonia y Gerardo Urrutia Guzmán, sin perjuicio, cónyuge Rudecinda Guzmán Ferrer. Inventario 1° octubre 10 horas. Secretaria. 27-28-29

**SEXTO Juzgado** concedió posesión efectiva Segundo González Muñoz, cónyuge Inés Soto. 27-28-29

**SEXTO Juzgado** concedió posesión efectiva Juan Ortega González, sobrina María Espinosa Ortega. Inventario 1° octubre 10 horas. Secretaria. 27-28-29

**SEXTO Juzgado** concedió posesión efectiva Juan Ortega González, sobrina María Espinosa Ortega. Inventario 1° octubre 10 horas. Secretaria. 27-28-29

**EXTRACTO.** Juzgado Letras San Bernardo concedió posesión efectiva intestada bienes quedados fallecimiento doña María Raquel Lara Garrido, a doña Mercedes Moreno Pacheco, calidad cesionaria derechos hereditarios de don Luis Armando González Lara y Luis Armando González Arriagada. La Secretaria. 27-28-29

**NULOS** por extravío Títulos N°s 8222 y 8223 por una acción cada uno de Inmobiliaria Club de La Unión S.A. a nombre de Waldemar de Petrov. 27-28-29

**SEGUNDO Juzgado Civil** San Miguel concedió posesión efectiva José Tomás Pavez Lecaros a Alfonso de las Mercedes y Margarita Pavez Villagómez sin perjuicio derecho cónyuge Olga Luisa Villagómez Lobos. Secretario. 27-28-29

**SEGUNDO Juzgado Civil** de San Miguel concedió posesión efectiva Carlos Quintín Cartes González a Mario, Pablo, María, Corina, Carlos Cartes Hernández sin perjuicio derecho cónyuge María Yolanda Hernández Cruzat, Secretario. 27-28-29

**CIERRE** de Registro de Accionistas. Se comunica a los señores accionistas de Compañía Minera Asarco S.A., que con motivo de celebrarse una Junta General Extraordinaria de Accionistas el día 8 de octubre de 1979, a las 9.30 horas en las Oficinas de la Compañía en Agustinas N° 1442, Depto. 902-B, se procederá a efectuar el Cierre del Registro de Accionistas desde el 5 al 8 de octubre de 1979, ambas fechas inclusive. El Presidente. 27-28-29

**SEPTIMO Juzgado Civil.** Quiebra Distribuidora Importadora Pumac, por resolución 3 septiembre 1979, tuvo por verificado crédito en favor Banco de Constitución, ascendente a \$ 1.797.000 proveniente préstamo otorgado a fallida según consta pagará suscrito 12 enero 1979. Secretaria. 27-28-29

**TERCER Juzgado** amplió posesión efectiva Ofelia Espino Palomo a Hilda Galaz Espino. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Alfredo Rivera Concha a Cristina Luisa y Jorge Rivera Villagrán; Loreto e Ignacio Rivera Callaró y Fabiana Oteiza Rivera. Inventario solemne 1° octubre, 15 horas. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Fernando González Bustos a Edith González Márquez, sin perjuicio cónyuge María Márquez Valdés. 27-28-29

## ACCESORIOS DE AUTOMOVILES ZEUS S.A.I.C.

## ESTADOS FINANCIEROS

## BALANCE AL 31 DICIEMBRE DE 1978

ACTIVO Circulante	1.225.363
Pasivo Circulante	1.311.366
Capital de Trabajo	- 86.003
Activo Fijo	3.410.919
Otros Activos	---
Pasivo de Largo Plazo	---
Patrimonio Neto	3.324.916

Firma del Gerente General

## RESULTADO ENTRE EL 1º JULIO 1977 Y EL 31 DICIEMBRE 1978

Ingreso de Explotación	8.043.229
Costo de Explotación	( 6.083.992 )
Margen de Explotación	1.959.237
Gastos de Administración y Ventas	( 1.620.396 )
Resultado Operacional	338.841
Otros Ingresos netos no Operacionales	16.555
Corrección Monetaria más Resultado antes de impuesto a la Renta	297.264
Impuesto a la Renta	( 65.266 )
Utilidad Neta	587.394

Firma del Contador



## JUDICIALES Y LEGALES

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Jenaro Araya Araya, para Marcelo y María Araya Torres y Silvia Torres Ibáñez; sin perjuicio derechos última como cónyuge. Practicó Secretaría inventario solemnemente primero octubre 1979, quince horas.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Horacio Moreno Poblete, para Georgina Rozas Zúñiga, sin perjuicio derechos como cónyuge.

**POR extravío** de cheque Serie C N° 5987029 del Banco Continental, Suc. Vicuña Mackenna, se da orden de no pago.

**POR extravío** queda nulo el cheque Serie: Q C N° 114870. Banco Concepción.

**NULOS por extravío** títulos N° 1017-00, 13949-01, 25766-04, 40306-07, 62437-03, 85715-07 por 450 acciones, Banco de Chile orden Aurora Barahona de Valdivia.

**POR extravío** anulase cheque 1428780 Serie HD Banco de Chile. Cuenta 169-20724-02 sucursal Huelén.

**HABIENDOSE** extraviado títulos N°s 65360 por 500 acciones, 65494 por 4.000 acciones, 68904 por 102 acciones, 73963 por 153 acciones, 79449 por 132 acciones a la orden de Transp. y Viajes Disputadas Ltda. de la Cia. Sud Americana de Vapores, quedan nulos.

**TIMBRE N° 126** de la Dirección del Trabajo, por haber sido hurtado queda sin efecto. Su uso indebido es penado por la Ley.

**QUINTO Juzgado Civil**, Santiago, Quiebra Productos Alimenticios Pac-Cervinia, resolución de fecha 5 de septiembre 1979, tuvo por verificado crédito extraordinario, por la suma de \$ 119.715,92, más intereses y costas, provenientes de cuatro letras de cambio de la Sociedad Producciones Selecta Televisión Ltda., representada por don Juan José Pinto Leiva. La Secretaría.

**NULO por extravío:** Cheque B-L 850367 Cuenta N° 159-72896-07 Banco de Chile Providencia.



SERVICIO NACIONAL DE ADUANAS

DIRECCION NACIONAL SECCION COMERCIALIZACION

## GRAN REMATE ADUANA DE VALPARAISO

El día 3 de octubre, desde las 9.30 Hrs., en el local del Departamento Almacén de la Dirección Regional de Aduanas V Región, ubicado en Tomás Ramos N° 130, se ofrecerán en pública subasta mercancías de plazo vencido, decomisadas, presunta y expresamente abandonadas depositadas en el Centro de Almacenamiento Portuario de Valparaíso, Departamento Almacén de la Dirección Regional de Aduanas V Región, Aduana de Los Andes, Almacenes Particulares ubicados en Santiago, Valparaíso y demás ciudades indicadas en catálogos.

**EXHIBICION** En los lugares ya indicados, desde el día 26 de septiembre al 2 de octubre.

**HORARIO** De 9.00 a 12.30 horas y de 14.30 horas a 17.30 horas, excepto el domingo 30 de septiembre cuyo horario será de 9.30 a 13.00 Hrs.

**MERCANCIAS QUE SE DESTACAN ENTRE OTRAS:**

Automóviles; jeeps; camionetas; televisores a color y en blanco y negro; diversos tipos de juguetes; bicicletas; pilas; cassettes; artículos de grifería; baffles; libros; diversos aparatos electrodomésticos, tales como planchas automáticas, cafeteras, tostadores, ondulatorios de pelo, secadores, batidoras, moladoras de carne, cortadoras de fiambre, moladoras de café, etc.; juegos de porcelanas para café; amplia gama de repuestos para vehículos; leche en polvo; artículos de escritorio; diversos productos químicos y resinas; artículos para guagua; gran surtido de artículos eléctricos, radios; máquinas cosechadoras; automotrices; mesas para camping; máscaras de soldar; una planta lechera y una máquina envasadora completa; álbumes para fotografías; una máquina confitera y máquina troqueladora para caramelos duros; guirnalda eléctrica; baterías para vehículos; remos plásticos para embarcaciones de lujo; papel fotográfico; asientos plásticos para inodoros; lector de microfílm; canastillo para bicicletas; piscinas inflables de plástico; caja de seguridad; parlantes; artículos de cristal Sevres; 1 torno frontal; artículos de vestir; whisky; aspiradoras eléctricas de uso industrial; repuestos para la industria, minería y agricultura; materias primas y un gran surtido de mercancías de la más variada gama.

**GARANTIA** 30% en dinero efectivo, vale vista o cheque extendido por un Agente de Aduanas de la plaza, Santiago, Los Andes o San Antonio. El saldo debe cancelarse durante los 7 días siguientes a la Subasta, inclusive sábado y domingo, en el mismo Departamento Almacén de la Dirección Regional Aduana Valparaíso.

Los catálogos se entregan en forma gratuita.

El Remate será practicado por Martilleros de la Dirección General del Crédito Prendario y de Martillo.

**BANCO de Crédito e Inversiones, Sucursal Plaza Bulnes.** A los siguientes cheques se les ha dado orden escrita de no pago, por extravío Serie A-41. N°s 374097 por \$ 20.250; 374099 por \$ 11.000; 386899 por \$ 21.213; 386900 por \$ 22.500; 0284125 por \$ 145.000 y 386894 por \$ 20.000.

**ORDEN no pago** pérdida Pagaré reajutable transferible Banco Chile N° 190, vencimiento 11-10-79 valor \$ 3.500.

**POR robo** queda nulo cheque Serie BY 3919449 Banco Estado. Suc. Nuñoa por \$ 3.500.

**NULAS por extravío** facturas Sercodata 100-104-120-125-146-160 Rut-50124990-4 Nombre Sercodata. Direc. Vicuña Mackenna 140 Of 141.

**HABIENDOSE** extraviado el Título 9158 por una acción de Unión Inmobiliaria S.A. perteneciente a Alberto Gallinato Rodríguez, queda nulo.

**HABIENDOSE** extraviado el Título 734 por dos acciones de Unión Inmobiliaria S.A. perteneciente a Juan Edwin Costa Kelly, queda nulo.

**POR extravío** quedan nulas las siguientes facturas 4244-4245- y 4246 de Farfán Hnos Ltda a Farmacias Ahumadas S.A. la 4274- de Farfán Hnos Ltda a Edeca Ltda. las 4219 y 4275 de Farfán Hnos Ltda a Russo y Weissbluth.

**QUIEBRA:** Manufacturas del Cuero S.A. Tercer Juzgado Civil Santiago. Resolución 21 septiembre de 1979, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con los créditos de: 1) Juan Rojas Flores y Otros, por \$ 1.014.755,84, preferencia art. 69 D.L. 2.200, 5 ingresos mínimos cada trabajador, saldo valista; 2) Empresa Dirinco Indelco por \$ 381.634,78 intereses desde 6.1.77 a 27.12.77, valista; 3) Banco Osorno y La Unión por \$ 30.341.675,93; D.M. 61.101,50 y US\$ 1.204,650, 37 cambio moneda extranjera al 27.12.77 valista.

**QUIEBRA:** Cooperativa de Trabajo Soleche Ltda. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago. Resolución 21 de septiembre 1979. Tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con el siguiente: Crédito preferentemente reconocido: Servicio Seguro Social \$ 1.412.517,77 art. 2472 N° 5 C.C.

## CITACIONES

**CITACION** a comparendo para nombrar árbitro. En los autos rol N° 236 del Segundo Juzgado de Letras de San Carlos se ha ordenado citar a comparendo en los autos, Salvador Moreno Cerda, a los interesados en liquidación de sociedad conyugal y partición de bienes. Srs. Salvador 2° Nataniel de los Angeles. Melicendra del Carmen Moreno Pereira, estará representada por su marido Gerardo Viscarra- a Juan Erasmo-Rudecindo- José Hermínio-Leonidas Moreno- Graciela del Carmen Moreno Pereira- José Fidel Moreno Lillo- María Zulema Moreno Pereira, ésta representada por su marido Manuel Bugueño Pizarro a Donatila del Carmen Moreno y Elena Pereira Morales, a la audiencia del 9 de octubre próximo a las 10 horas. Se procederá en rebeldía inasistentes. Se avisa. Secretario Titular.

**"COOP. de Viv. y Servicio Hab. Villa Sorena Ltda"** cita a Reunión ordinaria para el día 7 oct. 79 en Vic. Mackenna N° 3101 a las 11 hrs. en primera citación y 11.15 en segunda citación. Tabla: 1. Lectura acta anterior 2.- Elección directiva gral. 3.- Cta. Balance al 30.6.78 4.- Varios. Consejo Administración.

**COOPERATIVA de Servicios Múltiples Transportes Unidos de Chile Ltda. Trans Chile Ltda.** Citación. Citase a Junta General Ordinaria de Socios, para el sábado 29 de septiembre de 1979, a las 15 horas en primera citación, y a las 15.30 horas en segunda citación, con los socios que asistan. Tabla: Elección del Consejo de Ad-

ministración, Elección Junta de Vigilancia y Elección Comité Crédito. Lugar Domicilio: Vergara 53 Santiago. Nota: Para tener derecho a participar en la elección, los socios deberán dar estricto cumplimiento a los Estatutos de la Cooperativa. Para elegir o ser elegido se requiere: Ser socio activo, haber pagado el aporte de capital y estar al día en el pago de todos los compromisos pecuniarios con la Cooperativa (Cuotas sociales, cuotas de préstamos, etc). El Interventor.

**COOPERATIVA Viviendas Magistral.** Citase a Junta General Extraordinaria de Socios para el 1° de octubre a las 19 horas, en primera y a las 19.30 en segunda. Bandera 344. Tabla 1) Reemplazo secretario por traslado. 2) Préstamo habitacional. 3) Apertura curso oferta. 4) Sorteo sitios. 5) Asuntos varios. Consejo Administración.

## REMATES

**REMATE.** Ante Undécimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se rematará 28 de septiembre de 1979, a las 16 horas, predio denominado "El Peumo de Zemita". Hijacla C. ubicado en San Carlos e inscrito a fs. 113 N° 166, del Registro de Propiedad año 1977 Conservador de Bienes Raíces de San Carlos. Mínimo subasta: \$ 1.529.382, pagadero al contado. Para tomar parte subasta interesados deberán rendir caución equivalente al 10% del mínimo para las posturas, en dinero efectivo o en boleta bancaria a la orden del Tribunal. Bases y antecedentes Secretaría Tribunal. Expediente Rol N° 2023-70 "Banco del Estado de Chile con Stambuck Fuentes Jorge". Ejecutivo: La Secretaría.

**REMATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso 15 octubre 1979, 15.30 horas en ejecución de Elena Rosa Espinoza Gálvez, rematará Departamento N° 602 ubicado en Huérfanos 713 inscrito fs 188 N° 239 año 1975 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 112.895, pagadero contado. Exigese garantía equivalente 10% mínimo en boleta garantía o depósito orden Tribunal o dinero efectivo. Serán de cargo subastador todo gasto, derechos, impuestos e inscripciones de escritura que se otorgue. Antecedentes y Bases Remate en Secretaría Tribunal, autos 10.172-79 "Alamos con Espinoza". Secretaría.

**REMATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, primer piso, 28 septiembre 1979, 15 horas, en ejecución de Jorge Jerez Zamorano, rematará propiedad ubicada departamento Santiago, Comuna Maipú, calle Santa Teresita esquina Doctor Vargas Salcedo, inscrita a fs 20.125 N° 21833 Conservador Bienes Raíces Santiago año 1964. Deslindes: Norte, 9 metros lote 52; Sur 16,62 metros calle Doctor Vargas Salcedo; Oriente, 47,50 metros, calle Santa Teresita; Poniente 47,09 metros, lote 52. Mínimo \$ 1.065.132 pagadero 60% contado, 40% 120 días. Saldo precio reajutable conforme variación IPC más interés 10% anual. 20% caso mora. Exigese garantía 5% mínimo, boleta garantía o dinero efectivo. Antecedentes, bases remate Secretaría Tribunal autos 888-79 "Soc. El Tattersall con Jerez". Secretaría.

**REMATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de María Angélica Jones Riveros, 30 octubre 1979, 15.30 horas, rematará propiedad ubicada Avenida Libertad 429 departamento 304, ciudad y comuna Viña del Mar, inscrito fs. 428 N° 425 año 1975 Conservador Bienes Raíces Valparaíso. Mínimo \$ 652.823.- pagadero de contado. Exigese garantía igual 20% mínimo en boleta garantía, boleta depósito orden Tribunal o dinero efectivo. Subastador deberá pagar además del mínimo cuota vencida 30 junio 1979 equivalente moneda nacional US\$ 6.317

Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal, autos 1.077-79 "S.A.C.I. Salinas y Fabres con Jones". Secretaría.

**REMATE Judicial y voluntario.** Jueves 27 de septiembre 1979, 16 horas, en Huérfanos N° 1854. Mobiliario oficina, menaje casa maquinaria y varios: orden señores: Alegria, Carvacho, Negrete, Silva, Retamal, Montero, Rojas, Valenzuela, Rubio, Cárdenas, Pelen, Parraguez, Ascomex Ltda. Ordóñez, Novix Hnos. Leiva, Ferreyra, Zabala, Jara, Díaz. A la vista. Sergio R. Ravanal Valenzuela Martillero Público.

**EL viernes 28 de septiembre** a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, efectuaremos Remate de Vehículos, Maquinarias Industriales, Muebles, Materiales y Varios. Ordep de los Señores: Agentes del Lloyd de Londres, Chilecta S.A., Heinz Muechen, Cepal, Orlando Michea, Nahid Kettlun, Gustavo Rivera, Eduardo Millas, Luis Vuletin, Ramiro Ordoñez, Juana Arregui, Ana Guajardo, Misael Aburto, Marcos Balbontín, Mónica González, Darío Olivares, Alfonso Cabrera, Juan Bravo, Trevisch y Weber Ltda, Sergio Gajardo, Luisa Laborde, Distribuidora Din Ltda., Wolff Loeter, Alfonso Eleppuri, Andrés Lagunas, Fernando Waymann, Cuerpo de Bomberos de Santiago, Camilo Rodríguez, Gabriel Maquiavello, Silvia Riveros, Mireya Mora, Eduardo Villalobos, Antonio Torres, Serra S.I.C., Beatriz Sabag, Oscar Varela, Rubén Elgueta, Renato Otero, María Estrada, Eugenio Scillag, Manic Ltda., Errázuriz y Keim, Edmundo Farías, Sergio Carrasco, Víctor Quero, Santiago Alarcón, Manuel Ruiz, Luis Riveros Margarita Contreras, Manuel Vargas, Máximo Carrazana, Rapel Ltda., Ignacio Canales. Amplios detalles de las especies a subastar en aviso comercial del Diario El Mercurio, en páginas especiales de remates, a la vista. Nicanor Marticorena Pereira, Julio Marticorena García. Martilleros Públicos.

**REMATE:** Ante Quinto Juzgado Civil Santiago, audiencia 19 octubre próximo 16 horas, se rematarán tres galpones de estructura metálica, en perfiles canal y ángulos, con cubierta de pizarra ondulada, de una superficie total de 1.283 m², insalados en Parque Industrial O'Higgins de Rancagua en sitio asignado al ejecutado Carlos Latife. Mínimo subasta \$ 898.100. Precio remate pagadero en 50% al contado y saldo 50% a 90 días reajustándose con variación IPC y más 2% interés mensual. Para participar remate, boleta o vale vista orden tribunal o dinero efectivo por 10% del mínimo. Gastos e impuestos de cargo subastador. Demás antecedentes en juicio rol 4372-78. "Financiera Latinoamericana de Desarrollo S.A. con Latife Saadi Carlos". El Secretario.

**REMATE:** Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 30 octubre próximo, 15 horas, Fundo Chingui, situado en Puerto Montt. Propiedad consta de 5 inscripciones todas año 1975. Conservador Bienes Raíces, Provincia Llanquihue a nombre "Sociedad Ganadera del Aysen S.A.". Mínimo: \$ 208.770. Pagaderos contado garantía 10% minimum. Demás bases, antecedentes juicio ejecutivo "Soza Ernesto con Soc. Ganadera del Aysen S.A." Rol N° 54366. Secretaría.

## RESULTADO DEL "CRONIGRAMA" DE AYER







TESTIMONIO  
CRISTIANO



Los hombres que se formaron al lado de Mister Hoover tuvieron grandes responsabilidades en el nacimiento del Movimiento Pentecostal Chileno. Uno de ellos, a su lado, el Obispo Manuel Umaña Salinas.

## SETENTA AÑOS PENTECOSTALES

### TODOS LOS PLANES DEL SEÑOR ¡EN MARCHA!

La vigilia para el sábado siguiente se acordó y luego se anunció, de tal manera que cuando el Reverendo Hoover regresó desde Temuco, donde había tenido lucida participación en la Conferencia de la Iglesia Metodista Episcopal, se le preguntó a su llegada: ¿Qué se hará con la vigilia que se anunció durante su ausencia? La respuesta vino inmediata: "Llevarla a efecto, por supuesto". Luego de ver la cara que pusieron los hermanos oficiales de la Iglesia les agregó: "Estamos empeñados en buscar el bautismo del Espíritu Santo y no hemos de perdonar sacrificio. Si los medios ordinarios no son suficientes, pues iremos en busca de los medios extraordinarios. Si por medio de la vigilia hemos tenido los resultados asombrosos que me comentan, seguiremos usando ese mismo medio".

#### ¿TODAVIA NO ES LA HORA?

Esa noche del 20 de febrero se reunieron en una pequeña y estrecha salita, algo así como treinta hermanos, con la esperanza de recibir el bautismo del Espíritu Santo. Todos pensaban que ya era el momento en que el Señor haría con ellos lo mismo que había venido haciendo en otros países de diversos continentes. Las informaciones procedentes de la India, así como comentarios de lo que sucedía en esos años en Corea, les hacían pensar en que ya estaba todo listo.

Pero se iban produciendo frustraciones y confusiones, porque lo que anhelaban recibir no llegaba. "Lo más que alcanzamos -dijo el Pastor Hoover- fue descubrir lo vacíos y necesitados que aún éramos y cuánto nos faltaba para estar en situación de ser agradables delante del Señor".

Transcurrió la noche, las primeras horas con el alba vinieron a desnudar aún más la condición desesperada de nuestros hermanos porteños, que terminaron realmente agotados, en lugar de levantarse plétóricos de gozo. Había finalizado en el altar de la iglesia la vigilia y luego vino la reunión de la mañana. Ninguno de los hermanos que habían estado junto al pastor vigilante, parecía deseoso de irse. Parecían haber quedado sin ánimo. Pero de pronto...

#### ...HASTA LA PUNTA DE LOS DEDOS

El relato que a continuación entregamos es textual, como lo escribiera hace más de cincuenta años el hermano Hoover. Dice el libro en su página 20:

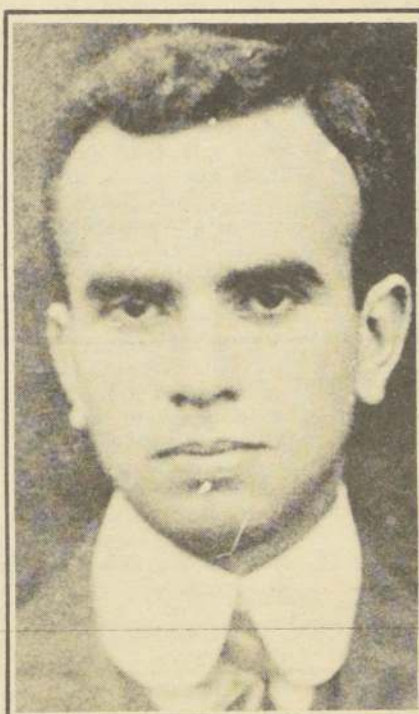
"El pastor se puso a pasear frente al altar, meditando y preguntándose si había ganado algo o no, cantando un himno favorito en voz baja. De pronto sintió que la voz se quebraba y que ya no podía cantar, sino que por el contrario, rompió en un llanto que lo sacudió todo, a la vez que se llenó todo su ser hasta la punta de los dedos de una dulzura indescriptible. En medio de ese llanto brotaban de sus labios las palabras: "¡Mi salvador, mi salvador!".

Este llanto duró un buen rato y cuando se calmó, el Pastor se levantó y continuó con su paseo, pero ya no se preguntaba si había ganado algo, sino que ahora estaba lleno de una dulzura inefable. Continuó paseándose y siguió con su canto que había sido tan maravillosamente interrumpido. Pero no tardó en producirse una nueva interrupción, pero esta vez con una sonrisa tan fuerte e incontenible que tuvo que sentarse y dar libertad a lo que le era físicamente imposible retener. Esto duró nuevamente algunos minutos, en que los hermanos presentes quedaron atónitos. Por lo mismo, se acordó que las vigiliass prosiguieran, prolongándose como siete semanas más, hasta la Semana Santa, ocasión en que en lugar de una vigilia, se tuvo una reunión de la congregación, que se inició a las 7 de la mañana del domingo y se prolongó todo el día".

Fue un domingo maravilloso y la gente que pasaba por la calle se detenía en la puerta del templo para observar. Muchos hermanos pasaron por alto el almuerzo y los niños, a lo sumo, se arrancaban del lado de sus padres y salían a la esquina más próxima a tomarse "un tongo" de helado o a comer algunas galletas. Pero la fiesta con el Señor duró todo el día.

#### MAS CERCA DE DIOS

Las vigiliass tuvieron el mérito maravilloso de lograr que todos los hermanos,



Carlos A. Gómez, ayudante y yerno del Pastor Hoover, fue designado por la Conferencia en Temuco en 1909, pastor para Gorbea y Pitrufquén.

cada uno en la forma como podía hacerlo y cada uno también recibiendo en la medida en que el Señor deseaba, fueron acercándose más a Dios. Pero este acercamiento hizo posible algo más. El Señor fue descubriendo que había hermanos que estaban impedidos de tener un real y verdadero encuentro con El, porque había "algo" en las vidas de ellos que les aparecía como una piedra de tropiezo. En algunos parecían barreras insalvables. Pero el Señor estaba ahí, de manera que se fueron produciendo tremendos testimonios de hermanos que confesaban públicamente la existencia de esas ataduras y, lisa y llanamente, abrían su corazón delante del Señor y de los hermanos, y todo quedaba roto. Ya no había más frenos. Se alzaban todas las barreras. "De una de estas vigiliass un hermano salió abruptamente

"Sepa pues, ciertísimamente toda la casa de Israel, que a este Jesús a quien vosotros crucificasteis, Dios le ha hecho Señor y Cristo. Al oír esto, se cumplieron de corazón, y dijeron a Pedro y a los otros apóstoles: Varones hermanos, ¿qué haremos?"

Pedro les dijo: Arrepentíos, y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo, para perdón de los pecados, y recibiréis el don del Espíritu Santo". (Hechos de los Apóstoles, Capítulo 2, versículos 36 al 38).

te y se dirigió a devolver a su dueño unas prendas que éste le había encargado para guardarlas en los días del terremoto de 1906". La conciencia de nuestro hermano que estaba dormida, ese pecado que parecía sin importancia, era conocido por el Señor por eso le recordó que ese no era el proceder de un cristiano auténtico, y menos en el caso de él, que estaba tratando por todos los medios de obtener del Señor el maravilloso premio del "toque magnífico del Espíritu Santo".

#### SEÑOR ¿QUE PUEDO HACER?

Los casos se fueron sucediendo uno tras otro. Los testimonios de hombres y mujeres que debían "arreglar cuentas con Dios" fueron tantos que era de cada día, de cada momento, en que los hermanos se arrodillaban a orar. Pero sin lugar a dudas, en mayor medida en las noches de las vigiliass.

Hermanos que se levantaban de la oración y salían sin decir adónde iban, pero que regresaban con un rostro distinto, irradiando felicidad. Más tarde, en cualquier oportunidad, solicitaban la palabra para decir lo que el Señor les había instado a hacer. Hermanos que salían de la ciudad y realizaban largos viajes para ir a dar explicaciones, para ir a pedir perdón, para devolver algo que había sido mal habido. Muchos hicieron pública promesa de ser esposos fieles a su esposa, otros que no volverían a usar tabaco y, los menos, confesaron alguna inclinación por el alcohol, prometiendo al Señor no hacerlo jamás.

Las reuniones en que los hermanos hacían ayuno, igualmente eran motivo de grandes bendiciones. El Señor tomaba a los hermanos en cantos y alabanzas, o en risas, que parecían interminables. Algunos lloraban pero teniendo el gozo reflejado en sus rostros. Una noche una hermana se rió por más de una hora, tanto que fue necesario interrumpir la reunión y cuando fue reanudado el servicio por la tarde, prosiguió con su risa como si nunca antes se hubiera reído. Era el Señor que estaba preparando a la congregación y cada día, a cada uno, le iba dando más evidencias notables de su amor y de su presencia.





## A Toda Marcha los Trabajos Para Recibir al Evangelista Alemán

Para el sábado 29, a las 16 horas, está anunciada una reunión ampliada para Pastores, coordinadores, líderes de oración, consejeros personales, ujieres y hermanos, que deseen colaborar con la interesante campaña que celebrará en Santiago en evangelista alemán Günter Tesch, de quien hablamos en nuestra edición pasada. Se trata, como dijimos, de un gran predicador, con un trasfondo de cantante de música "pop", quien dejó todo ese mundo de la popularidad y la fama fácil, para transformarse en un predicador de las bondades y el amor de Cristo.

La reunión de pasado mañana tiene especial importancia, porque en primer lugar será una reunión de Glorificación a nuestro Dios, de preparación para el trabajo que habremos de efectuar en esos días del 24 al 28 de octubre en la campaña y para dar y recibir todo tipo de información favorable en torno a este significativo esfuerzo evangelístico. La reunión se realizará en la iglesia ubicada en Avenida Macul (José Pedro Alessandri 3345) en la esquina de Macul con Quilín. Cualquier micro, liebre o bus que entre por Macul le dejará bien.



Con gran entusiasmo trabajan las iglesias evangélicas en Santiago y Temuco, preparando las campañas con el evangelista alemán Günter Tesch.

### NECESIDADES URGENTES

En esta ocasión, conjuntamente con los pastores y hermanos que concurren, se estará orando por las necesidades urgentes para el éxito de este esfuerzo que son, en forma resumida: 500 obreros personales; 200 ujieres; un grupo de oración, por lo menos, en cada iglesia; el dinero necesario para hacer frente a estos gastos; por miles de cristianos llevando a "no cristianos", pues de ellos será la responsabilidad de la edificación de los nuevos creyentes; por los encargados del trabajo en esta campaña y para que muchas iglesias más

colaboren y se integren como un cuerpo, para que alcancemos a Santiago con el Evangelio.

### UNO POR UNO

El cartelito que lleva este título, está actuando en cinco dimensiones: (1) ORE (pida a Dios que le guíe a un amigo suyo que no conoce al Señor) (2) Invítelo, hágalo con tiempo; (3) ORE, continúe orando en la misma dirección (4) LLEVÉLA, a la persona que ha invitado. Pase a buscarla y esté a su lado en todo momento, y (5) ORE, mientras estén en la reunión, siga orando con toda su fuerza en el momento de la invitación. Así logrará el objetivo que Dios puso en su corazón.



## Cruzada a Cada Hogar en la Quinta Región Comuna por Comuna

QUILLOTA.- Un interesante esfuerzo de saturación con literatura cristiana, se está llevando a efecto en esta comuna, organizado por la Cruzada de Literatura a Cada Hogar y los pastores de diversas iglesias locales, quienes han tomado parte en la programación de este esfuerzo y han hecho posible que sus congregaciones se integren a esta actividad.

Los pastores, así como los hermanos que han venido de Santiago, Jaime Rocha (Quillota), Víctor Bombal (Limache), Manuel Valdebenito (Villa Alemana) y Carlos Reyes (La Calera), incluso el hermano Alberto Soler que se ha integrado en San Antonio, han visitado a las autoridades para saludarles y de paso, informarles en cuanto a estas labores evangelísticas, en las cuales precisan del respaldo oficial para los efectos de obtener los permisos correspondientes.

Es así como una Comisión especial, integrada por Jaime Rocha, Víctor Bombal y los pastores Mauricio Francois, Daniel Bobadilla y Miguel Luna, pasó a saludar al Gobernador Provincial, Coronel de Ejército Heluth Kraushaar y, otro grupo, también integrado por hermanos de la Cruzada a Cada Hogar y pastores, entre los que estaban los antes señalados y además, el Director del Instituto Presbiteriano, Walter Kraus, Pedro Vega, y Daniel Valladares, estuvieron visitando al Alcalde de la ciudad, Eugenio Ortúzar Latapiat.

Estos grupos integrados, estarán visitando en estos días Hospitales, Cárcels y Colegios, finalizando el domingo 21 de octubre con un culto público, con asistencia de autoridades, con que se clausurarán las actividades. Además, el domingo 30 de septiembre, llevarán a efecto a las 11 horas, en el Templo de la Iglesia Presbiteriana, un Servicio de Acción de Gracias por la Patria y nuestros Gobernantes, en que el mensaje será predicado por el Pastor Francisco Anabalón, Director Nacional de la Cruzada a Cada Hogar.

Eugenio Ortúzar, Alcalde de Quillota, departió cordialmente con los pastores evangélicos locales y con los promotores de la Cruzada a Cada Hogar, que le visitaron en su despacho, ofreciendo todo su respaldo para el trabajo que se realiza en la comuna.

## Ingreso a la Armada: Clases Especiales Para Jóvenes Evangélicos

Un interesante esfuerzo en beneficio de más de un centenar de jóvenes, interesados en ingresar a las Escuelas Matrices de la Armada, se llevó a efecto en estos días en la Iglesia Catedral Evangélica de Santiago, a cargo del Pastor Presbítero Javier Vásquez Valencia, y en la iglesia Metodista Pentecostal del cerro Larraín, en Valparaíso, que dirige el Pastor Diácono, José Paredes Escobar.

En efecto, durante varias semanas, en los días sábados, durante todo el día, tanto el Reverendo Paredes como el hermano José Andrade Pérez trabajaron en instruir y enseñar a los alumnos evangélicos interesados en ingresar a las Escuelas Matrices de la Armada, cuyos exámenes se iniciaron la semana pasada. En Santiago las clases se llevaron a efecto en el Centro Universitario Evangélico de la Iglesia Catedral, cedido especialmente por el Pastor Javier Vásquez y en Valparaíso, en las dependencias de la Iglesia en el cerro Larraín. En Santiago asistieron 133 jóvenes y en Valparaíso 20 postulantes.



El día que los organizadores del evento visitaron "Testimonio Cristiano". Sentada, Raquel Cifuentes (tesorera); Pedro Castillo (director general); Deborah Sepúlveda, (secretaria); Miguel Becerra (coordinador) y Cecilia Flores (publicidad).

Interesante iniciativa en La Cisterna

## Parte Hoy el Festival del Corito y la Canción

Esta noche, a las 19.30 horas, se dará comienzo en el Templo de la Primera Iglesia Bautista de La Cisterna, al Tercer Festival del Corito y la Canción Cristiana, que ha organizado una Comisión especial integrada por Pedro Castillo, Director General, Débora Sepúlveda, Raquel Cifuentes, Iván Arriagada, Jaime Pereira y Miguel Becerra. Ellos han trabajado intensamente en este evento que ha contado con gran cantidad de inscritos, y que superó las expectativas en cuanto a concursantes.

El Templo Bautista de La Cisterna está ubicado en la esquina de las calles Ignacio Echeverría y Uruguay, a seis cuadras de la Gran Avenida (Paradero 22) hacia la cordillera. Las jornadas del Festival que se inicia esta noche, se prolongarán mañana y el sábado, que finalizará con la ceremonia especial en que se darán a conocer los vencedores.

### VALIOSOS PREMIOS

En esta oportunidad se otorgarán los siguientes premios: Primer lugar Canción, una radiograbadora; segundo lugar, una calculadora de bolsillo y tercero, una Biblia Fina; Primer lugar Corito, una guitarra tipo Tizona; segundo lugar, un reloj pulsera y tercero, una Biblia Fina. Además se otorgará un premio al Mejor Intérprete del Festival.

Los organizadores, todos elementos muy jóvenes, merecen en este momento, una palabra de felicitación por su iniciativa que ya lleva tres versiones y luego, por su abnegación y espíritu de trabajo. Son dignos de felicitaciones y elogios, esperando que con este mismo entusiasmo emprendan alguna campaña de evangelismo, porque han demostrado que son capaces de realizar grandes tareas. Y el Señor les bendecirá por su esfuerzo ahora y en las actividades futuras.



## FRANCIA CENSURO A ADICTO MILITAR EN ARGENTINA

París  
Las protestas públicas denunciando la política del Gobierno Militar argentino hacia los derechos humanos hicieron que el Gobierno de París reconviniere públicamente a su agregado militar en Buenos Aires y que se cancelaran las ceremonias previstas para la visita del Buque-Escuela Libertad, de la Armada argentina.

En una inusual admonición pública, el Ministerio de Relaciones Exteriores condenó el lunes al agregado militar francés en Buenos Aires, coronel de la Fuerza Aérea Jean Claude Le Guen, por expresar públicamente su simpatía por la Junta argentina y la represión de ésta a sus opositores políticos.

El Ministerio dijo que inició una investigación sobre las declaraciones hechas el 10 de septiembre por Le Guen al diario La Nación, en las que dijo que "en la dura lucha impuesta por la subversión, la única motivación de las Fuerzas Armadas argentinas fue defender la libertad, tal como hubiera hecho cualquier oficial francés al servicio de su patria". (UPI).



**APROBADO TRATADO DEL CANAL.**— La Cámara de Representantes de Estados Unidos aprobó la legislación para poner en marcha el Tratado del Canal de Panamá y la envió al Presidente Carter para su promulgación. Con ello se pone fin a dos años de batalla parlamentaria que se inició inmediatamente después de firmarse los acuerdos. Estos entrarán en vigencia el próximo lunes con una ceremonia en Panamá a la que asistirá el Vicepresidente Walter Mondale. En la foto, el ex Gobernador de la Zona del Canal, Harold Parfitt y su esposa se despiden de los funcionarios, en Balboa. (RADIOFOTO UPI UNIFAX).

## El mundo en síntesis

### COOPERACION ENTRE EMPRESARIOS DE CHILE Y JAPON

Tokio  
Empresarios japoneses y chilenos acordaron promover empresas conjuntas para desarrollar la industria pesquera del país latinoamericano, la minería y la explotación forestal, según un comunicado conjunto emitido después de una reunión de dos días realizada aquí.

También acordaron continuar sus discusiones sobre cooperación, dijo el comunicado.

La delegación chilena ante la primera reunión del comité económico chileno-japonés, fue presidida por Hernán Daroch, presidente de la Federación Industrial y la parte japonesa estuvo encabezada por Chujiro Fujino, vicepresidente de la Cámara de Comercio e Industria de Tokio. (Latin Reuter).

### FALLA EN REACTOR NUCLEAR

Richmond (Virginia)  
Una pequeña cantidad de gas xenón radiactivo salió hacia la atmósfera de la planta nuclear North Anna, de la Empresa Virginia Electric and Power Company (VEPCO), en un accidente causado por una falla mecánica, aparentemente aumentado por error humano.

El incidente ocurrido en el reac-

tor North Anna, ubicado en Louisa (Virginia), fue la segunda salida de radiactividad hacia la atmósfera conocida este año en Estados Unidos. Otro accidente, ocurrido en marzo en la planta de Three Mile Island, en Pensilvania, también permitió salida de gases radiactivos.

Funcionarios de la VEPCO infor-

maron que la unidad, el único generador de fuerza nuclear que funcionaba en Virginia en esa ocasión, fue cerrado inmediatamente y no creó peligro alguno para la salud. En Washington, funcionarios federales concordaron con esa evaluación y aseguraron que el reactor sería "cerrado en frío". (UPI).

### PRUEBA NUCLEAR

Pahute Mesa (Nevada)  
Estados Unidos detonará hoy por la mañana un artefacto nuclear, 640 metros bajo la superficie del desierto local, en la prueba nuclear número 13 anunciada este año.

El departamento de energía informó que la prueba, cuyo nombre clave es Sheepshead, se realizará a las 8 AM, y advirtió que las personas que estén en edificios altos en Las Vegas, 145 kilómetros al sur, deben evitar posturas precarias a esa hora, pues la onda expansiva quizás llegue hasta allí. (UPI).

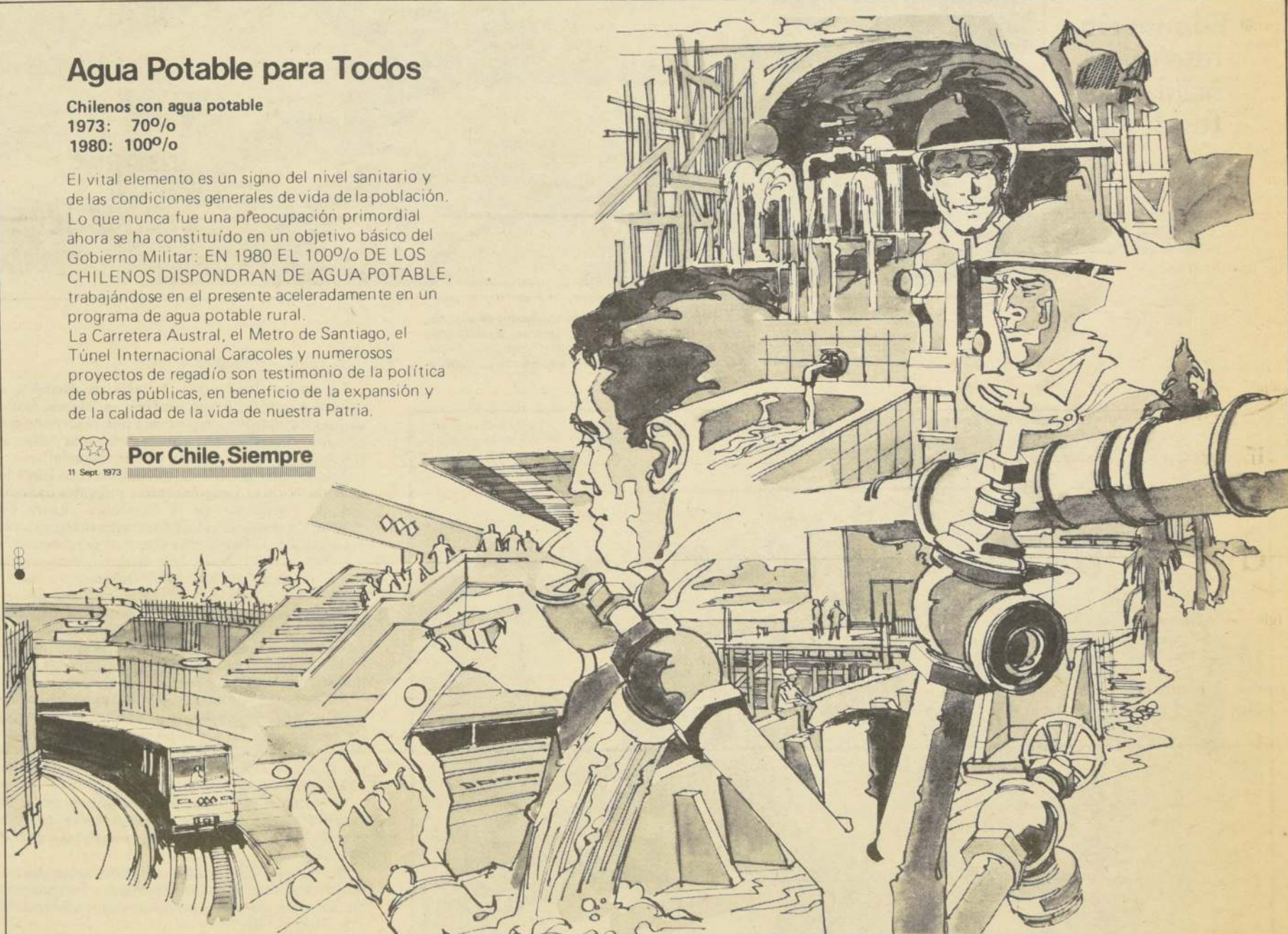
## Agua Potable para Todos

Chilenos con agua potable  
1973: 70%  
1980: 100%

El vital elemento es un signo del nivel sanitario y de las condiciones generales de vida de la población. Lo que nunca fue una preocupación primordial ahora se ha constituido en un objetivo básico del Gobierno Militar: EN 1980 EL 100% DE LOS CHILENOS DISPONDRA DE AGUA POTABLE, trabajándose en el presente aceleradamente en un programa de agua potable rural. La Carretera Austral, el Metro de Santiago, el Túnel Internacional Caracoles y numerosos proyectos de regadío son testimonio de la política de obras públicas, en beneficio de la expansión y de la calidad de la vida de nuestra Patria.



Por Chile, Siempre



# BASES SOLIDAS PARA UNA GRAN NACION



Desburocratización genérica en Administración Pública

## Uniformidad de Horario Brinda Mejor Atención

- Aplicado sistema de buena fe en Aduanas

- Eliminarán discrecionalidad funcionaria



↑ LA DISCRECIONALIDAD de los funcionarios es uno de los aspectos que se busca eliminar en el proceso de desburocratización, para evitar "el excesivo poder" con que cuenta la Administración Pública en materias que no son esenciales de su tarea.



↑ EL INSTITUTO DIEGO PORTALES del Ministerio del Interior, imparte capacitación a su personal, con el objeto de mejorar la eficiencia de sus trabajadores y agilizar las funciones en la atención al público.

La uniformidad en el horario de atención al público en todas las oficinas fiscales del país, es una de las medidas de efecto beneficioso inmediato que han sido dictadas "para contar con una Administración Civil ágil, moderna y racionalizada".

Esta es una de las determinaciones que han surgido de normas reglamentarias y legales dictadas por el Presidente de la República dentro del proceso de desburocratización, cuya dirección está encargada directamente al Ministro del Interior.

### HORARIO RACIONAL

Uno de los primeros problemas que era necesario abordar, para llevar adelante la eliminación de los excesos burocráticos, era lograr una uniformidad en los horarios de atención de las oficinas de la Administración Pública.

Así es como se dispuso que en todas las reparticiones fiscales, se atiende al público entre las 9 y las 14 horas en las ciudades donde rige el sistema de jornada única, y entre las 9 y las 12 horas en la mañana y de 15 a 17 horas en la tarde, en donde no está vigente tal modalidad de trabajo.

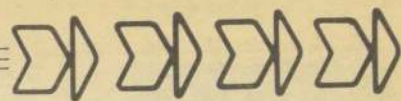
Se evitarán así demoras y confusiones entre los usuarios que son los que deben tener primera prioridad en la atención que prestan los servicios públicos.

Quedaron exentos de estos horarios generales, los establecimientos médicos habituales y los que prestan atención de urgencia, los servicios asistenciales y de salud pública.

### EN ADUANAS

Otra de estas disposiciones legales dictadas en este sentido, se refiere al Reglamento de Operaciones Aduaneras. Se simplificaron y modernizaron los procedimientos de Aduanas, iniciando el sistema fundado en la buena fe de las personas.





Este sistema, excluye las revisiones físicas de las mercaderías de importación y del equipaje de todos los pasajeros que ingresen a Chile por cualquier punto del país. Para estos últimos, se exige, claro está, que la mercadería que porten sea "equipaje" de acuerdo a la definición legal del mismo.

Se dio de esta manera un paso de 50 años en la modernización del país, ya que la tramitación que existía, no correspondía al desarrollo logrado por el comercio exterior.

Para evitar abusos, se estableció el sistema de la fiscalización selectiva, aplicando sanciones muy drásticas al que sea sorprendido en engaño.

La documentación de la importación, ya no es necesario llevarla directamente por el interesado al Servicio de Aduanas, sino que basta con que lo haga el despachador, considerado como auxiliar de la función pública. Y basta, además, con lo declarado en dicha documentación, sin ser necesaria una revisión física de la mercadería.

Se eliminó, un anacronismo inexplicable que aún existía, que era consignar los valores de la mercadería en pesos oro de seis peniques, reemplazándolos por dólares, moneda de curso internacional en el comercio exterior.

#### PODER DISCRECIONAL

Uno de los puntos en que se ha puesto especial acento en el proceso de desburocratización es el que se refiere "al excesivo poder de la burocracia".

El Mensaje Presidencial hace hincapié en que se hacen estudios más profundos y se preparan textos legales nuevos —tal como lo anunciara el Ministro del Interior, en su declaración reciente— para corregir esto que califica como "uno de los males más graves de nuestro sistema jurídico".

Se destaca igualmente, que en este excesivo poder, está inserto el poder discrecional del funcionario, que cuenta con respaldo legal para autorizar o no, para agilizar o entorpecer, para hacer expedito el trámite o para detenerlo indefinidamente e incluso para calificar intenciones en algunos casos.

De ahí que se diga que para superar el problema que aqueja a la Administración Pública, "debe haber un cambio en la actitud del funcionario encargado de resolver un asunto".

Es necesario que surja "en el funcionario estatal una actitud de comprensión hacia la trascendencia de la labor pública que se le ha asignado y a su obligación de prestar al usuario la mejor atención cuando se le solicite".

#### CAPACITACION

A través de la Academia Diego Portales, se coor-

dinan los cursos, seminarios, etc., para la capacitación del personal del Ministerio del Interior.

Se han dictado cursos sobre Planificación del Desarrollo Local, seminarios sobre Gestión Administrativa, Secretario Ejecutivo, cursos de inglés básico, sobre Ley de Extranjería, etc.

Se realizó una encuesta en todas las regiones para detectar necesidades e intereses de capacitación funcionaria. Se otorgaron becas para cursos en la Escuela Nacional de Adiestramiento. Se adquirió equipo y material audiovisual para las actividades docentes. Y se han hecho reuniones de evaluación.



↑ EL SISTEMA DE LA buena fe es la base en el Servicio de Aduanas para la importación de mercaderías internadas como equipaje de los pasajeros. Importantes modificaciones en esta repartición han modernizado su atención.

Se asignan más recursos a comunas más necesitadas

# Hay Mayor Eficiencia en Administración Municipal

- Se estudia entregar a sector privado recolección de basuras
- También se traspasarían cementerios del SNS a las Municipalidades

La administración regional, coincidente con el proceso de regionalización, es también parte de las labores que realiza el Ministerio del Interior a través del Departamento de Administración para el Desarrollo Regional.

Se han cumplido tareas de estudios, evaluaciones, visitas a las regiones, proposición de programas, asistencia a comisiones mixtas o multidisciplinarias.

Se atendieron a las tareas fijadas en los Programas Ministeriales en este aspecto de atención a las regiones, todas tendientes a una mejor y más moderna administración en lo conocido como Gobierno Interior.

Pero especial atención se ha puesto en lo pertinente a establecer pautas de acción para incorporar al desarrollo, a todas las áreas que tienen mayor grado de marginalidad.

Y en este mismo orden de cosas, se asistió a reuniones de trabajo con aportes valiosos, en lo que respecta a la administración y mejor asignación de los recursos del Fondo Nacional de Desarrollo Regional.

#### ADMINISTRACION MUNICIPAL

En el Ministerio del Interior existe una unidad encargada de asesorar en la supervigilancia y evaluación del sistema municipal de todo el país.

En este tramo de actividades, se cumplieron varias tareas de toda índole. Así, por ejemplo, con la colaboración de CONARA y los alcaldes, se redactó el anteproyecto de decreto ley del Fondo Nacional de Financiamiento del Sector Municipal. Con este instrumento se podrán entregar recursos, especialmente a las comunas crónicamente deficitarias.

Están en estudio la dictación del Reglamento de la Ley Orgánica de Municipalidades; la reestructuración de las plantas y servicios municipales; y la implementación de los Municipios de las nuevas comunas establecidas en el proyecto de Reformulación Comunal.

#### RECOLECCION DE BASURA

Un tema de alto interés para aliviar los presupuestos municipales y mejorar el servicio al público, es el plan piloto que se está llevando a cabo en la Municipalidad de San Miguel, para

entregar al sector privado la recolección de basura, mediante una licitación pública.

Pero se mantienen los programas municipales propiamente tales en este aspecto, como la entrega de camiones recolectores de basura a las Municipalidades.

Un total de 99 gobiernos municipales recibieron 139 camiones recolectores-compactadores; 7 tolvas de volteo y 3 camiones aljibes. Esta inversión que abarcó a las 13 regiones del país, fue de su equivalente en pesos de 364.433.355.

#### TRASPASO DE TELEFONOS

En otra serie de realizaciones llevadas a cabo por esta dependencia del Ministerio del Interior se cuenta el traspaso a la Compañía de Teléfonos de Chile, de la Compañía de Teléfonos de la Municipalidad de Renca.

Se elaboró, igualmente, un documento sobre "Administración y Gobierno Comunal", dado a conocer en la V Región de Intendentes Regionales. Otras reuniones de trabajo han servido para analizar el estado de avance de proyectos y demás materias propias,

con la participación de los Alcaldes y diversos Subsecretarios de Estado.

Trimestralmente se han confeccionado informes sobre la dotación del personal de las distintas Municipalidades y se elaboró una metodología para la medición de la carga de trabajo, con el objeto de determinar las plantas funcionarias en el sector municipal.

#### MATERIAS EN ESTUDIO

Se encuentran en etapa de "avanzado estudio", distintos programas o tareas, como el traspaso de cementerios del Servicio Nacional de Salud a las Municipalidades.

Hay un estudio conjunto con CONARA de proyectos relativos a la nueva estructura de los Municipios e Instituto Municipal. Igualmente se estudian informes que servirán de base para la elaboración y publicación de un Manual de Consulta para los Alcaldes.

Y por último un estudio de posible rendimiento del anteproyecto de Ley de Rentas Municipales en varias comunas, que se elabora por funcionarios del área contable y financiera.



# Televisión

## CARTA DE AJUSTE

Programación en Colores

### canal 5

- 17:45 CARTA DE AJUSTE
- 18:00 IDENTIFICACION
- 18:01 \*PULGARCITO DETECTIVE.
- 18:30 \*LABORATORIO SUBMARINO.
- 19:00 \*THE MIDNIGHT SPECIAL.
- 19:30 \*BONANZA. Aventuras del oeste
- 20:30 \*QUART. Una entretenida comedia de aventuras
- 21:00 \*EL MUNDO DE LOS ANIMALES.
- 21:30 \*CASA DE MUÑECAS. Emotiva narración plena de suspenso y dramatismo con un alentador canto a la vida.
- 22:30 SUPER AGENTE 86. Increíbles aventuras del espía del contra espionaje.
- 23:00 LARGOMETRAJE
- 23:30 \*CONVERSANDO
- 23:35 IDENTIFICACION Y CIERRE

### canal 7

- 11:15 CARTA MUSICAL
- 11:45 \*AVENTURAS DE LA PANDILLA.
- 12:10 \*TELE-FONO.
- 12:50 \*EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14:00 \*VIVIANA. Intrigas, romances y drama.
- 14:55 \*UN MINUTO EN LA MODA.
- 15:00 \*CRISTINA BAZAN. Teleserie venezolana.
- 16:00 \*FRANJA DE ACCION. Un clásico del género novela juvenil: "Dos años de vacaciones".
- 17:00 \*LA CAFETERA VOLADORA. Con la Pandilla, Florcita Motuda, Willy Benítez y la tía Patricia.
- 17:30 \*HOLA HOLA.
- 20:00 \*SUPERMAN. Aventuras del héroe clásico.
- 20:25 \*MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20:30 \*SESENTA MINUTOS. Un mundo de noticias, con las noticias del mundo.
- 21:25 \*TV TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21:30 \*SONATA PARA VIOLIN Y PIANO. Obra ganadora del 1.º Concurso de novela.
- 22:30 \*RESPUESTA. Con los periodistas Rafael Otero, Hernán González, Jaime Valdés y Daniel Galleguillos.
- 23:00 \*EDICION DOS. La síntesis informativa del día que entrega Rodolfo Herrera.
- 23:10 \*BARNABY JONES. El detective privado que postula la no-violencia.
- 00:10 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES

### canal 9

- 10:30 CARTA DE AJUSTE.
- 11:00 FESTIVAL ESPECIAL.
- 13:30 \*ESTA TARDE. Jorge Rencoret con sus anécdotas
- 13:35 \*EL PRECIO DE LA FAMA
- 14:25 ESTA TARDE.
- 14:30 CINE PARA RECORDAR.
- 16:00 \*ESTA TARDE
- 16:05 \*SUPERMAN.
- 16:30 \*LOS BOCHINCHEROS
- 18:20 \*CENTRALIZATE GALLO EN LA ALTA TENSION
- 18:55 \*¿CUANTO SABE UD? Con Gastón Binout.
- 19:00 \*STAR TREK. Viajes a las inmensidades del cosmos.
- 19:50 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS
- 20:18 \*NINOS A LA CAMA.
- 20:20 \*MINUTO OLIMPICO. Momentos trascendentes de las últimas olimpiadas.
- 20:25 \*NOTICIAS CON PATRICIO BASADOS.
- 21:10 \*EL TIEMPO. Completo informe meteorológico.
- 21:25 \*ISABEL, REINA DE INGLATERRA.
- 22:55 \*PSIQUE. Documental sobre la Psique
- 23:15 \*NOTICIAS. Las últimas informaciones con Fernando James.
- 23:30 \*MARIA GRACIELA EN LA NOCHE.
- 00:05 CIERRE.

### canal 13

- 10:00 \*CARTA DE AJUSTE.
- 10:30 \*MIS AMIGOS LOS MONSTRUOS
- 11:00 \*PLAZA SESAMO. programa infantil
- 11:30 \*DIBUJOS ANIMADOS.
- 12:05 \*SACAPUNTA. programa infantil.
- 12:40 \*CARRUSEL. con la animación de Juan La Rivera.
- 13:30 \*ALMORZANDO EN EL 13. con la conducción de Claudio Sánchez.
- 14:00 MARIA DEL MAR. teleserie venezolana.
- 15:00 VOS Y YO TODA LA VIDA. teleserie argentina.
- 16:30 \*PINOCHO. Aventuras de este famoso muñeco.
- 17:00 \*CANNON. serie policial.
- 18:05 \*CINE EN SU CASA.
- 18:50 \*MARCO. la tierna historia basada en un cuento del libro Corazón de Edmundo de Amicis.
- 20:20 \*LOS TELEVICENTES. invita a los más pequeños a dormir.
- 20:25 \*TELETRECE. noticias.
- 21:25 \*HACE 100 AÑOS. La Guerra del Pacífico.
- 21:30 \*UN MILLON PARA EL MEJOR. programa cultural conducido por Javier Miranda. La tarea para la casa con Jorge Dahm. Jurado: Alfonso Stephen - Luis Capurro - Jorge Dahm.
- 23:00 \*LAS AVENTURAS DEL BARON VON DER TRECK.
- 24:00 \*CINE DE ANTAÑO. las mejores películas de la época dorada del cine americano.



The Hues Corporation

## "Esperamos que nos Inviten al Festival de Viña"

- "Nos gusta tanto Chile que hasta viviríamos aquí"
- El dinámico grupo de color norteamericano se queda hasta el domingo en Chile. Grabarán un especial para Canal 13 y serán los estelares de un próximo "Noche de Gigantes"

"Estaremos con los dedos cruzados todo este año para que nos pidan venir al próximo Festival de Viña".

mediados de septiembre y que se quedará hasta el domingo.

El grupo -integrado por la voz femenina Anne Kelly, el mestizo de origen indio St. Clair, y Kenny James- grabó un especial para Canal 13 que se entregará en

fecha próxima y serán los estelares del show de "Noche de Gigantes", del 6 de octubre. Mañana y el sábado estarán actuando en el show del Hotel Carrera, cumpliendo así sus presentaciones en Chile.

HACE SEIS meses que "The Hues Corporation" tienen un nuevo integrante, en lugar del macizo Kar Russel, quien se separó para cantar solo. "Hay un acuerdo dentro de la corporación —manifiestan— de no impedir a otro que quiera buscar diferentes rumbos."

Raúl Matas

## "No Acepté ir a 300 Millones"

Raúl Matas no viajará a España para animar "300 Millones". La información fue confirmada por el conductor de "60 Minutos", quien señaló que por razones particulares en estos momentos no puede abandonar su trabajo en Televisión Nacional.

"Me conformo modestamente con trabajar para los diez millones de chilenos y con la hospitalidad que el público nos brinda a diario", dijo a "El Cronista".

Sin embargo, afirmó que le resultó muy grato que le llamaran desde España. "Yo agradecí

mucho el ofrecimiento, pero me encanta trabajar para Canal Siete, así que todas las tentaciones —exteriores no me convencerán por ahora", señaló el conocido animador chileno que celebra junto a Televisión Nacional el décimo aniversario de esa estación.

## Las aventuras del Barón von Der Treck"

## TV 13 Reestrena Serie Alemana

La serie alemana "Las aventuras del barón Von der Treck", basada en una historia de amor y hazañas de este personaje, bajo el reinado de Federico II, rey de Prusia, comienza a transmitirse hoy a las 23 horas Canal 13.

El protagonista es el joven Barón Friedrich von der Treck, estudiante de Derecho, hijo de un Mariscal de Campo del monarca. Pendenciero e impulsivo, alterna las peleas con el estudio. Su brillante inteligencia atrae la atención del Rey quien le da la oportunidad de un mejor porvenir llevándolo a Potsdam. Allí conoce a la hermana del monarca y nace entre los dos un apasionado romance.



RAUL MATAS continuará trabajando en Televisión Nacional para todos los televidentes chilenos.

## UN PAIS ENCANTADOR

Este grupo que cultiva los estilos disco, rock, beat soul, porque es lo que más gusta a la gente, señaló que una vez más ratificaron el encanto de este país, la tranquilidad que se respira en todas partes y por eso, hasta se vendrían a vivir aquí.





"Sonata para violín y piano",  
hoy a las 21:30 horas

## Teleteatro Nacional en TV Chile

- La obra es la ganadora del Primer Concurso de Cuento y Novela de TVN.

La obra "Sonata para violín y piano" ganadora del primer concurso de cuento y novela para televisión organizado por TVN y Editorial Universitaria se exhibirá esta noche a las 21.30 horas en el canal estatal, en una adaptación realizada y dirigida por Sergio Riesemberg.

El cuento —escrito por el periodista Antonio Rojas— es un relato íntimo que se adentra en la psicología de una mujer, su esposo y su sobrino, con fina mirada y cautelosa presencia.

Este teleteatro abre un nuevo camino para el quehacer dramático nacional y da la posibilidad para continuar en la televisión, el camino iniciado con la obra "Mocosita", en 1978.

### PRINCIPALES ROLES

"Sonata para violín y piano" fue producida en tiempo record y su estreno corresponde a la programación especial de Televisión Nacional en la semana de celebración de su décimo aniversario. El elenco contempla en los roles estelares a Malú Gatica, Cristián García Huidobro, Armando Fenoglio, Yoya Martínez, Héctor Rivera, Erko Pantoja y Pablo Harpern.

## TEATROS

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25 (61200) 19 Hrs. "La casa de Bernarda Alba" (4º día) \$ 100 Alta \$ 70 Est. medios y básicos \$ 30

**BULNES.** Av. Bulnes 188 (89519) 19.30 Hrs. "Lo crudo, lo cocido, lo podrido" \$ 120. Est. e Inst. \$ 50

**CARPA MODERNA.** Providencia y Plza. Italia (231956) 15 y 18.30 horas. "Circo italiano Tianshi" Pácos \$ 1.000, Pref. \$ 200, niños \$ 100, Platea \$ 100, niños \$ 50 y Popular \$ 40 niños \$ 20

**CARPA MULTICOLOR.** Av. Kennedy y Las Condes 15.30 Hrs. "Circo Frankfort" Pácos \$ 500, Pref. \$ 100, niños \$ 50, Platea \$ 60, niños \$ 30 y Popular \$ 30, niños \$ 15

**CASINO LAS VEGAS.** Rosas 1531 (80539). 20 Hrs. "El diluvio que viene" Desde \$ 100

**CAUPOLICAN.** San Diego 840 (85912) 19 Hrs. "Circo Las Águilas Humanas" Pácos \$ 1000; Platea \$ 200, niños \$ 150, Alta \$ 100, niños \$ 50 y Popular \$ 40, niños \$ 20

**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605) 19.30 horas. "Tres Marias y una Rosa" \$ 120 Est. e Inst. \$ 60

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.15 Hrs. "Con honda al disco le agrandaron el hoyo" \$ 150.

**INST. CHILENO ALEMÁN.** Esmeralda 650 (383185). 19 horas. "Mesa redonda" Crisis de literatura". Entrada libre.

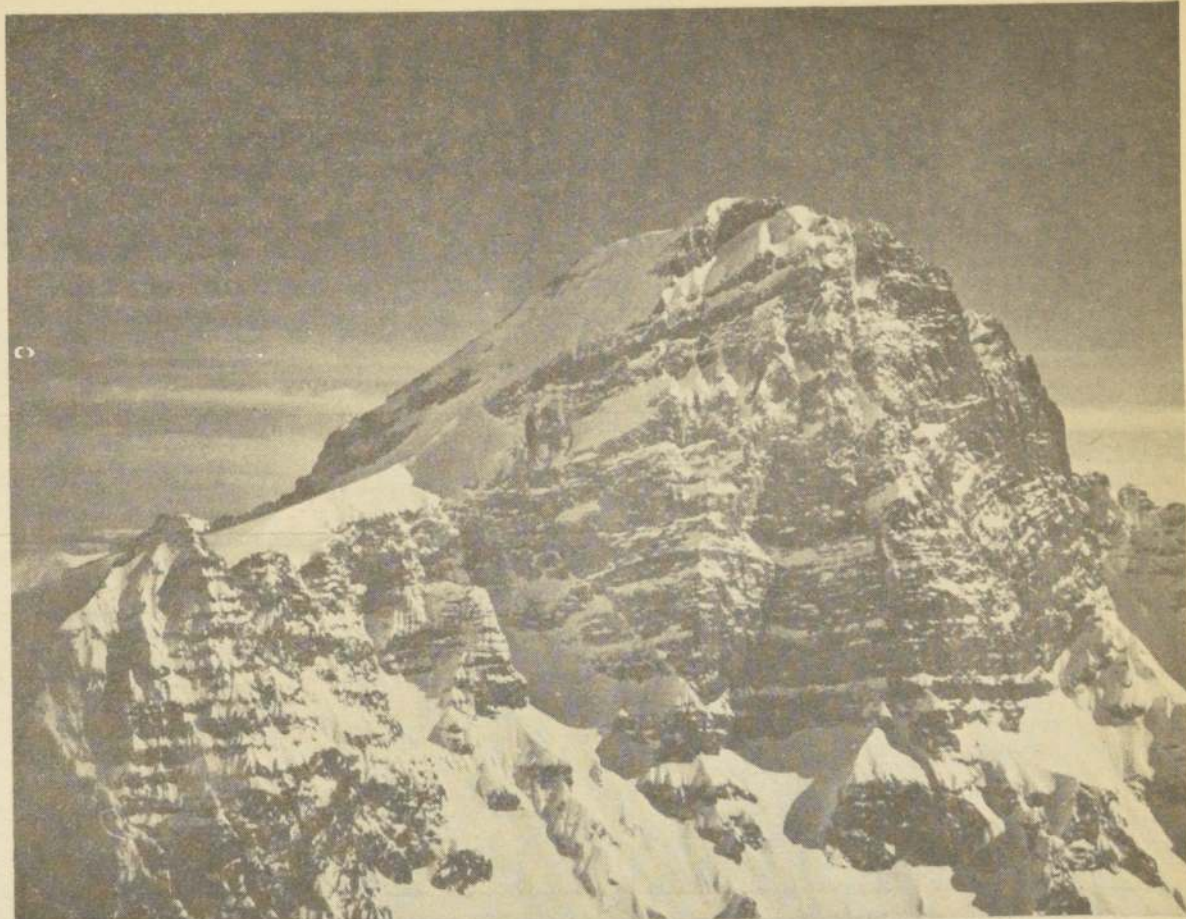
**INST. CHILENO - NORTEAMERICANO.** Moneda 1467 (63215) "Exposición fotográfica".

**MONEDA.** Moneda 920 (715451) 20 Hrs. "Harold y Maude" Popular \$ 80

**MUNICIPAL DE LAS CONDES.** Apoquindo 3384 (284020) 19.30 Hrs. "El todo por el todo" \$ 200, Est. \$ 50. Convenios \$ 75

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176) Bim Bam Bum 19.30 y 21.30 Hrs. "Sexacional" \$ 180

**PICARESQUE.** Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 horas. "Desnudas... como tiene que ser" \$ 180



## También en la Montaña la imagen unificadora de Televisión Nacional

El espíritu de la chilenidad se afina en la cordillera, rasgo eterno de nuestra fisonomía territorial. La imagen de Televisión Nacio-

nal de Chile trepa la montaña e integra a sus habitantes a la gran realidad de un pueblo activo y soberano.

10 Años uniendo a todos los Chilenos



Televisión  
Nacional  
de Chile

## SOLO CINE

**ALFIL.** Alameda 770 (35375). Desde las 12 hrs. "Viaje al centro de la Tierra". (Men.). \$ 50.

**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392112). Desde las 13 hrs. "El expreso de medianoche" (21). \$ 70.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 Hrs. "Xica Da Silva" (18) \$ 70

**CAPRI.** Monjitas 823 (39414). Desde las 10 hrs. "El pequeño dragón" y "Brigada antirrobo". (18) \$ 35.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. "Colegio de animales" (21). \$ 70.

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.30 hrs. "Sonata otoñal" (18). \$ 70.

**CINELANDIA.** Puente 540 (67532). Desde las 13 hrs. "La cámara secreta de Shaolin" y "El viaje de los condenados" (14). \$ 30.

**CITY.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "La guerra de los sostenes" (21). \$ 50.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 12.30 hrs. "Colegio de animales" (21). \$ 60.

**DUCAL.** Agustinas 777 (35357). Desde las 11 hrs. "Nosferatu, el vampiro" (14). \$ 70.

**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488). Desde las 11 hrs. "Esta loca, loca gente" (Men.). \$ 60.

**FLORIDA.** Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. "La Dra. vuelve loco al regimiento" (18). \$ 60.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "Recuerdos del futuro N° 2" (Men.). \$ 60.

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. "Aniversario de Oro del Ratón Mickey" (Men.). \$ 60.

**HUÉRFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. "Sonata otoñal" (18). \$ 70.

**IMPERIO.** Estado 215 (397960). Desde las 11.30 hrs. "Escándalo en la playa" (21). \$ 60.

**KING.** Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "Amada amante" (21). \$ 60.

**LIDO.** Huérfanos 680 (30797). Desde las 11 hrs. "Secretos" (21). \$ 70.

**MAYO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Pares y nones" y "Dos superpolicías fuera de orden" (Men.). \$ 50.

**METRO.** Bandera 141 (61570) Desde las 13 Hrs. "Vivir el momento" (18) \$ 60

**NILO.** Monjitas 879 (291201). Desde las 10 hrs. "Sexo loco" y "El doméstico" (21). \$ 50.

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Ataque estelar del tercer tipo" (Men.). \$ 50.

**REAL.** Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. "Tres para el amor" (21). \$ 50.

**REX.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "Hair" (18) \$ 60. Desde las 16 hrs. \$ 70.

**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "Vil seducción" y "Una mujer descasada" (21). \$ 35.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. "Libertad condicional" y "Ese intenso deseo de amar" (21). \$ 30.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Los cuentos de Canterbury" y "Decameron" (21). \$ 50.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666).

15, y 19.15 hrs. "Superman" (Men.). \$ 80.

**TOESCA.** Huérfanos 1313 (711562). Desde las 14 hrs. "Heidi" (Men.). \$ 40, 21.30 Hrs. "Furtivos" (21) \$ 50 y \$ 30

**VICTORIA.** Huérfanos 827 (30021) Desde las 10.30 Hrs. "Vivir el momento" (18) \$ 60

**WINDSOR.** Moneda 1025 (89761). Desde las 11 hrs. "El síndrome de China" (14). \$ 70.

**YORK.** Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Las delicias de los años verdes" (21). \$ 50.

### SECTOR PROVIDENCIA-IRRARRAZAVAL

**CALIFORNIA.** Irrarrazaaval 1568 (230976). 16.30, 19.15 y 22.15 hrs. "Colegio de animales" (21). \$ 70.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (287992). 16. 19 y 22 Hrs. "Vivir el momento" (18) \$ 70

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (208816). 16.15 hrs. (\$ 70); 18.30 y 22 hrs. (\$ 80). "Secretos" (21).

**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16, 19 y 21.45 hrs. "Colegio de animales" (21). \$ 70.

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Todos los días un día" y "Destino de un capricho" (Men.). \$ 40.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345). 16.30, 19 y 21.45 hrs. "Sonata otoñal" (18). \$ 70.

**PROVIDENCIA.** Manuel Montt 032 (42867). 16

hrs. (\$ 50); 18.45 y 22.15 hrs. (\$ 70). "Hair" (18).

**SALA LILA.** Vitacura 6780 (242466). 16 hrs. (\$ 70); 19 y 22 hrs. (\$ 100) "El misterio de Agatha Christie" (14).

**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (242466). 15.30 hrs. (\$ 70); 18.30 y 21.30 hrs. (\$ 100) "Nosferatu, el vampiro" (14).

### SECTOR GRAN AV-10 DE JULIO

**MONACO.** A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde las 14 hrs. "El pequeño dragón" y "Brigada antirrobo". (18) \$ 25.

**PRAT.** San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "Mataba a sangre fría", "El gordo catástrofe" y "Los gansos salvajes" (18). \$ 30.

### SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs. "Todo vale" y "Operación Teléfono" (18). \$ 35

**MAIPO.** San Pablo 4215 (731982) Desde las 14 hrs. "La gran conspiración de Kung Fu" y "El ladrón de Bagdad" (18) \$ 25.

### SECTOR RECOLETA

**CHILE.** Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Paolo el ardiente" y "La enfermera" (21). \$ 25.

### CINES COMUNALES

**AUTOCINE LAS VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (935 Pte. Alto). Descanso.



# Deportes

Luis Alamos

## Están Asimilando lo que se les Enseña

Satisfecho, quizás no tanto por el punto conseguido ante Unión Española, sino más por la forma en que se mostró el cuadro de Santiago Wanderers contra tan linajado rival.

Con tranquilidad, Luis Alamos demuestra su confianza en el plantel porteño:

"Estos noventa minutos me dejaron conforme, porque hubo una disposición muy diferente a la mostrada ante Deportivo Aviación. Se empató ante Unión Española, un equipo experimentado, y también se pudo haber ganado. Sin embargo, el punto no es un mal resultado", comenzó diciendo el "zorro".

Al consultársele sobre qué progresos había advertido en sus dirigidos, expresa:

"Lo principal es que están asimilando lo que se les inculca en la semana. Hubo más or-

- El experimentado coach de Wanderers está conforme con el rendimiento del equipo... Sin embargo, no se atreve a asegurar que el elenco porteño se salvará del descenso...

den y no se corrió ya por correr. La pelota se está administrando mejor. Esos son varios

de los progresos, a pesar que actuaron dirigidos por este cuerpo técnico luego de cuatro o cinco prácticas."

—De acuerdo a ello, ¿cree que Santiago Wanderers se salva de descender?

"La tarea es muy difícil. El grupo de rivales que viene está luchando por quedar en los puestos de avan-

zada. Claro que después enfrentamos a otros que son ganables en Playa Ancha. No podemos adelantar nada, especialmente sino dependemos exclusivamente de lo que hagamos nosotros. Pero en el plantel he advertido entrega al trabajo y como le digo la recepción ha sido muy positiva."

Carlos Hipólito Rojas

## "He Demostrado que Soy Util"

En menos de tres semanas todo ha cambiado para el mediocampista argentino, Carlos Hipólito Rojas, que defiende los colores del club Everton.

Los directivos viñamarinos, mostrando demasiada impaciencia, estuvieron a punto de rescindirle contrato hace algún tiempo porque el rendimiento mostrado por el jugador no estaba de acuerdo a lo que ellos esperaban.

Sin embargo, el profesional hizo pesar su condición de tal y luego de ganar esa primera batalla verbal en la cual exigió el cumplimiento del contrato, está ahora ganando la más importante, como es la de convencer a todos con su entrega y rendimiento cada fin de semana y en las mismas prácticas.

Rojas que no es rencoroso señala:

"Sabía que a la larga tenía que imponerme y por eso nunca acepté los ofrecimientos de rescindir. Además, siempre conté con el apoyo del cuerpo técnico y mis compañeros y por ellos no podía defraudar. Creo que he demostrado que estaban equivocados conmigo y ser útil a este buen equipo. No es una revancha la que me estoy jugando, porque no soy revanchista, pero lógicamente estoy contento de haber salido adelante en la adversidad".

En cuanto al futuro de Everton, el argentino expresa:

"Este es un excelente cuadro y su ubicación en la tabla no refleja en absoluto lo que es Everton. Estamos convencidos que en lo que resta del torneo, mostraremos el verdadero nivel de cuadro fuerte y capacitado y nos ubicaremos en un puesto de avanzada. "Será difícil, pero tenemos fe y plantel para conseguirlo".



CARLOS HIPOLITO ROJAS: superó el mal momento y ahora su rendimiento en Everton conforma a todos.



**LOS CONQUISTADORES**  
SERVICIO DE PASAJES, ENCOMIENDAS Y CARGA  
**SALIDAS DIARIAS**  
**OVALLE-COQUIMBO-LA SERENA**  
**VALLÉNAR Y HUASCO**

**General Mackenna 1406**  
**Fonos 60893 - 62300**



**SALIDAS DIARIAS DE SANTIAGO:**

**A LAS 21,00 HRS. A COPIAPO**  
**A LAS 21,30 HRS. A EL SALVADOR**

Modernos Buses Pullman Mercedes Benz 0303 Año 1979  
Esmerada atención a bordo, gratuita

**PASAJES:**

Terminal Norte, Oficina N° 7. Reservas fono: 721817

**SERVICIO DE ENCARGOS:**

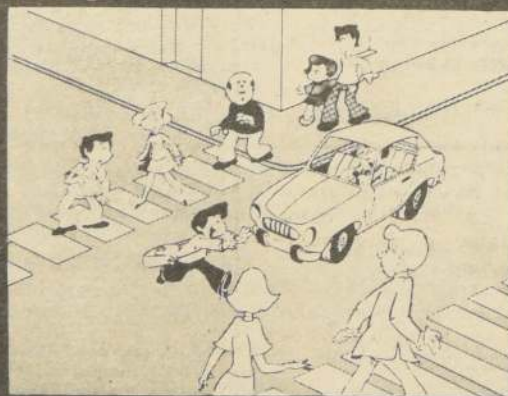
Rosas 1220-1224 Fono 724904

Cuentas Corrientes-Servicio por Pagar-Furgones Cerrados

**SALIDAS DIARIAS**

**INCABUS ES COMODIDAD SEGURIDAD Y RAPIDEZ EN SUS VIAJES**

**Usted dice saberlo muy bien**

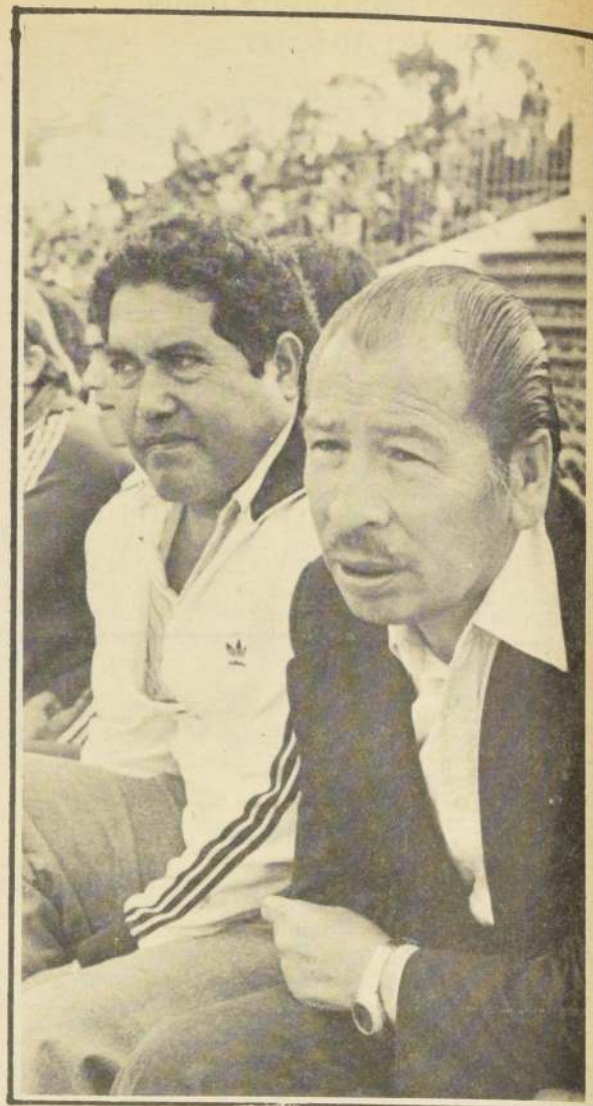


**Que al cruzar una calle, debe hacerlo solamente por el paso para peatones.**

**ENTONCES ¡RESPETELO!**



**de usted depende**



LA DUPLA PORTEÑA.— Luis Alamos y Hernán Garate son los responsables del trabajo técnico de Wanderers, cuyo primer fruto se produjo en el empate con Unión Española.

## Everton y Wanderers no Harán Cambios

Conformes con el rendimiento de sus respectivos equipos y de no poseer lesionados de aquí al domingo venidero, los técnicos de Everton y Santiago Wanderers confirmarán las alineaciones del fin de semana último.

Everton seguirá lamentando la ausencia de Guillermo Martínez, quien a pesar de estar ya en vías de recuperación de un rebelde desgarró, no ha podido efectuar fútbol hasta el momento. En su lugar continuará el argentino, Carlos Hipólito Rojas, quien ha conformado en sus últimas actuaciones.

Los viñamarinos trabajaron ayer en el Estadio Municipal de Villa Alemana y esta

tarde harán fútbol en Sausalito, ocasión en que Ricardo Contreras decidirá la formación contra Audax Italiano.

**WANDERERS Y EL ZORRO**

Por su parte, Santiago Wanderers ha trabajado intensamente bajo la atenta mirada de su nuevo cuerpo técnico, que encabeza Luis Alamos.

La única baja del elenco es el argentino Alfredo Quinteros, con un golpe en una rodilla, pero reaparecerá esta tarde en las prácticas. De ser dado de alta, con toda seguridad el "Zorro" confirmará el cuadro que empató con Unión Española, pues lo dejó ampliamente satisfecho.



ALEGRIA WANDERINA... Eduardo Cordero ha marcado el primer gol contra Unión Española y sus compañeros festejan la conquista. El empate con los hispanos abrió un cauce de esperanza para el elenco porteño.



Asegura Carlos Rivas

## "Colo Colo Está en Condiciones de Ganar a Green Cross"

• El plantel albo realiza hoy la práctica fuerte de la semana en Pedreros. No hay lesionados y el equipo viaja mañana al sur

"Green Cross será un rival difícil allá en Temuco pero no será tan peligroso como fue acá en Santiago. Ellos en su casa tendrán que atacar y Colo Colo puede asegurar el partido con contragolpes". Es la opinión de Carlos Rivas, volante colocolino y de la selección chilena luego del entrenamiento realizado ayer en la mañana en Juan Pinto Durán donde el equipo nacional cumplió un trabajo con miras al match del miércoles con Racing de Buenos Aires.

El plantel albo, en cambio hizo fútbol en la cancha de maicillo de Pedreros sin los siete players seleccionados, y se constató que la totalidad de los jugadores están en perfectas condiciones para el encuentro con Green Cross del próximo domingo. Severino Vasconcello, Eddio Inostroza, Adolfo Nef, "Mané" Ponce, Atilio Herrera, están a punto para el partido en Temuco

que se jugará a tablero vuelto en la sureña ciudad de La Frontera.

Pero Carlos Rivas no desconoce los méritos del rival. "En la primera rueda, Green Cross fue peligrosísimo por su contraataque que es fulminante y perdimos por uno a cero (gol de Robin Melo). También el hecho de que ellos vienen de perder con Nublense por 1-0 los obliga a una rehabilitación en su cancha. Sin embargo, pienso que para Colo Colo las posibilidades son mucho mejores ahora. Todos estamos bien y con el ánimo muy arriba para continuar como líderes del campeonato. Estamos en condiciones de ganar el partido".

Colo Colo hará la práctica de fútbol fuerte de la semana hoy en la mañana en Pedreros con todos sus titulares y mañana viernes viajará al sur para pernoctar en Chillán y continuar el sábado a Temuco, hospedándose en el Hotel Turismo.

## "Maratón Manuel Plaza" se Correrá el Domingo

Con puntaje doble para la competencia oficial por el ranking chileno, se disputará el domingo, a las 9,30 horas, la "Maratón Manuel Plaza".

La partida y llegada estarán ubicadas en la pista de rekortán del Estadio Nacional, lo que dará mayor lucimiento al Campeonato Nacional Universitario de Atletismo, que se realizará en esos momentos.

La "Maratón Manuel Plaza" tendrá un trazado de 42 kilómetros y 195 metros y los organizadores contarán con el apoyo de los consejos locales de deportes de San Miguel, La Cisterna y San Bernardo, por cuyas comunas pasarán los corredores.

## Será Clausurado Estadio Iquiqueño

Deportes Iquique enfrenta la peligrosa posibilidad de perder la ventaja de jugar como local, ante las pésimas condiciones en que se encuentra la cancha del Estadio Municipal de ese puerto, y tener que recibir a sus visitas en el recinto deportivo de alguna ciudad vecina.

Esto surgió como una realidad luego de la inspección que realizó a la zona el representante de la Asociación Central de Fútbol, Jaime Arancibia, quien señaló que el club iquiqueño tendrá un plazo de 45 días para reparar el reducto.

Dirigentes de Deportes Iquique informaron ayer que los trabajos de reparación se iniciarán en breve y que confían en poder cumplir con las exigencias que se le han hecho en un plazo no mayor de 40 días.

### REGALAN AUTO

Un automóvil marca "Pony" fue regalado a los jugadores de Deportes Iquique por la directiva del club. El objeto de esta donación es que los jugadores rifen el vehículo y así puedan reunir dinero para celebrar dignamente las próximas navidades.

### Esta noche en Nataniel

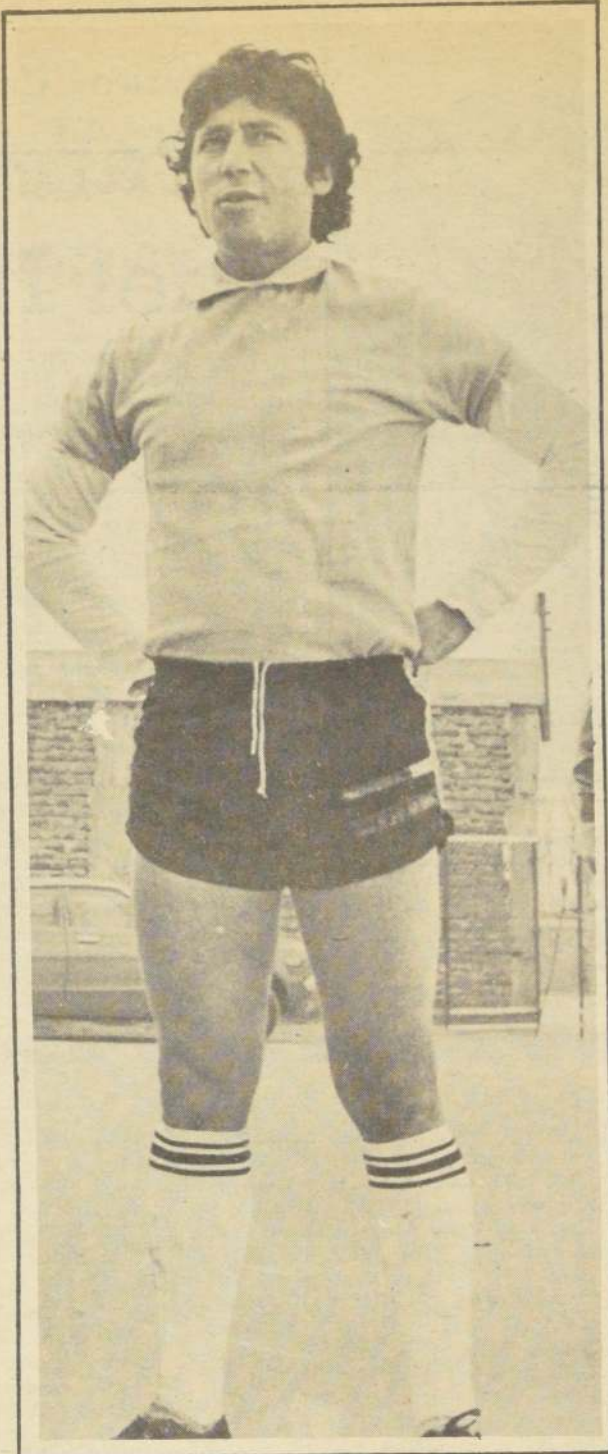
## Famae y Unión Reinician el Básquetbol Masculino

Con dos encuentros, entre los que se destaca el que disputarán Famae y Unión Española, que ocupan el segundo y tercer lugar, respectivamente, continuará desde esta noche el básquetbol metropolitano masculino.

El programa contempla como preliminar el match entre Chilectra con Banco del Estado y el ya señalado, entre Famae y el quinteto hispano.

La tabla de posiciones, hasta la fecha es la siguiente:

1º.— Thomas Bata, 23 puntos; 2º.— Famae, 22; 3º.— Unión Española, 21; 4º.— Vulco, 20; 5º.— Chilectra y Sportiva Italiano, 14; 7º.— Banco del Estado, 13; y 8º.— Sirio y Ferroviarios, con 11 puntos cada uno.



CONFIANZA.— Carlos Rivas cree que Colo Colo tendrá menos problemas en Temuco para ganar a Green Cross. "Ellos —dijo— tendrán que atacar y nosotros ganaremos de contragolpe".



EDGARDO ARIZMENDI.— Gran figura de Unión que esta noche tendrá una difícil labor ante el poderoso Famae.

## Deportes

### El Deporte en el Mundo

#### RECORD

HONG KONG. Un equipo chino batió el record mundial de tiro con pistola standard a 25 metros al señalar 2.307 puntos. La nueva marca se logró durante los cuartos juegos nacionales que se celebran en Pekín, según informó la agencia Nueva China.

#### PREDICEN K.O

LAS VEGAS. Tanto el campeón mundial de todos los pesos, Larry Holmes, como su retador, Earnie Shavers, predicen victoria por nocaut en el combate que sostendrán esta noche en el Hotel Palacio de los Césares. Ambos púgiles pusieron ayer término a sus entrenamientos.



César Luis Menotti

#### MUNDIAL DE CAMPEONES

BUENOS AIRES. El seleccionado argentino de fútbol intervendrá en la denominada Copa de Oro que, a fines de 1980, se jugará en Montevideo. Este torneo contará con la participación de los equipos ganadores de campeonatos mundiales. La decisión se llevó a efecto luego de una conversación entre los dirigentes de la AFA y el entrenador César Luis Menotti.

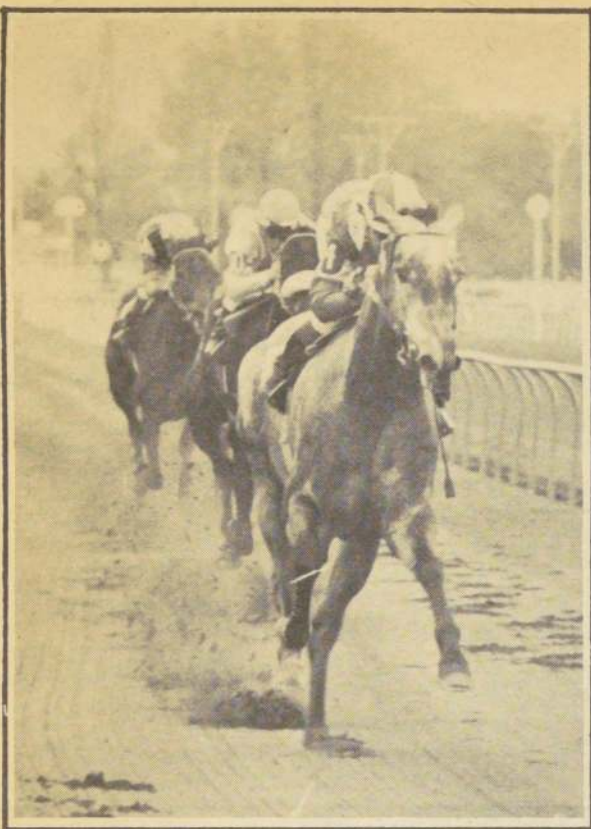
#### POSICION PERUANA

LIMA. Perú planteará que el campeón del torneo Copa América se defina en una serie de todos contra todos, en algún lugar a escoger. Es contrario a la realización de semifinales de dos series como ocurrió en 1975 con este torneo. Esta posición no es compartida por Chile ni Brasil, que son otros de los clasificados para las semifinales.

#### TENIS

RIO DE JANEIRO. Hoy comenzará el torneo Copa Sudamérica de tenis, en el gimnasio de Maracanazinho. La primera fecha consulta los encuentros entre Guillermo Vilas y Víctor Pecci y Jimmy Connors con Eddie Dibbs. Los vencedores disputarán el título de campeón.





DOMADO, tres años por Aslam y Domadora por Rey Claro II, mantuvo su condición de invicto al ganar por amplia ventaja los 1.400 metros del clásico "Carlos Rivera A.", disputado en la arena palmeña. Superó por cuatro cuerpos a Allamanda, la que precedió por 5 1/4 cuerpos a Lucecita. El "rosillo" fue guiado por Juan Amestelly.

Clásico "Carlos Rivera A."

## Categórico Triunfo del Invicto Domado

Pocos instantes antes que se iniciara el clásico "Carlos Rivera Ávendaño", la Sociedad Hipódromo Chile procedió a hacer entrega de un trofeo recordatorio y del primer cheque de la pensión vitalicia acordada por la institución palmeña al legendario jinete nacional JUAN RIVERA GAETE. En la locución leída por los altavoces se dijo lo siguiente: "Esta tarde en la que la Sociedad Hipódromo Chile ofrece un homenaje de recuerdo a quien fue uno de los más notables jinetes de todos los tiempos, Carlos Rivera, se siente honrada con la asistencia de un extraordinario profesional, cuya trayectoria es un lindo ejemplo para todos los jinetes del mundo."

Es un compatriota nuestro que nació en los comienzos del siglo y que, a los doce años iniciaba su carrera ininterrumpida como jinete en el increíble plazo de 65 años.

Ese hombre es JUAN RIVERA GAETE que superó en la actividad al legendario Irineo Leguisamo. Rivera disputó y ganó su última carrera el pasado mes de julio, oportunidad en que tuvo que rebajarse 4 kilos para hacer el peso del ejemplar "Chulapón".

La Sociedad Hipódromo Chile hace entrega de un trofeo que sintetiza su reconocimiento y

en él va también involucrado el sentimiento de admiración de Uds. para este profesional que, en una trayectoria de 65 años en la pista ganó más de 3.000 carreras".

El compromiso de fondo se lo adjudicó "DOMADO", animal que mantuvo su calidad de invicto en su tercera salida a la pista.

El "rosillo" tomó el mando muy temprano distanciándose en forma paulatina del resto de sus adversarios. Trima que intentó seguirlo se agotó tempranamente. Dejando el camino expedito al pupilo de Hernán Miranda que cruzó la meta con un claro de cuatro largos sobre Allamanda que surgió en los últimos tramos. Tercera fue Lucecita, a 5 1/4 cuerpos, cuarto Sello Rojo, a 3 1/4, y quinto Trima, 3/4 cuerpo. Último Zwenmarino, a 23 1/2 cuerpos.

El vencedor empleó para los 1.400 metros, 1 minuto y 25 segundos.

### Triples

## Patagual Pagó a Primero \$22.054

**TRIPLE N° 1:** Se inició con 10.939 vales. Primera etapa (7) HAZME REIR tenía 906 vales. Valor enganche \$ 906. Segunda etapa (10) MONICO tenía 176 vales (incluido juego del retiro) (6) EL VOLANTE. Valor enganche \$ 3.396. Tercera etapa la combinación ganadora con (7) PATAGUAL fue acertada por 85 vales. Cada uno repartió \$ 3.668. El dividendo a segundo con (6) FILISTEO fue acertado por 10 vales. Cada uno abonó \$ 5.514.

**TRIPLE N° 2.** Se inició con 7.770 vales. Primera etapa (13) CHAIMAHUEN tenía 584 vales. Valor enganche \$ 666. Segunda etapa (1) CANTE JONDO tenía 116 vales. Valor enganche \$ 3.396. Tercera etapa la combinación ganadora con (7) PATAGUAL fue acertada por 10 vales. Cada uno dio \$ 22.054. El dividendo a segundo con (6) FILISTEO fue acertado por 10 vales. Cada uno abonó \$ 5.514.

"5a. y 6a."

Por una  
Cabeza  
no se  
Llevaron  
Pozo

"5a. y 6a.". Se inició con 28.028 vales. Primera etapa: (5) CHEAR UP tenía 1.301 vales. Valor nominal \$754. Segunda etapa: (5) TATA JUAN tenía 139 vales. Valor nominal \$7.171. Tercera etapa: (10) MONTESQUIEU tenía 8 vales. Valor nominal \$87.221. Cuarta etapa: (7) MIGUELINO tenía 2 vales. Valor nominal \$348.884. Quinta etapa: la combinación ganadora con (11) QUERIDO N fue acertada por 1 vale. Este quedó con valor de \$614.035. El otro vale fue jugado a (6) ONZA PRETA que finalizó tercera. Dio un dividendo definitivo de \$55.821. Sexta etapa, el único vale en juego fue canjeado a (6) PIZARRIN. No hubo acierto al ganador. El vale cobra \$614.035.

Quedando un pozo para la próxima reunión de \$695.957.

**Premios de consuelo.** Todas las boletas cuya terminación sea 71 cobrarán cada una un equivalente 20 veces lo apostado, con un tope de cinco mil pesos.

"7 del Chile". Se confeccionaron 4.308 vales. Hubo 39 aciertos con 4 puntos. Cada uno cobrará \$1.450. Con 3 puntos hubo 450 aciertos. Cada uno cobrará \$31.

Se pagó el vale no canjeado oportunamente. El directorio palmeño acordó pagar el vale que no se canjeó en la reunión anterior. Su dueño cobró el valor nominal menos el 20%, suma que pasó a incrementar el pozo.

## RESULTADOS DEL HIPODROMO CHILE

<b>1ª CARRERA. 1.200 metros. Índice 21 al 14.</b> 1º (13) CHAIMAHUEN, 49, por Chairman Walker y Atabasca del Stud "El Toto". Bol 792 Pag 7,30 Jinete Pablo Castillo 2º (3) Perón 55 J. Castillo 1.451 4,00 3º (5) Anakena 54 J. Amestelly 1.685 3,40 4º (7) Freidy 51 A. Muñoz 300 19,20 Total boletos jugados 8.212. Canadá por 1 1/4 cpo. el 3º a 1 1/2 pzo y el 4º a 1 cpo. TPO. 1.13 1/5. No corrieron (6) Los Tacahos y el (1) Zancada. Prep. Víctor Contreras. Div. \$7,30; \$2,70; \$1,80.	<b>5ª Carrera 1.200 metros Condicional</b> 1º (10) MONICO 56 por Sovereign Deck y Moscovia del Stud "Moreno y Blanco". Bol 2.577 Pag 3,60 Jinete Vicente Rojas 2º (1) Bind John 56 J. Amestelly 907 10,20 3º (14) Yaguaron 56 J. Tobar 361 25,60 4º (3) Checo 56 L. Ramos 1.737 5,30 Total boletos jugados 13.184 Canadá por 17 cpos el 3º a 3 1/4 cpos y el 4º a 1 1/2 cpo T. po 1.11 2/5. No corrieron (6) El Volante y el (9) Mohino. Prep. Angel Quiroz. Div. \$ 3,60 \$3,20 \$ 4,50	<b>9ª Carrera 1.200 mts. Condicional</b> 1º (10) MONTESQUIEU 52 por Ahirman y Antona del Stud "Marlit". Bol 1.658 Pag 8,30 Jinete Alberto Muñoz 2º (3) Discutido 55 M. Olguín 690 19,90 3º (14) Rivelinho 52 R. Toledo 1.506 9,10 4º (6) Es Tuyo 56 A. González 1.971 7,00 Total 19.605 Canadá por 6 cpos. el 3º a pzo. y el 4º a 1 1/2 pzo. Tpo. 1.13 1/5 No corrieron (1) Apólito y (15) Rezador. Prep. David Alvarez DIV. \$8,30, 4,60, 6,50
<b>2ª CARRERA. 1.200 metros. CONDICIONAL</b> 1º (1) CANTE JONDO, 56, por Balconaje y Carula del Stud "Matancilla". Bol 2.485 Pag 3,000 Jinete Víctor Bravo 2º (10) Palitroque 52 D. Salinas 799 9,30 3º (3) Chin 56 G. Fernández 282 16,30 4º (6) Menique 52 M. Carrasco 629 11,80 Total boletos 10.610 Canadá por 1 1/2 cpo el 3º a pzo y el 4º a 1 1/4 cpo. TPO. 1.14. Corrieron todos. Prep. Juan Bta. Castro Div. \$3,00; \$2,00; \$4,30.	<b>6ª. Carrera.- 1.400 metros. Clásico "Carlos Rivera Ávendaño".</b> 1º (4) DOMADO 56 por Aslam y Domadora del Stud "Maluco". Bol 7.178 Pag 1,50 Jinete Juan Amestelly 2º (10) Allamanda 53 J. Berrios 1.953 5,50 3º (11) Lucecita 53 L. Ramos 1.047 10,30 4º (6) Sello Rojo 56 E. Guzmán 1.034 10,50 Total 15.438 Canadá por 4 cpos. el 3º a 5 1/4 cpos y el 4º a 3 1/2 cpo. Tpo. 1.25. Corrieron todos. Prep. Hernán Miranda Div. \$ 1,50 \$ 1,30 \$ 2,10.	<b>10ª CARRERA. 1.200 metros Índice 34 al 21.</b> 1º (7) MIGUELINO, 51 por Mediatore y Fuadari del Stud "El Golf". Bol 4.705 Pag 3,50 Jinete Oscar Pérez 3º (2) Gran Visir 59 E. Silva 2.236 7,40 4º (10) Timbao 52 E. Soto 1.014 16,40 Total boletos 23.798. Canadá por 5 1/4 cpos el 3º a cbza y el 4º a 1 1/2 cpo. TPO. 1.12 No corrió (8) Pobre Juan. Prep. Orlando Mora. Div. \$3,50; \$1,80; \$2,10.
<b>3ª Carrera. 1.900 metros Índice 18 e inferiores</b> 1º (7) PATAGUAL 53, por Parbury y Pretoria del Stud "Palam". Bol 1.074 Pag 6,70 Jinete Jorge Castillo 2º (6) Filisteo 53 L. Toro 1.205 6,00 3º (1) Bototo 57 V. Bravo 3.384 2,10 4º (2) Mimoso 57 A. González 1.083 6,70 Total boletos jugados 10.314 Canadá por 3/4 cpo el 3º a 1 cpo y el 4º a 1 1/2 cpo. Tpo. 2.00 2/5. Corrieron todos. Prep. Oscar Orellana Div. 6,70 \$3,70 \$3,40	<b>7ª Carrera. 1.200 metros Condicional.</b> 1º (5) CHEAR UP 56 por Chairman Walker y Sarabia del Stud "Jockey". Bol 632 Pag 14,20 Jinete Vicente Rojas 2º (2) Arsenio 52 A. Muñoz 788 11,40 3º (9) Larrain 56 J. Berrios 1.098 8,20 4º (8) Foscarito 56 O. López 1.076 8,40 Total 12.841. Canadá por 1 1/2 cpo. el 3º a 3 1/2 cpos. y el 4º a 1 1/2 cbza. Tpo. 1.13 3/5. No corrieron (6) Estiquio y el (11) Panatta. Prep. Julio Castro R. Div. \$ 14,20 \$ 6,00 \$ 5,30.	<b>11ª CARRERA. 1.200 metros Índice 15 al 12.</b> 1º (11) QUERIDO N 55 por Mandarín y Precursora del Stud "Yoyita". Bol 4.651 Pag 3,90 Jinete Miguel Sepúlveda 2º (13) Ascotán 52 F. Díaz 2.413 7,40 3º (6) Onza Preta 54 J. Castillo 4.875 3,70 4º (8) Camberra 53 G. Silva 1.430 12,50 Total boletos 25.610. Canadá por 4 cpos el 3º a 3/4 cpo y el 4º a 1 cpo TPO. 1.12 3/5 No corrió (1) Giulio Prep. Orlando Manso Div. \$3,90; \$1,70; \$3,00.
<b>4ª Carrera 1.500 metros Índice 39 al 24</b> 1º (7) HAZME REIR 53, por Huxley II y Corteira del Stud "Carcajada". Bol 998 Pag 7,00 Jinete Juan Romero 2º (8) Soplador 51 E. Silva 1.353 5,20 3º (2) Apple King 60 V. Bravo 686 10,20 4º (5) Coscorrón 54 L. Muñoz 9,40 7,50 Total boletos jugado 10.026 Canadá por 3/4 cpo el 3º a 1 cpo y el 4º a 3/4 cpo. Tpo. 1.32 3/5. No corrió (9) Asterisco. Prep. Juan Zúñiga. Div. 7,00 \$ 2,20 \$ 2,20	<b>8ª Carrera 1.200 mts. Índice 11 al 6</b> 1º (5) TATA JUAN 55 por Morro de Arica y Celulosa del Stud "El Rosarino". Bol 1.935 Pag 7,00 Jinete Juan Amestelly 2º (11) Quileo 52 J. Díaz 1.004 13,50 3º (9) Coligüe 52 O. Pérez 2.328 5,80 4º (1) Benguerela 55 C. Leighton 1.381 9,80 Total 19.348 Canadá por 1 1/2 cpo. el 3º a 2 cpos. y el 4º a cbza. Tpo. 1.32 2/5 Corrieron todos. Prep. Alirio Sepúlveda. DIV. \$ 7,00, 3,70, 4,70	<b>12ª CARRERA. 1.200 metros Índice 7 al 2.</b> 1º (15) ALGORTA, 50 por Curiche y Arlesienne del Stud "Don Leonardo". Bol 756 Pag 26,40 Jinete Jaime Díaz 2º (6) Pizarrín 54 O. López 5.333 3,00 3º (14) Marontino 51 C. Galleguillos 1.739 11,00 4º (13) La Minita 51 A. Gutiérrez 868 23,00 Total boletos 28.550. Canadá por cbza, el 3º a 2 cpos y el 4º a 1 cpo. TPO. 1.14 No corrieron (2) Miradita y el (10) Rey Bacan Prep. José Melero B. Div. \$26,40 Dupla N° 14 \$7,190.



## Ocho Centros de Madres Cuentan con Sede Común

### • Fue inaugurada en el sector de Placeres Bajo, por el Alcalde Francisco Bartolucci

En la calle San Guillermo, del sector Placeres Bajo, fue inaugurado el local en que desarrollarán sus actividades ocho centros de madres de ese populoso barrio. La ceremonia fue presidida por el Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, y estuvieron presentes dirigentes de CEMA Chile comunal encabezadas por su Vicepresidenta, Elide Villanueva de Vizcarra, socias de los ocho centros de madres beneficiados y vecinos.

La sede conjunta fue adquirida a través del programa respectivo impulsado por la Municipalidad porteña.

Habló en el acto la Coordinadora de CEMA, Violeta Reyes de Vallejos, para destacar "el esfuerzo mancomunado de las socias", agregando que "todo es posible cuando las mujeres se unen y deciden asumir la responsabilidad de ser agentes de progreso, útiles para ellas mismas, sus familiares y la comunidad".

Luego intervino la presidenta del Centro "San Camilo", Berta Vicencio, quien destacó "el crecimiento en madurez y compromiso cuando son las personas o los grupos los que crecen". "Estamos conscientes que en los tiempos actuales difícilmente se concibe la existencia de la comunidades humanas al margen, aisladas, porque ahora la vida colectiva necesita organizarse y una vez integradas en los centros nos mostramos vivamente interesadas en participar, tanto en actividades económicas como sociales, para beneficio de nuestros hogares, de las instituciones y de la sociedad en general. La presencia de la mujer en los diversos campos es clara muestra del espíritu que reina en el trascendental proceso de cambios que vive el país".

A continuación habló el jefe comunal, Francisco Bartolucci, quien puso en relieve los esfuerzos que se realizaron para obtener esta sede, "larga aspiración de las socias de los centros de madres de este sector. Asimismo, su consecución es la suma de la labor conjunta de Carabineros, CEMA Chile, Municipalidad, socias, etc. Este sistema está en práctica en todos los sectores de Valparaíso, con sus juntas vecinales revitalizadas, sus integrantes agrupados y con buenos dirigentes. Hoy no se hace política, sino que se trabaja para la comunidad, sin distingos ideológicos, y con la participación de todos, pues en general, las municipalidades no disponen de los recursos suficientes para hacer todo aquello que se precisa o se solicita".

El Capellán de Carabineros, Víctor Risopatrón, impartió la bendición a la nueva sede y a sus integrantes, y finalmente la dirigente de CEMA Chile, Elide Villanueva de Vizcarra, cortó la tradicional cinta tricolor, para recorrer las dependencias del local.



LA VICEPRESIDENTA Comunal de CEMA Chile, Elide Villanueva de Vizcarra, corta la cinta tricolor, junto al Alcalde Bartolucci, en la ceremonia inaugural de la nueva sede de 8 Centros de Madres de Placeres Bajo.

## El Comercio Hace Aporte Para Iluminar la Avenida Uruguay

### • También cooperará económicamente a fin de embaldosar el tramo comprendido entre Pedro Montt y Yungay

La cantidad de 300 mil pesos, aportados por 18 comerciantes del sector, fue entregada al Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, por los representantes del comercio de Avenida Uruguay, Gino Colombo, Rafael Hula y Robinson Leiva. Estos dineros se destinaron para la instalación de 12 modernas luminarias en el tramo de esa arteria comprendida entre Avenida Pedro Montt y Calle Yungay.

La suma indicada fue recolectada por los personeros del comercio de esa arteria para el mejoramiento de la iluminación de Avenida Uruguay, que será ejecutada por Chilectra, completándose el saldo del valor de la

obra con cargo a la Municipalidad porteña.

Este trabajo formará parte del programa de remodelación del importante sector comercial ya mencionado del barrio Almendral. En la misma reunión efectuada con este motivo en la sala de la Alcaldía, se intercambió información acerca del embaldosado del mismo tramo de esa Avenida, igualmente proyectado dentro de la remodelación.

El costo de ésta es de alrededor de 1 millón de pesos, con pago de 30% al contado y el saldo a plazos. Este valor deberá igualmente ser aportado por los comerciantes que resultarán beneficiados con estas obras de transformación sectorial.

## Cartelera de Cines

### EN VALPARAISO:

BRASILIA. — 3- 6.45 y 9.45. Alain Delon en "Inocencia peligrosa". May. 18.

COLON. — 3- 6.30 y 9.30. Robert Shaw en "Diamantes". May. 14.

CONDELL. — Continuado 2.30. Franco Nero en "Profecía de un delito" y "Bestias humanas". May. 21.

IMPERIO. — 6.30 y 9.30. "Navidad negra". May. 21.

LUX. — Continuado 2.30. "Supermacho sobre el tejado", "Los ángeles de las alas quemadas" y "Tarzana sexo salvaje". May. 21.

METRO. — 3- 6.30 y 9.30. "La historia de Oliver". May. 14.

VELARDE. — 3- 6.30 y 9.30. Ali Mac Graw en "Convoy". May. 18.

VALPARAISO. — 3- 6.45 y 9.45. "La aventura del Poseidón". Para todos.

CENTRAL. — Rot. 2.30. "Nace una estrella", "Una chica y un señor". May. 21.

### EN VIÑA DEL MAR:

CINE ARTE. — 19.30. Teatro "El Bululu" de José María Vilches.

OLIMPO. — 3- 6.30 y 9.30. "La historia de Oliver". May. 14.

REX. — 3- 6.45 y 9.45. William Holden en "Damián, la segunda profecía". May. 18.

### Premio Municipal de Periodismo

## Designados Periodistas que Integrarán Jurado

De acuerdo al Reglamento aprobado para el otorgamiento del Premio Municipal de Periodismo, acordado por la Municipalidad de Valparaíso, el Consejo V Región del Colegio de Periodistas de Chile designó a los siguientes representantes para integrar el Jurado de dicho premio.

**Titulares:** Presidente y Secretario, Luis Muñoz y Gastón Gauché Toromeoreno, respectivamente. Representante de los Premios Nacionales V Región, Alex Varela Caballero.

**Suplentes:** Vicepresidente y prosecretario, Julio Hurtado Ebel y Alfredo Larreta Lavín. Representante de los Premios Nacionales V Región Arturo León León.

Además de los representantes de los periodistas ya señalados, el Jurado del Premio Municipal de Periodismo de Valparaíso estará integrado por el Alcalde, Francisco Bartolucci, que lo presidirá, y por el presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos. De acuerdo con el Reglamento, cada miembro titular debe contar con un suplente designado en igual forma. La sesión de constitución se celebrará el segundo jueves de noviembre próximo y el fallo será dado a conocer en la última semana de diciembre.

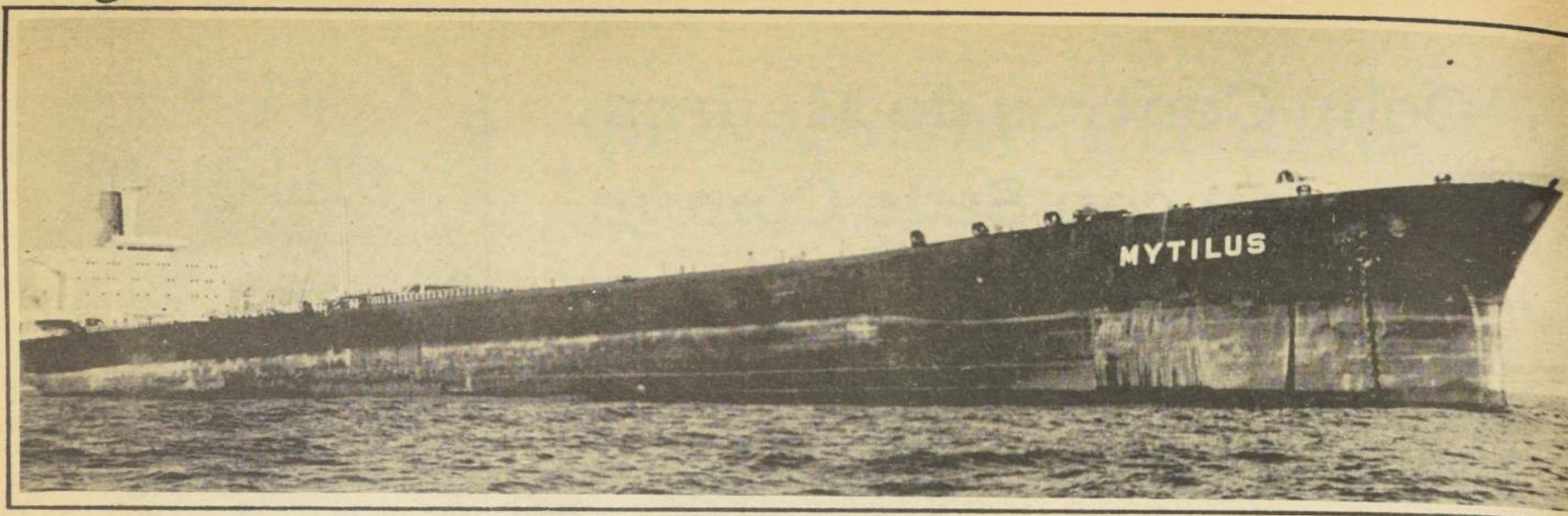
El Premio Municipal de Periodismo consistirá en un galvano, con el escudo municipal, que se otorgará anualmente al profesional que haya destacado en la respectiva especialidad, para lo cual se considerará entre otros antecedentes, su trayectoria en ese campo. Las postulaciones podrán efectuarse en forma directa y personal, o bien a propuesta de terceros ajenos al candidato. En ambos casos, los postulantes deberán cumplir y acreditar los siguientes requisitos: a) tener una antigüedad mínima de 5 años en la profesión, acreditada con la respectiva inscripción en el Registro Nacional de la Orden; b) estar inscrito en los Registros del Consejo V Región del Colegio de Periodistas de Chile; c) contar con el patrocinio de tres periodistas con más de 10 años de experiencia profesional, debidamente acreditada. Los periodistas habilitados sólo podrán patrocinar a un candidato. Los antecedentes con las postulaciones se están recibiendo en el Departamento de Turismo, Extensión Cultural y Deportes de la Municipalidad de Valparaíso y el plazo para hacerlo vencerá el 31 de octubre próximo.

## Farmacias de Turno

EN VALPARAISO  
IRIS: Almirante Ríveros 1.  
ITALIA: Victoria 2229  
NUEVA PARIS: Conde 1286.  
INGLESA: Pasaje Quillota 20.  
RUBIO 1: Cochrane 99.  
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999.

EN VIÑA DEL MAR:  
VIÑAMARINA: Valparaíso 656.  
WASHINGTON: San Antonio 1363.  
DROPPELMANN: Valparaíso 560.  
MODERNA: Valparaíso 984.





ESTE GIGANTE del mar tiene un casco muy frágil: al primer esfuerzo podría abrirse una vía y millones de litros de combustible contaminarían los mares.

A cinco años del accidente

## PERSISTE LA CONTAMINACION PROVOCADA POR EL "METULA"

- DERRAMO 52 MIL TONELADAS DE PETROLEO EN EL ESTRECHO DE MAGALLANES.
- AFECTO LA FAUNA, LA FLORA Y LA ECOLOGIA DE ESA ZONA, CON DAÑOS QUE AUN PERMANECEN

A cinco años del derrame de petróleo en el Estrecho de Magallanes por parte del buque-tanque "Metula", la contaminación y el daño ecológico persisten, y es probable que el producto permanezca allí durante varias décadas. La información está contenida en un informe elaborado por el doctor Víctor Ariel Gallardo, del Instituto de Biología de la Universidad de Concepción, presentado ante la X Reunión de Consulta del Tratado Antártico, que se celebra por espacio de 20 días en Washington.

El doctor Gallardo ha estudiado el problema desde que ocurrió el derrame. El 9 de agosto de 1974 el "Metula" encalló en el Bajo Satélite, cercano a la boca oeste de la Primera Angostura del Estrecho de Magallanes. Durante 48 días en que permaneció varado el buque-tanque, se derramaron alrededor de 52 mil toneladas de petróleo liviano al ambiente marino. La mayor parte del líquido (un 75%) fue depositado por la acción del viento y las corrientes sobre las riberas y estuarios del Estrecho, cubriendo aproximadamente 75 millas de costa

con una emulsión de 2.5 a 10 centímetros de espesor y de 15 a 60 metros de ancho.

### INTENSA INVESTIGACION

En el curso de los cinco años que median entre el derrame hasta ahora, no menos de 12 investigaciones se han publicado en todo el mundo en torno a los daños causados por el petróleo a la flora, fauna y paisaje del Estrecho. La parte más impactada en el sector por el petróleo derramado fue la entrada oriental de Puerto Espora.

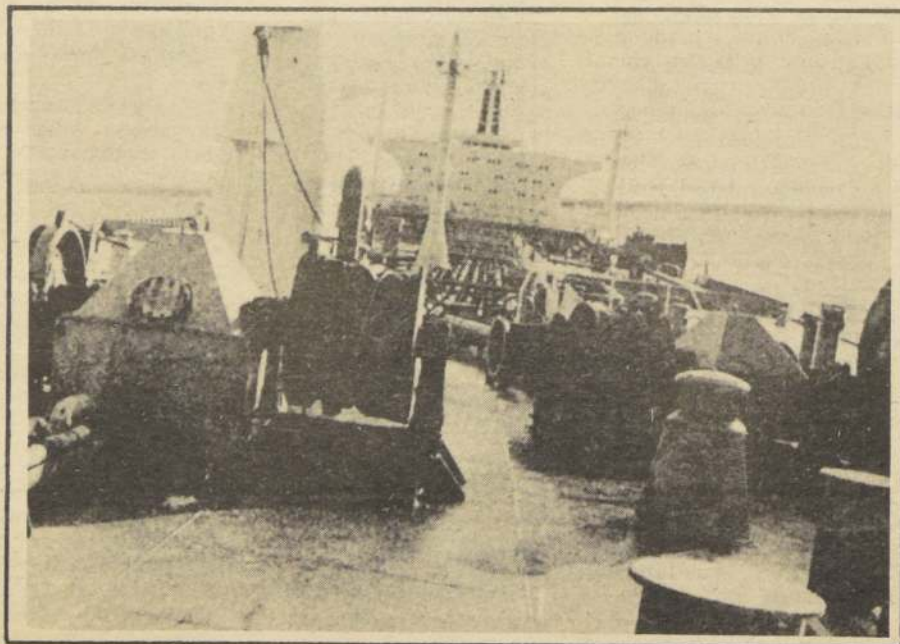
A cinco años de esa catástrofe, señala el doctor Gallardo, encontramos una gruesa capa de petróleo, de hasta 15 centímetros de espesor, en la boca oriental de Puerto Espora, una entrada de mar o estuario. Observamos también cambios en el relieve y estructura de las márgenes del estuario y efectos sobre la flora y fauna acuática y terrestre. Los vegetales no recuperan su aspecto normal y es evidente la ausencia de aves y vertebrados marinos. La degradación bacteriana de componentes sul-

furados del petróleo era en algunos puntos acusada por el intenso olor a ácido sulfhídrico.

En las playas de la Primera Angostura y plataformas intermareales adyacentes a Puerto Espora fue posible observar, anota Gallardo, extensas superficies del denominado "moussecrete", especie de asfalto compuesto de petróleo y grava de 10 a 15 centímetros de espesor. Este "pavimento" se encuentra bastante compacto y sobre él ha tenido poco efecto la acción de cinco años de mareas y corrientes sobre su estructura y composición. No se han vuelto a desarrollar en el sector invertebrados macroscópicos.

"En las porciones de las playas se observaron cuerpos secos y frescos de aves marinas presumiblemente muertas por el petróleo en diversos momentos", subraya el informe.

Concluye el doctor Gallardo señalando que "la persistencia de los hidrocarburos derramados por el 'Metula' en el ambiente del Estrecho de Magallanes es alta, particularmente en las áreas de baja energía, y el efecto del derrame durará por lo menos varias décadas más en el sector".



CUBIERTA del buque-tanque "Metula", que derramó grandes cantidades de petróleo en aguas australes de nuestro territorio.



DOCTOR SHEN, descubridor del nuevo compuesto que demostró su eficacia en el tratamiento de enfermedades reumáticas.

Próximamente se utilizará en Chile

## Nuevo Medicamento Contra el Reumatismo

Tras doce años de intensas investigaciones, en los cuales estuvieron unidos horas por horas, vía satélite más tres mil personas, dirigidas por doscientos científicos repartidos en todo el mundo y guiados por el doctor Tsun Ying Shen, se descubrió hace algunos meses un compuesto químico que cambió el esquema tradicional en el tratamiento y recuperación de las enfermedades reumatoideas.

La droga, de origen no esteroide (hormonal), pertenece a las llamadas "indones", y su descubrimiento beneficiará a más del 10% de la población mundial que sin distinción de edad, clima habitado ni condición socioeconómica, sufre de alguna afección reumática.

El nuevo compuesto llamado "Sulindac" fue experimentado primero en animales, y luego se chequearon sus efectos en casi dos mil personas a través de todo el mundo. De acuerdo a la opinión de reumatólogos de todas las latitudes, representa uno de los grandes avances de la medicina moderna, por cuanto su ingestión durante largos años, como ocurre con todos los tratamientos de enfermedades reumáticas, no provoca daños en el organismo. Básicamente, las ventajas se resumen en lo siguiente, por ser inalterable, no es absorbido hasta entrar por el tubo digestivo, donde se metaboliza y luego se transforma en otra sustancia que viaja especialmente a la parte afectada. Esto significa que libera a muchos pacientes de dolores de cabeza, úlceras, mareos y otros trastornos derivados de los medicamentos habituales. Su tiempo de acción es otra de las ventajas pues es de dieciséis horas, y con una potencia desinflamatoria ocho veces mayor que las aspirinas. Por último, además de analgésico y antiinflamatorio, es antipirético.

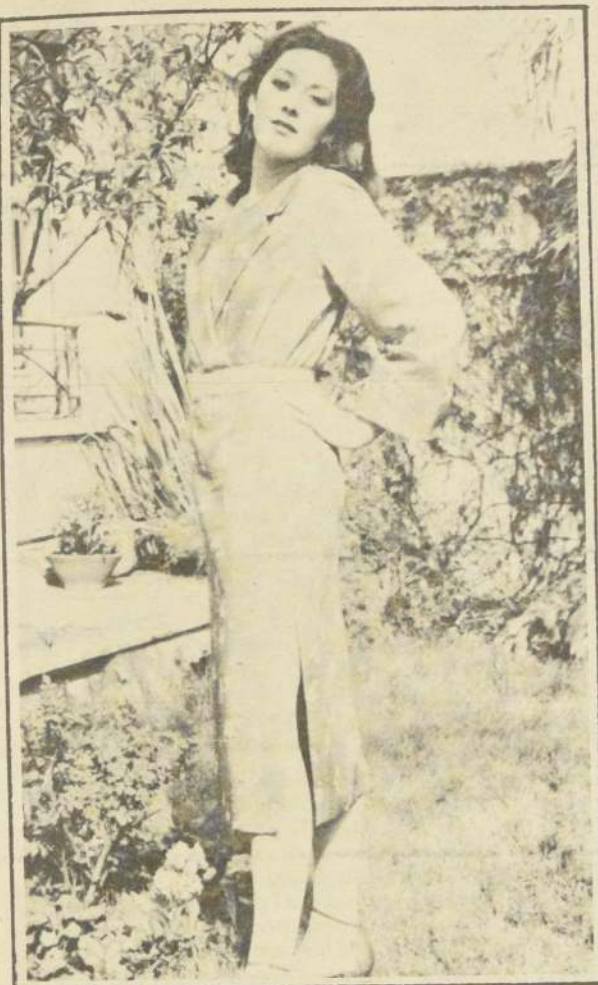
Estas quizás fueron las principales razones que tuvo la "Food and Drug Administration" de Estados Unidos para aprobar rápidamente su circulación, que a los pocos días se transformó en un acontecimiento nacional, comentado por todos los periódicos, las cadenas de televisión y las agencias UPI y AP. También influyó la magnitud del programa de pruebas farmacológicas llevadas a cabo por el doctor Charles Winter y el desarrollo de pruebas químicas que realizara el doctor Shen.

Este verdadero hallazgo que fue calificado como un paso trascendental hacia la solución de los problemas reumatológicos por Hollander, considerado padre de la reumatología contemporánea será incorporado en el curso de esta semana, a los tratamientos que se hacen en nuestro país.



Temporada primavera-verano

## Reaparece la Cintura y la Falda se Acorta



ABIERTO AL COSTADO, el estampado está realizado en un fondo rojo claro. Incluye pequeños lunares azules y flores de color amarillo. El cinturón, más delgado que los anteriores, es también amarillo.



SOLERA EN FONDO COLOR MANTEQUILLA con flores estampadas de color verde. Los vivos y el cinturón son de color café oscuro. Las luce Ana María.

- La moda que llega es femenina y sexy, destaca el diseñador José Cardoch

**E**SCOTES profundos, faldas muchísimo más angostas que las que se observaron durante la pasada temporada, luciendo aberturas al costado, adelante o atrás y de un largo que sólo cubre la rodilla es lo que se verá esta primavera y en el verano.

Así lo indicó el diseñador José Cardoch, que el próximo martes empieza a mostrar su nueva colección tanto a sus clientas como en diversas instituciones que realizarán distintos beneficios en favor de sus obras sociales.

### ROJO, AMARILLO Y AZUL

Estos son los tres colores que, en todas sus gamas, predominarán esta temporada. Grandes estampados contrastantes, al igual como los accesorios. En materias de éstos, los cinturones especialmente en charol y de colores muy brillantes enmarcarán la cintura que con anterioridad estuvo bastante abandonada, pasando casi inadvertida. En cuanto a los zapatos, también de colores fuertes, hacen juego con los cinturones. La sandalias, finas tiritas, son las reinas de la temporada. Los tacos muy altos y casi aguja.

### CON HOMBRERAS

Los vestidos, chaquetas y tapados llevan hombreras. La nueva línea, expresa Cardoch, tiende a ensanchar la espalda y a disminuir la cadera. Las mangas, también más angostas que la temporada anterior, son anchas solamente en la parte superior. "Es lo que se llama, la manga jamón".



UN DOS PIEZAS de color celeste, con grandes hombreras es el que luce Margarita. Destaca el ancho cinturón en color azul brillante. La falda, bajo la rodilla.

- También vuelven las hombreras y los cinturones de colores brillantes

En cuanto a las telas, siguen imperando las sedas y las gasas para tarde y noche —con grandes estampados— y los algodones y las fibras para las mañanas.

### FEMENINA Y SEXY

"Esta moda es muy atractiva y

sexy. Con ella la mujer se hace más hermosa aún", concluye José Cardoch, que es una autoridad en la materia pues lleva 22 años diseñando y creando para hacer más linda a la mujer chilena, que deberá estar maquillada para lucir la nueva moda, con sus pómulos brillantes y los ojos y los labios muy marcados.



EL CAMISERO que luce Ana María es de un rojo anaranjado. Grandes puños doblados y hombreras. Se acompaña de un cinturón de charol de color morado.



# El Cronista

Representante Legal y Director:

Eduardo Guzmán Riveros

Agustinas 1269—Fono 82222

Santiago, Jueves 27 de Septiembre de 1979

Positiva reunión del Ministro

Fernández con Alonso

## Fabbiani Será Chileno Antes del 8 de Octubre

En 10 días o en una semana, como lo señaló el presidente de la Asociación Central de Fútbol, Abel Alonso, el crack del fútbol, Oscar Fabbiani, podría obtener su Carta de Nacionalización. Así se desprende de la entrevista sostenida ayer al mediodía entre el máximo directivo del fútbol Abel Alonso y el Ministro del Interior, Sergio Fernández, en el edificio Diego Portales.

Cuando le dimos la noticia al goleador del Rowdies de Tampa, Florida, el jugador explotó de júbilo: "Ustedes -dijo- son los primeros en darme la buena noticia. No se imaginan la felicidad que tengo ante la perspectiva de ser chileno en brevísimos plazos y poder integrar la Selección Chilena en las semifinales de la Copa América".

Luego de la reunión de Alonso con el Ministro del Interior se dirigió al complejo Juan Pinto Durán para informar sobre la gestión al jugador, pero Fabbiani ya se había retirado y nosotros le ubicamos en la sede de Palestino, donde recibió las primeras felicitaciones por su inminente nacionalización del gerente del club, Antonio Basilio, y del doctor Guillermo de la Paz.

### LA ENTREVISTA

En Diego Portales, al término de la conversación con el Secretario de Estado, Abel Alonso declaró a los periodistas: "Vine a hablar el asunto de Fabbiani ya que el Ministro me solicitó que viniera hoy en la mañana y me encontré con la gran alegría de que ellos tienen todo el deseo de que Fabbiani se nacionalice, a pesar que él tiene como un año como turista que 'trabajó' en San Felipe y cuatro de trabajo. Ellos darían todas las facilidades y es un hecho casi seguro de que Fabbiani se puede nacionalizar como chileno."

—¿Cuál sería la fecha más próxima para que se concrete la nacionalización?

—Para que Fabbiani pueda jugar en las semifinales de la Copa América tendría que estar nacionalizado antes del 8 de octubre porque

- "La decisión del Gobierno de apoyar la nacionalización del jugador da una mano a Chile para que pase a las finales de la Copa América", señaló Alonso

los dos partidos de semifinales se jugarán antes del 30 de octubre. Las fechas definitivas se conocerán en la reunión de la Confederación que se hará el sábado en Viña del Mar.

—¿Qué le parece la decisión del Gobierno?

—Me parece una decisión muy buena, sobre todo por el fútbol ya que nos da una carta para que Chile pueda pasar a las finales de la Copa América.

Luego Abel Alonso dijo sobre Oscar Fabbiani: "En la conversación que el jugador sostuvo con el técnico Luis Santibáñez, como presidente del fútbol chileno sinceramente me emocioné al escuchar a un argentino las palabras que vertió sobre Chile. Tiene unas ganas locas de ser chileno y jugar por Chile. Además, declaró que aunque no juegue por la Selección igual se hará chileno cuando

termine su campaña en Estados Unidos..."

### CON URUGUAY

En nuestra conversación con el crack, le pedimos su opinión respecto al rival que le gustaría para Chile en las semifinales de la Copa América y respondió: "Creo que para Chile el mejor rival sería Uruguay (cuando nos hizo la declaración no se sabía el resultado del match entre Uruguay y Paraguay), pero cualquiera que sea el país será maravilloso dar mi aporte al éxito del equipo chileno".

Nos despedimos del jugador mientras Antonio Basilio asegura que todos los papeles del crack serán entregados en la tarde en la Central de Fútbol para que sean enviados de inmediato al Ministerio del Interior.

Boris del Campo



**"DEL UNO".** Radiante de felicidad recibió la noticia de su nacionalización Oscar Fabbiani cuando El Cronista lo ubicó en la sede de Palestino. "Es la mejor noticia de mi vida", nos dice indicándonos con el dedo que todo va "viento en popa para jugar en la Copa América".

### CON URUGUAY.

Oscar Fabbiani señaló que a él le gustaría tener como rival a Uruguay en las semifinales de la Copa América. El crack ya habla como chileno, aunque se anticipó al resultado del match de Paraguay y Uruguay que se jugaba anoche.